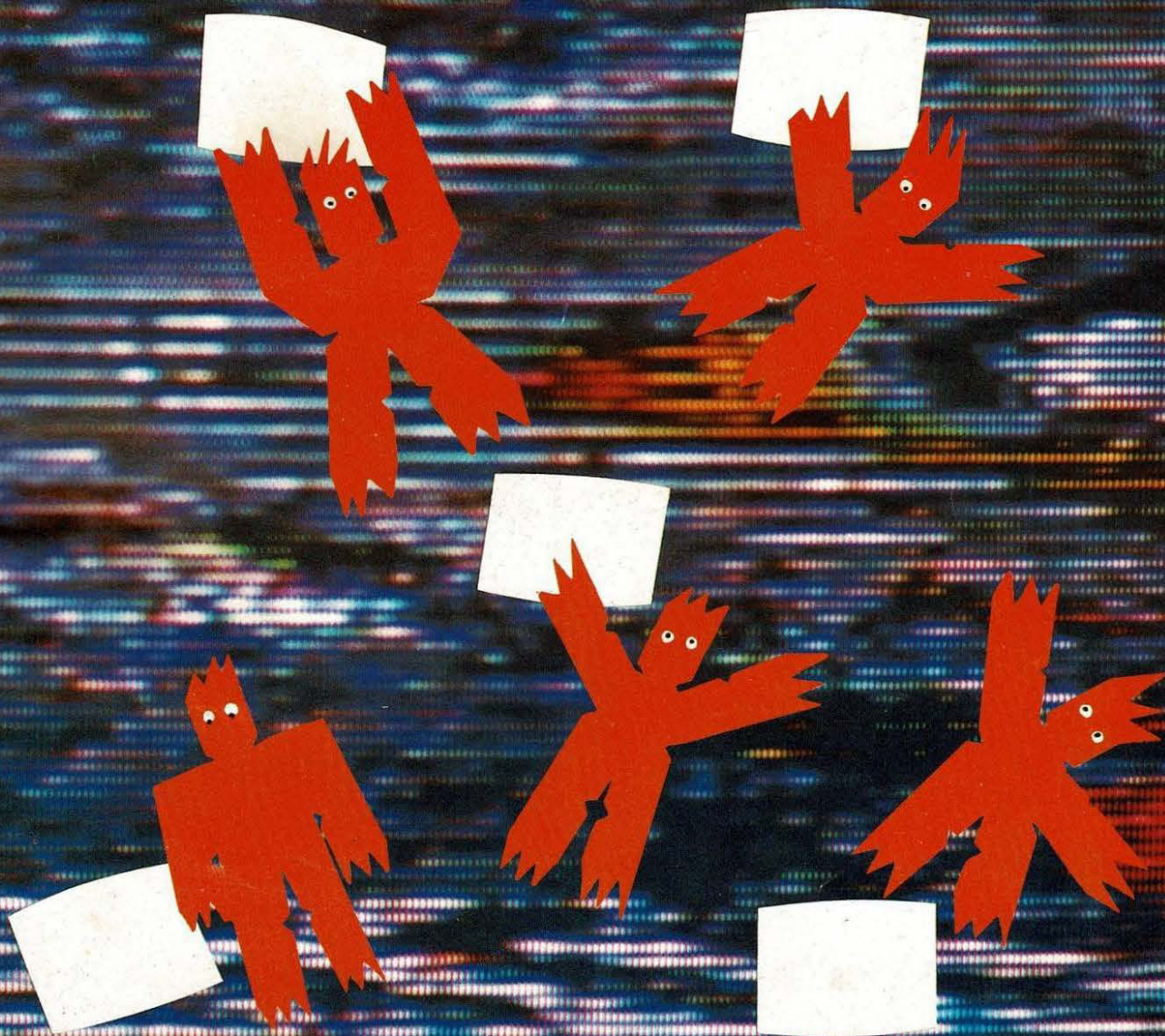


DEBATE

Vol. XIII, N° 64

Mayo/Julio 1991

Precio: l/m. 2.00



EL PERU EN EL AÑO 2000: Economía, Política, Comunicaciones,
Literatura, Artes Plásticas y Música. ENTREVISTA a Máximo
San Román / ENCUESTA: Cómo piensa la mujer limeña /
CUENTO inédito de Julio Ramón Ribeyro.

DOC

" Mágico "

Estamos de acuerdo.
Restaurante con ambiente
más cálido y acogedor,
sólo en cuentos.

Pero la magia no se debe
únicamente a su hermosa
arquitectura, a su paisaje o
a su singular decoración. Se
debe también a **déjese**
su presencia. **cautivar.**
Porque sin **cautivar.**
usted no sería tan encantador.

la
Rosa
Náutica



Cautiva el gusto
más exigente

Reservaciones:
47-0057 45-0149 441850



CIFRAS DE APOYO

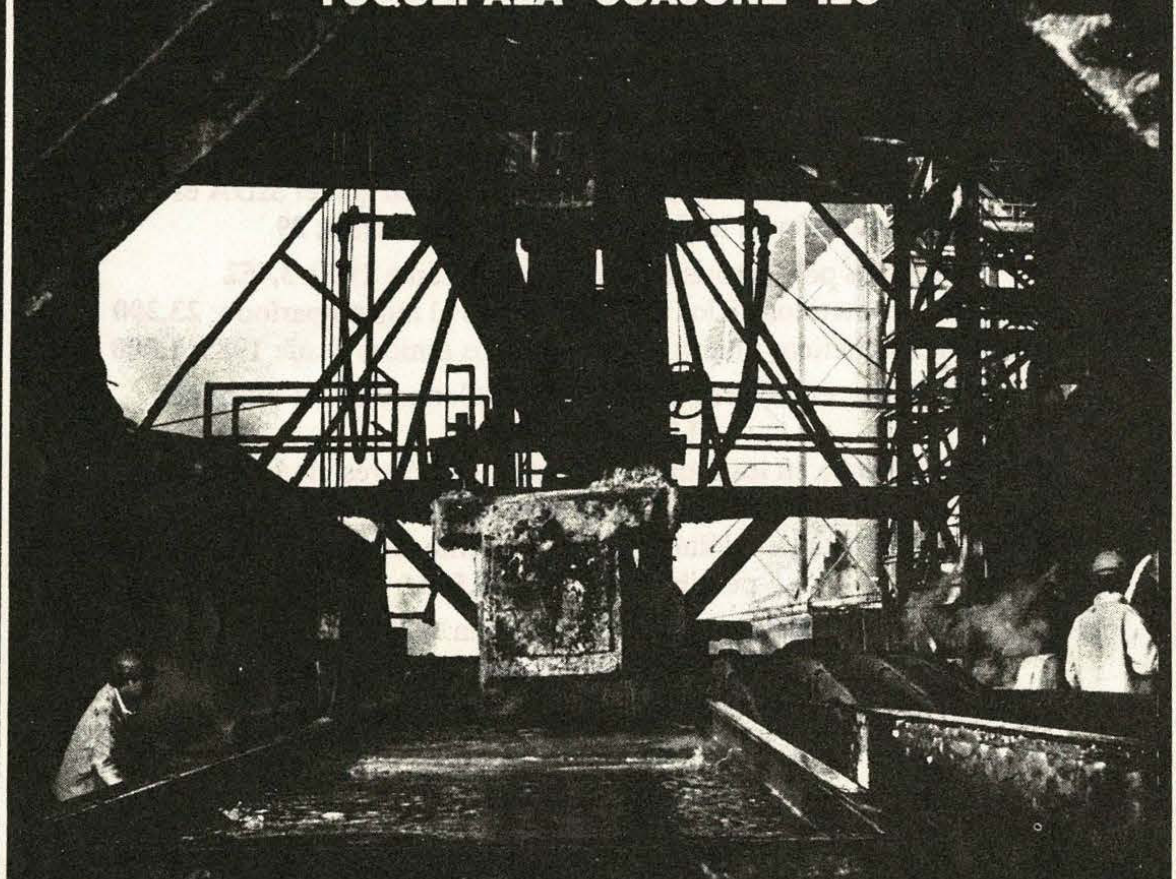
- Porcentaje de limeños con deseos de emigrar: **71**
Que quisieran emigrar a los EEUU: **36**
- Proporción de europeos y no europeos que inmigraron a los EEUU en
1965: **9/1**
En 1985: **1/9**
- Porcentaje de estudiantes de secundaria en los Estados Unidos que
siguen cursos de idioma español: **57**
- Porcentaje de la población norteamericana que es de raza blanca: **75**
Que lo será en el año 2050: **50**
- Porcentaje de norteamericanos negros que piensan que el SIDA es una
invención de los blancos para exterminarlos: **29**
- Muertos por terrorismo en el Perú durante 1990: **3,452**
Homicidios cometidos en los EEUU durante el mismo período: **23,200**
Ciudadanos soviéticos muertos por conflictos étnicos desde 1985: **1,000**
- Sueldo anual, en dólares, del Secretario General de las Naciones
Unidas: **183,000**
- Sueldo promedio en los últimos tres años, en dólares, de Lee Iacoca,
presidente de Chrysler: **8'200,000**
- Sueldo aproximado, en dólares, que el Gerente General de Petroperú
percibirá en 1991: **15,500**
- Teléfonos con fax en Lima: **3,200**
En el resto del país: **2,200**
- Precio promedio, en dólares, de una carrera de taxi de tres millas
en Tokio: **12**
En Nueva York: **6.7**
En Lima: **4.5**
En Hong Kong: **2.5**
- Porcentaje de pureza de la cocaína utilizada por Diego Armando
Maradona, el día de su arresto: **91**
- Porcentaje de limeños que aprobaba la gestión del Gobierno en agosto
de 1990: **49**
Que lo desaprobaba: **33**
Que lo aprueba hoy: **27**
Que lo desaprueba hoy: **53**
- Porcentaje de norteamericanos que creen en las visitas de
extraterrestres: **27**
De limeños que creen lo mismo: **38**
- Porcentaje de norteamericanos que creen en el Demonio: **55**
De limeños que creen lo mismo: **45**

FUENTES: 1,2, Apoyo; 3,4, The Economist; 5, América; 6,7, The Economist; 8, Harpers; 9, Enrique Bernales; 10, Newsweek; 11, World Paper; 12, El País; 13, Harpers; 14,15,16, Apoyo; 17,18, Time; 19, Apoyo; 20, Time; 21, Reuter; 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28 29, Apoyo.



SOUTHERN PERU

TOQUEPALA - CUAJONE - ILO



COBRE

DESARROLLO Y BIENESTAR

La producción y exportación de cobre por Southern Perú, significa:

- Divisas para el país • Impuestos al Erario nacional
- Trabajo estable y bien remunerado a 6.000 peruanos • Educación gratuita para 9.000 alumnos
- Viviendas dignas y atención de salud a miles de trabajadores y sus familias

Diseno Gráfico: ALBERTO VALES - Fotografía: FERNANDO ZIMMERMANN

UNMSM-CEDOC

UNA PUBLICACION
DE APOYO S.A.

EDITOR FUNDADOR
Felipe Ortiz de Zevallos M.

"DEBATE es una revista de política, economía y cultura. A través de informes veraces, análisis calificados y la confrontación de ideas plurales, aspira a que los peruanos logren una mejor conciencia de lugar, tiempo y colectividad".

EDITOR

Augusto Alvarez Rodrich

CONSEJO EDITORIAL

Augusto Ortiz de Zevallos (Presidente).
Alberto Bustamante Belaunde, Alonso Cueto, Oscar Fernández Orozco, Fernando Gagliuffi, Abelardo Sánchez León.

JEFE DE REDACCION

Luis Jaime Cisneros H.

SUPERVISOR GENERAL Y DIAGRAMADOR

Oscar Fernández Orozco

ASESOR ARTISTICO

Fernando Gagliuffi

REDACTORES

Guillermo Denegri, Bernardo Oliari

ILUSTRACIONES

Pepe San Martín, Piero Quijano

COLABORADORES

Pablo Macera, Emilio Adolfo Westphalen

FOTOGRAFIA

María Cecilia Piazza, Chichi Benavides,
Luz María Bedoya, Paola Denegri

PUBLICIDAD

Roberto La Madrid Chávez

CARATULA

Fernando Gagliuffi

COMPOSICION

Gonzalo Laurie

CORRECCION

Andrés Cabezas

OFICINAS

Gonzales Larrañaga 265
Miraflores (San Antonio)

DIRECCION POSTAL

Apartado 671, Lima 100

TELEFONOS

46-7070, 45-5237

IMPRESION

Industrial Gráfica S.A.
Chavín 45, Breña - Lima

DISTRIBUCION

Diselpesa

Av. Arequipa 1270, Lince

Los artículos expresan la opinión de sus autores

© APOYO S.A. Derechos Reservados.
La reproducción total o parcial del contenido de esta edición requiere de la autorización del Editor.

Mayo - Julio 1991

8 *Mario Campos*

ENTREVISTA A MAXIMO SAN ROMAN

Una visión de los problemas y posibilidades del Perú por un personaje que ha hecho del pragmatismo su apuesta.

18 *Felipe Ortiz de Zevallos*

LA EMPRESA DEL FUTURO

El discurso de FOZ al recibir el Premio IPAE 1990.

22 *Roberto Abusada, Marcial Rubio, Marco Martos, Luis Lama, Manuel Delgado Parker, Manuel Garrido Lecca*

EL PERU DEL NUEVO MILENIO

¿Cómo serán la economía, la política, la radiodifusión, la literatura, las artes plásticas y la música en el año 2000?

28 *Zenaida Mateos, Eliana Villar*

IMAGEN DE LA LIMEÑA

Comentarios de Zenaida Mateos y Eliana Villar a los polémicos resultados de una encuesta sobre el perfil de la mujer limeña de los 90'. ¿Se reconoce usted?

33 *Personajes*

JULIO GRANDA: ENTRE LOS 25 MEJORES

Vida y pasión de un ajedrecista.

42 *Flavia López de Romaña*

REPORTAJE AL PASADO

Tres horas en el Museo de la Nación, sobre cuyas paredes se va perpetuando nuestra historia.

46 *Luis Pásara*

INTRODUCCION A LA ARGENTINA

El afilado testimonio de un peruano que trabaja en Buenos Aires sobre la vida en el país del Plata.

51 *Julio Ramón Ribeyro*

LAS TRES GRACIAS

Un cuento inédito que recrea escenas de la vida del barrio de Santa Cruz en el Miraflores de los años 40-50

55 *Luis Jaime Cisneros V.*

LA FORMACION LINGUISTICA DE HISPANOAMERICA

La incomunicación cultural como punto de partida de la formación del castellano.

CIFRAS DE APOYO, LIBROS, WORLD PAPER

Memo del Editor

DEBATE abre esta edición con una entrevista al primer vicepresidente Máximo San Román, un cusqueño tenaz y conciliador que, al cabo del primer año de gobierno de Cambio 90, es una de sus pocas figuras con más amigos que enemigos. Mario Campos lo entrevistó sobre su trayectoria personal y sus ideas acerca de la política nacional y el Perú del mañana.

Por otro lado, este DEBATE incluye un mosaico de opiniones que perfilan, desde distintas disciplinas, un perfil del Perú en el año 2,000. Roberto Abusada, Manuel Delgado Parker, Manuel Garrido Lecca, Luis Lama, Marco Martos y Marcial Rubio escriben sobre cómo será la economía, las comunicaciones, la música, las artes plásticas, la literatura y la política en el Perú al inicio del próximo milenio. Precede esta sección el discurso de Felipe Ortiz de Zevallos al recibir el premio IPAE 1990 en el cual se reflexiona sobre la empresa del futuro. Asimismo, DEBATE publica un reportaje sobre el Museo de la Nación, que cumplió recientemente un año de vida. Dicho reportaje, realizado por Flavia López de Romaña, aparece en un contexto en el que circula el rumor por el cual el Museo cambiaría su local con el del Palacio de Justicia, lo que debería ser desmentido por el gobierno.

Esta edición también incluye una provocativa encuesta de APOYO sobre la imagen de la mujer limeña, cuyos polémicos resultados son comentados por Zenaida Mateos y

Eliana Villarán. Asimismo, Luis Pásara nos envía, desde Buenos Aires, un interesante artículo en el que narra sus impresiones luego de un año de vivir en la Argentina. Por su parte, Luis Jaime Cisneros comenta un texto de reciente aparición de José Luis Rivarola sobre la formación lingüística de América Latina.

Este número de DEBATE inaugura una nueva sección: Personajes, en la cual se resaltan los méritos de peruanos valiosos. Empezamos con Julio Granda, quien recientemente ha triunfado en los torneos de Sevilla y Cádiz. Y la sección Ficción ofrece una exclusividad: un cuento inédito de Julio Ramón Ribeyro.

Finalmente, DEBATE anuncia que, cerrado el plazo de entrega de los trabajos del concurso de ensayo "España Hoy", el jurado, integrado por Maruja Barrig, Enrique Bernaldes, Alonso Cueto, Augusto Ortiz de Zevallos, Carlos Rodríguez Saavedra y un representante de la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI), se apresta a evaluar los numerosos trabajos enviados. La próxima edición de DEBATE publicará el trabajo ganador de este concurso, auspiciado por la Embajada de España y la AECI, y aquellos otros ensayos que considere meritorios.

Junio 1991



APOYO S.A. es una empresa de servicios cuya actividad principal es la difusión de información, conocimiento e ideas vinculados al desarrollo del Perú, especialmente a su evolución económica. A través del ejercicio de sus actividades, APOYO S.A. aspira a promover el crecimiento económico del país, la afirmación de la democracia política y el desarrollo de valores culturales que estimulen una conciencia común.

UN BANCO CON VALOR AGREGADO.

Decir solamente que la Caja de Ahorros de Lima es la primera entidad financiera del Perú no es suficiente.

Sus 122 años de sólida permanencia en el sistema financiero nacional son, por demás, elocuentes.

122 años que hoy constituyen un importante punto diferencial a favor de sus ahorristas.

Porque con la Caja de Ahorros de Lima Ud. tiene acceso a todos los servicios de una banca moderna.

Y con una gran diferencia: un sólido valor agregado de 122 años.

Invalorable, por supuesto.

L. T. 9921273



A partir del 1 de julio de 1991, la unidad monetaria del Perú será el Nuevo Sol (S/.)

UNMSM-CEDOC

Entrevista a Máximo San Román

"No me siento un político. Soy un pragmático", dice Máximo San Román, primer vicepresidente de la República y presidente del Senado. Ajeno totalmente a la política, sus usos, abusos y costumbres, en menos de un año San Román ha sabido ganarse un respetable espacio político como conciliador, en una Cámara prácticamente atomizada, apelando al ingenio y al deseo indesmayable de trabajar, trabajar y sólo trabajar por encima de ideologías y trifulcas. Y sin pelos en la lengua. Oriundo de Cusipata, a 70 kilómetros del Cusco, ingeniero mecánico, San Román hace en la siguiente entrevista una mirada cinematográfica a su vida. Desde su primera fantasía: hacer un cuchillo perfecto para pelar melocotones, hasta la última: eliminar los enfrentamientos entre empresarios y trabajadores.

Mario Campos

Ingeniero: suele decirse que todo Vicepresidente se encuentra a un latido de distancia del poder. ¿Cómo está su corazón? ¿Sufre de arritmia, está acelerado? ¿Cómo está, en fin?...

-Como todo ser humano, no soy indiferente al poder. Evidentemente, me gusta tomar decisiones rápidas y me complace que mis proyectos se cristalicen prontamente. Pero yo sólo decidí participar en política para servir a mi país y para trabajar por él. Si esto da poder, en buena hora. En todo caso, el único poder al cual aspiro, es al poder servir a mi país, a la gente que quiero. Y servirlo ahora, cuando el Perú atraviesa situaciones tan absolutamente difíciles y encontradas.

Una reciente encuesta de APOYO, lo ubica a usted como "presidenciable", nada menos que después de Mario Vargas Llosa. Esto ¿no acelera sus latidos?

Ser presidenciable, no es algo que Máximo San Román tenga como objetivo final.

Claro, el objetivo final sería la presidencia...

-No, no, no. El objetivo final de Máximo San Román es servir a su país desde el puesto que le delegue y le confie el pueblo.

Pero no negará que todos tenemos nuestro corazoncito...

-Evidentemente en los resultados de esta encuesta hay un reconocimiento a la labor que uno viene desarrollando y al sector que uno representa. Sin duda alguna, esa encuesta me halaga, como halagaría a cualquier persona en mi situación. Pero para serle sincero, esa cotización escapa no sólo a mis cálculos sino a lo que busco.

¿Qué busca, ingeniero?

-Trabajar. No he hecho otra cosa en mi vida, y no he querido otra cosa que dejar obra.

Ingeniero: usted no es un político. No se siente un político, digamos, tradicional ¿verdad?

"El pueblo está confundido con lo bien que paga la inmoralidad en el Perú"

-Así es. No soy y no me siento un político.

¿Y por qué todas la personas como usted, lo primero que hacen es cuidarse en sus respuestas y contestar como los políticos tradicionales? Eso es lo primero que aprenden, a cuidarse y a responder con diplomacia...

-Bueno, pero ése no es mi caso. Yo le estoy respondiendo con sinceridad.

Le tomo la palabra. ¿Qué es usted políticamente?

-Soy un pragmático, y quiero seguir siéndolo. Fíjese: mi participación en política se dio por una situación muy particular, por una invitación que me hizo el ingeniero Fujimori. Yo le tengo mucho cariño a mis fierros. Me hice ingeniero mecánico para transformarlos, para ponerlos en movimiento, para hacer máquinas que sirvan a mi país.

Bueno, pero la política se aprende rápidamente. Diez meses después, por ejemplo, un ingeniero mecánico responde como todo un diplomático...

-Es que he tenido la oportunidad de contar con cincuenta y nueve catedráticos en el Senado ¿no?. Se aprende algo, pues. Pero yo tengo un mensaje...



¿Qué mensaje, ingeniero?

-Nuestro país ya no está para pensar sólo con la cabeza. Como están las cosas, tenemos que pensar con las manos y con el corazón. Ya todo se ha dicho. Ya todo se ha discutido. Hace una infinidad de años que venimos discutiendo sobre los problemas del Perú. Todo ya se ha dicho, todo ya se ha descubierto, de manera que lo único que tenemos que hacer es trabajar y trabajar con seriedad. El Perú es un país inmensamente rico, con recursos humanos y naturales que no son utilizados ni en un tres por ciento de su potencial. Estamos aletargados por la frustración. Todo nos entrapa. Todo, absolutamente todo dificulta el trabajo productivo. Y mi desesperación es incorporar al pueblo al trabajo productivo.

Foto: OIGA



El presidente Fujimori tiene una forma de ser que impide la participación plural. El prefiere ser el único protagonista.

Con tanta impaciencia, usted debe haberse sentido casi atado en la presidencia del Senado ¿no es verdad?

-Es cierto. Y me siento muy frustrado porque la producción del Legislativo es evidentemente baja.

Pero yo creo que ésta es una autocrítica modesta. Los males del Parlamento, lo estamos viendo, son de veras profundos.

-Por supuesto. Y yo le he pedido a los parlamentarios, y no sólo

a ellos, yo le he pedido a los colegios profesionales que me ayuden a simplificar las 25,300 leyes que tenemos, más los cien decretos supremos, y las doscientas o trescientas resoluciones ministeriales que existen. Toda esa barbaridad de dispositivos no han sido dados o proyectados para promocionar. No señor. Han sido concebidos para obstaculizar, para sancionar la actividad emprendedora. Yo les he dicho a los señores parlamentarios que si la filosofía de estos dispositivos se hubiera traducido únicamente en "dejar trabajar" la situación del país sería totalmente distinta.

De modo que ése es su estado de ánimo luego de diez meses en la Presidencia del Senado...

-Es que es desesperante. Yo

creo que si la mentalidad del parlamentario fuera distinta, todos estaríamos envueltos en el buen viento de la actividad productiva. Tendríamos menos trabas, menos obstáculos. Porque para la actividad productiva, todo es registros, licencias, policías.

Cuando usted habla de "la actividad productiva", está hablando, por supuesto, de los empresarios ¿no es así?

-Por supuesto. A los empresarios, en muchos casos, se nos per-

sigue peor que a delincuentes, con más de diez cuerpos policiales. Porque aparte de la Policía General y la Policía Técnica, está la policía municipal, la policía fiscal, el seguro social, el Ministerio de Trabajo, y mil entidades así, concebidas para refrenarlo, para desplumar y acosar a todo aquel que en el Perú quiere hacer algo.

¿Sólo estas frustraciones congregó en su mandato?

-Bueno en el Senado estamos haciendo todo lo posible para lograr una reestructuración administrativa adecuada que está en los últimos tramos; creo que en la próxima legislatura, los senadores podrán hacer un trabajo más efectivo porque contarán con modernos equipos de comunicación, pantallas electrónicas en la sala de sesiones, sistema computarizado de información, sistemas de grabación de video en circuito cerrado, acceso inmediato a la información del Ministerio de Economía, el Instituto Nacional de Estadística, el Instituto Nacional de Planificación, y cualquier banco de informaciones del mundo. Por el momento estamos trabajando en forma experimental con dos oficinas piloto de comunicaciones.

¿Y cómo equiparar la mentalidad parlamentaria con la cibernética?

Bueno, con mi pragmatismo, yo creo haber sensibilizado ciertos comportamientos y actitudes hacia una labor efectiva y real. Yo siento frustración como representante elegido por el pueblo. Me ha frustrado hondamente en mi primera incursión política, el que los políticos y algunos parlamentarios utilicen ciertas prácticas que yo desconocía y que considero atentatorias contra el país.

¿Por ejemplo?

-Por ejemplo el negarse a dictaminar las leyes que el país requiere con dramática urgencia. Y también está el trámite parlamentario. Todo proyecto de ley que llega a la cámara respectiva, es derivada a una o a dos comisiones para su dictamen, y yo me atrevo a asegurar que el noventa por ciento de los proyectos que han llegado a la Cámara de Senadores, están durmiendo el sueño de los justos en

las comisiones estables.

Usted ha dicho que su preocupación esencial es reincorporar al pueblo a la actividad productiva. En medio de esta espantosa crisis ¿ha pensado cómo lograr ese milagro?

-Bueno, eso depende de un proceso largo y complejo que, por supuesto no se cumplirá en este gobierno. Estoy convencido, y todos debemos estar convencidos de la urgencia de eliminar todos los obstáculos que impiden nuestro desarrollo. Es indispensable terminar con el enfrentamiento entre el empresario y el trabajador. Debemos implementar sistemas administrativos y de control que sean los más sencillos y simples. Buscar que el acceso al crédito no sea privilegio de pocos, sino beneficio de todos los peruanos. Es indispensable, además, una buena ley de promoción de empleo y promoción de la inversión. Hay tanto que hacer en el país. Tanto que hacer por los niños, por los jóvenes. Debemos despertar en ellos el espíritu emprendedor, pero fundamentalmente debemos trabajar para que desaparezca de sus vidas la incertidumbre, el miedo al futuro que agobia a sectores cada vez más importantes de la población.

El problema de la incertidumbre es terrible, tan hondo como el de la desesperanza.

-Bueno, son problemas muy complejos. Pero además, creo que habría que tener en cuenta que nuestro pueblo ha estado siempre acostumbrado a encontrar la mesa servida.

Perdón ¿cuándo ha encontrado la mesa servida? ¿No cree más bien que nuestro pueblo sólo ha sido el convidado de piedra?

-El Perú ha sido inmensamente rico. Hemos tenido salitre, caucho, guano de las islas, el mar más rico del mundo. Lo que yo digo es que debemos cambiar de mentalidad. Debemos cambiar la resignación y el derrotismo por una mentalidad emprendedora. Debemos dejar de ser los testigos de la historia, para convertirnos de una buena vez, en sus protagonistas.

¿Cuál cree usted que son los principales defectos de los peruanos?

-Somos extremadamente resignados, influenciables, abúlicos y nos estamos dejando ganar por el fatalismo.

¿En algún momento se dejó ganar por la desesperación? ¿Pensó alguna vez abandonar el país?

-Bueno, a mí me ha gustado siempre enfrentar las cosas difíciles. Soy proclive a los retos, será porque nunca la vida fue fácil para mí. ¿Y pensé irme del país? Sí, en los tiempos del desdichado proyecto de estatificación de la banca de Alan García. Pero revertí las cosas porque finalmente expandí mis industrias a Bolivia y a Colombia.

¿Cómo se siente en su piel de capitalista moderno?

-He trabajado muy duro desde niño y cuando me casé viví en la

bueno para todos.

Y hablando de otra piel ¿Cómo le ha afectado a usted el racismo?

-En el Perú existe el peor de los racimos: el racismo hipócrita. Yo he sentido el racismo muchas veces en mi vida. Lo he sentido y lo siento. Antes, por ejemplo en las oficinas públicas, donde siempre hay preferencia para quien tiene la piel blanca, y mejor si es extranjero. Trato de no darle importancia al racismo, pero es algo que se siente.

Me imagino, pero ¿qué recuerdo especial conserva de esa generalizada hipocresía peruana?

-Yo había entrado a trabajar en una fábrica de pernos en la Carretera Central como jefe de mantenimiento. Al principio sólo entré por tres meses de prueba, pero fi-



Debemos cambiar la resignación y el derrotismo por una mentalidad emprendedora.

azotea de un edificio muy viejo en la plaza Bolognesi. De manera que sólo tuve que aplicar en la vida la imaginación con la que nací y las manos para trabajar. Nada más, y la perseverancia. Me siento útil representando a los pequeños y medianos empresarios. Me siento útil representando también, a tanto peruano que lucha en estos momentos difíciles, con lo único que le dio la vida: las manos, sus ganas de cambiar las cosas, su decisión de mejorar el destino y hacerlo

nalmente me quedé siete años, fíjese usted. Bueno, resulta que Carlos Cockrane, presidente del directorio, me pidió que viaje a Arequipa a la fábrica "Mechas del Sur", para arreglar una máquina que estaba paralizada hace mucho tiempo y los dueños de la fábrica enloquecían, no sabían ya a quién acudir porque estaban en peligro de quebrar con la máquina averiada y sin encontrar a nadie que la repare.

Nadie la podía arreglar.

-Nadie, si hasta habían traído técnicos de Francia, de Alemania y de España, y nada. A mí, Cockrane me contó las cosas, aunque en realidad, no me contó mucho, sólo que era un desperfecto imposible y a ver pues lo que podía hacer yo. De pronto yo, que siempre me he metido en enredos, justamente para desenredarlos, volaba hacia Arequipa, sin tener muy claro lo que iba a hacer, pero con la seguridad de que lo iba a hacer. Eso sí.

Bueno, el reto era más o menos explosivo...

-Sí pues, la máquina de mechas para dinamita, sí. Pero el asunto es que cuando llegué al aeropuerto de Arequipa, nadie me esperaba. "Solito mi alma" empecé a caminar por aquí y por allá, viendo cómo la gente se abrazaba, cómo todos se daban grandes abrazos, se recibían con cariño y a mí, ni el Misti me miraba. Todo era indiferencia, hasta que empecé a quedarme más solo que Adán en el Día de la Madre. Ya triste estaba, como desconcertado, cuando veo a un grupo de gente muy elegante, que se paseaban con impaciencia y miraban el reloj. Yo los miraba y ellos ni se fijaban en mí. Entonces, por pura curiosidad les pregunté que a quién esperaban, y un tipo medio agringado me dice: "Al ingeniero San Román. Un ingeniero muy importante que parece que no tomó el avión en Lima". Y yo le

Foto: Caretas



Si la mentalidad del parlamentario fuera distinta todos estaríamos envueltos en el buen viento de la actividad productiva.

digo: "Pero si yo soy el ingeniero San Román". Y todos con los ojos muy abiertos preguntan: "¿Us-teeeeeed?", como no creyendo, como diciendo qué va a ser el ingeniero San Román este cholito.

¿Y qué pasó, entonces?

-Que empezaron a mirarse entre sí, y luego sonrieron nerviosamente y dijeron ¡claro! cómo está usted, ingeniero San Román, disculpe usted, somos de la fábrica "Mechas del Sur", tenemos muy buenas referencias tuyas, vamos por favor, y agarraron mi maletita y me subieron a un auto elegantísi-

mo, y ahí recién el Misti se fijó en mí.

Pero faltaba la compostura de la máquina. Más recelos, quién sabe...

-¡Por supuesto!, sentía las miradas de cachita, de duda. Cómo pues si ha venido tanto gringo a arreglar esta máquina y no ha podido, va a poder este cholito. Yo sentía esa desconfianza en las miradas, en ciertas sonrisas. Esas cosas se sienten. Y esto que nunca he sido acomplejado. El asunto es que, quién sabe si por crecerme ante ciertas muestras de incredulidad, sutiles y no, arreglé la bendita máquina en un tiempo récord, y ante la admiración de todo el mundo. Después, claro, vinieron las manifestaciones de admiración, de gran simpatía, y es que otra cosa es el cholo triunfante, algo muy distinto es el cholo con éxito, el cholo con talento. Ahí sí pues, todo son sonrisas, todos ya sabían, estaban segurísimos que tú lo ibas a hacer, que tú ibas a poder.

Creciendo ¿en algún momento pensó que su destino iba a estar en los fierros?

-Yo decía que iba a ser veterinario, y esto mataba de orgullo a mi papá, pero en unas vacaciones en Lima, un amigo me dijo que iba a estudiar ingeniería mecánica y ahí vi todo claro.

¿Por qué? ¿Se acordó de sus fierros?...

Foto: Alicia Benavides



El mundo de la acción es el mío y como siempre lo he hecho, voy a poner las manos en ese mundo.

EN COMERCIO EXTERIOR sólo el BANCO INDUSTRIAL le ofrece líneas efectivas

y todo el mundo por delante

Elija la que más le convenga. El Banco Industrial tiene para su empresa, pequeña, mediana o grande, la Línea de Crédito efectiva que usted necesita.



BLADDEX: MONTO : 10 MILLONES DE DOLARES OBJETIVO : Financiar exportaciones de productos tradicionales y no tradicionales del mercado nacional, bajo las modalidades de pre y post embarque. PLAZO : Renovable de 90 hasta 180 días INTERES : Tasa BIP-Moneda Extranjera. • También cartas de crédito de importación, sólo para exportadores peruanos.	CAF: MONTO : 5 MILLONES DE DOLARES OBJETIVO : Financiar exportaciones no tradicionales peruanas (pre y post embarque). PLAZO : Hasta 180 días INTERES : Tasa CAF + 3% BIP-Moneda Extranjera • También cartas de crédito de importación.	BID: MONTO : 9 MILLONES DE DOLARES OBJETIVO : Financiar exportaciones no tradicionales a países miembros del F.M.I. y Suiza. PLAZO : 180 días INTERES : Tasa BIP-Moneda Extranjera
---	---	---

LINEA DE PROVEEDOR : Vasa/ Lloyds Bank Do Brasil. MONTO : 10 MILLONES DE DOLARES OBJETIVO : Financiar proyectos de inversión o activos para la agroindustria, pesca, minería y energía. PLAZO : 5 años INTERES : Del mercado	MULTIBANCO - FRI: LINEA BIP MONTO : 5 MILLONES DE DOLARES OBJETIVO : Financiar, capital de trabajo comercio y/o servicios. PLAZO : Renovable hasta 120 días. INTERES : Del mercado	Además líneas para confirmación de cartas de crédito otorgados por alguno de nuestros Bancos corresponsales en los cuales tenemos líneas de importación. <ul style="list-style-type: none"> • THE FIRST NATIONAL BANK OF BOSTON. • DEUTSCHE GENOSSENSCHAFT BANK. • DEUTSCHE BANK AG. FRANKFURT. • UNION OF BANK OF SWITZERLAND. • BANCO DE LA NACION DE ARGENTINA • BANCO DE CREDITO DE ARGENTINA. • BANCO DE ITAU SAO PAULO BRASIL. • BANCO NOR-ESTE DO BRASIL. • BANCO DE CHILE • BANCO SORNO DE CHILE.
--	---	---

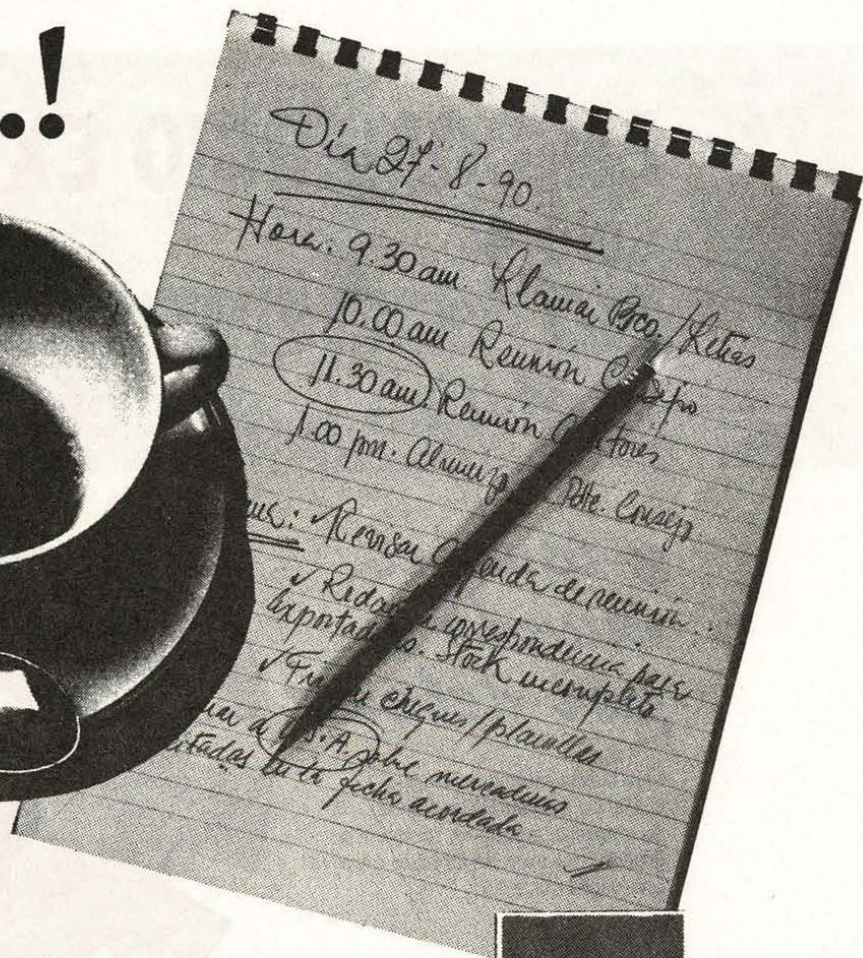
INFORMES: División de Crédito, División de la Pequeña Empresa - Jr. Lampa 535 6to. y 8vo. piso-Lima.
 Sucursales y Agencias de Lima y Provincias
 Visitenos! Con el BANCO INDUSTRIAL tiene todo el mundo por delante



BANCO INDUSTRIAL
 Generando alternativas para el desarrollo

"A partir del 1° de Julio de 1991, la Unidad Monetaria del Perú será el NUEVO SOL (S./.)"

OK...!



Las Dunas Sun Resort.
La Convención Ideal.

Ambientes exclusivos para reuniones privadas de negocios. Confortable y moderna Sala de Conferencias "Pozo Santo", para 50 personas.

Exclusivo "Salón de los Presidentes", diseñado para albergar hasta 500 personas, cómodamente instaladas.

Aproveche nuestras tarifas especiales y organice su próximo evento con todo éxito ...
... en Las Dunas.

DUNAS

Sun Resort



ICA-PERU

Placer cercano. Placer total.

Rivera Navarrete 889 - of. 208 - San Isidro - Teléfonos : 424180 - 423090 - 423091.

UNMSM-CEDOC

-No, me gustó el nombre: Ingeniería Mecánica, me pareció un nombre muy bonito, y yo quise dedicarme a eso. En 1963 vine a Lima por segunda vez para postular a la UNI, y no ingresé. En 1964 postulé de nuevo. Ingresé en el último lugar.

Cuénteme ese tiempo de universitario

-Vivía en la residencia estudiantil y recuerdo que mi primera práctica la hice como ayudante de un soldador muy renegón en el Callao, que me hacía cargar fierros y no me perdonaba una. Lo primero que gané fueron treinta soles.

¿Qué otras prácticas recuerda con particular cariño?

-Las que hice en Copas y en Toquepala, pero más recuerdo la última. Yo siempre he sido juguetón, muy bromista, y en Toquepala me llamaban "Chuncho Bravo", por si acaso yo también ponía mis apodos y por ahí andan muchos todavía con los sobrenombres que yo les ponía. Pero en Toquepala me ocurrió algo que habla muy elocuentemente de todo lo malo que le puede pasar a la gente pobre, nada más y nada menos que por los prejuicios de nuestros servicios de Seguridad. Sucede que una noche estaba festejando con unos compañeros de trabajo una buena oferta que me había llegado, y cantábamos y nos matábamos de risa en las viviendas, cuando entró un policía a exigir que nos calláramos. Yo, porque estaba alegre con las cervecitas y porque mis amigos me alentaban, me le puse firme al policía, le hablé de la Constitución y hasta creo de los Derechos Humanos pero, con todo me metieron preso, y ahí en la comisaría seguí protestando, gritaba que todo era un gran abuso, que no podía ser que uno no pudiera divertirse en este país. Suficiente. Perdí la oferta de trabajo, por la cual me iban a pagar en dólares, y casi pierdo el derecho a trabajar en este país y creo que hasta en el resto del universo.

¿Pero qué pasó?

-Nada, que un despiadado informe de Seguridad del Estado me tildó de agitador y ese dicho informe saltaba cada vez que buscaba trabajo. Y fue algo muy duro que

Irene Guerra de San Román

LA SEGUNDA DAMA DE LA NACION

¿Cómo se conocieron Máximo e Irene?

-Nos conocimos a través de su hermana y su novio en 1968, en verano. Pero recién nos hicimos novios en 1969, porque Máximo no se decidía a declararse. Los dos éramos estudiantes pobres. Yo vivía en la casa de unos tíos en el Rímac, él en la residencia estudiantil de la UNI. Yo costeaba mis estudios cosiendo ropa y trabajando como secretaria en el lugar donde estudiaba.

Los dos habían tenido experiencias campesinas.

-Sí, eso fue lo hermoso. Yo pasé mi infancia en Chongos Bajo y también en el pueblo de Tacu, en Cerro de Pasco.

¿Cómo recuerda los tiempos de su unión con Máximo?

-Con muchas estrecheces. Cuando nos casamos nos fuimos a vivir a la azotea de un edificio viejo en la plaza Bolognesi. Vivíamos en un cuarto pequeñito, no teníamos ni una silla. Recuerdo mucho esa época. La recuerdo con pena y cariño. Nuestra primera radio fue una "Crown" verde que compramos en Tacora y que la conserva-

mos por mucho tiempo. Recuerdo en las mañanas, muy temprano el golpe de "Radio Reloj", dando la hora, apurándonos para salir.

¿Qué le fascinó de él?

-Su gran calidad humana. Su manera de ser tan cariñosa y tan respetuosa. Eso me cautivó. Los jóvenes que hemos sido criados en la sierra, cuando pensamos en el noviazgo, normalmente, lo hacemos con mucha responsabilidad. Cuando se elige la pareja, se elige para siempre. Por eso es que decidimos casarnos.

¿Y cómo fueron progresando?

-De esa azotea de la plaza Bolognesi, no recuerdo si a los seis meses o al año nos fuimos a vivir a una casita alquilada en Ingeniería. Ya estábamos mejorando. Máximo ya tenía un trabajo estable. Trabajaba en "Textil Amazonas", y de Ingeniería, en la misma zona, nos fuimos a vivir a una casita un poco más amplia en la avenida Túpac Amaru, cuando ya teníamos a nuestra primera hijita.

Su esposo dice que tuvo que ocultar su condición de ingeniero para conseguir trabajo, y para que no lo boten. ¿A usted le ocu-

Foto: Alicia Benavides



► IRENE GUERRA

¿rrió algo parecido?

-En el verano de 1970 me gradué como administradora de empresas de turismo, y en 1972 postulé a un concurso que hubo en el Ministerio de Industrias y lo gané con muy buenos calificativos. Todos eran ingenieros, economistas, yo era la única técnica. Yo estaba encinta, y en la entrevista definitiva, tuve que ocultar que era casada y que estaba esperando un bebé.

Un mes después en el trabajo, se me empezó a notar la barriga y empecé a soportar miraditas y sonrisas de burla. Fue entonces que tuve que decir la verdad, que estaba casada, pero que si lo admitía en el examen, por más que lo hubiera ganado, no me hubieran dado el trabajo. En este país hay todo tipo de segregaciones, y Máximo y yo hemos tenido que vencerlas con mucho coraje e imaginación.

¿Qué hace usted, señora Irene? ¿Qué va a hacer?

-Con Máximo hemos logrado construir una pareja muy sólida, con actividades que se complementan, porque esa solidaridad la hemos forjado a partir de una visión idéntica del mundo y las cosas. En estos momentos estoy trabajando en proyectos muy lindos. Hemos desarrollado un primer módulo de capacitación con la ayuda de la empresa privada. Son módulos de producción y de mercadeo, con el cual hemos logrado capacitar a un grupo de mujeres en Puno, Arequipa, Cusco y Lima. Están produciendo prendas de vestir de mucha calidad y de buen gusto. Esas prendas se van a llevar a una exposición en los Estados Unidos, para demostrar cómo con organización y facilidades, las mujeres del Perú pueden producir prendas de óptima calidad y producir lo que se propongan. Estamos cumpliendo eficazmente las fases de capacitación, producción y organización del mercado, para finalmente llegar a la exportación. Estoy muy ilusionada con este y otros proyectos. Y estoy muy reconfortada con la respuesta de las mujeres cuyo aporte para salir de la crisis, es esencial. ■

bien pudo arruinarme cuando yo recién era un joven ingeniero mecánico. Cuando gané el concurso para asimilarme al Servicio de Mantenimiento de la FAP, y cuando fui a entregar mis fotos y a formalizar mi ingreso como ingeniero asimilado, saltó el informe. Y algo parecido ocurrió cuando iba a ingresar a Inresa. Una terrible injusticia que desapareció con el tiempo. Imagínese qué ocurrirá con otros jóvenes en el país, vetados de por vida, por una "tranquita" inofensiva, sólo por la perversidad de un policía indolente, incapaz de sopesar el daño que puede causar.

¿Y el amor, ingeniero? ¿Cuándo descubrió que aparte de los fierros existían otras delicias?

-Siempre supe que existían otras delicias. Y lo supe más cuando conocí a Irene. Los dos habíamos tenido una infancia campesina, los dos éramos estudiantes. Usted no sabe lo que significa ser universitario pobre y provinciano en Lima. No lo sabe. A mí empezó a ocurrirme algo muy curioso y muy triste. Cuando lograba entrar a trabajar a alguna fábrica, mi jefe director, en cuanto descubría que yo era ingeniero, me botaba. Por envidia, por pica, por lo que fuera, me botaba. Y me botaba, también, porque seguro tenía miedo que con el tiempo yo lo fuera a desplazar, porque la mayoría no habían pasado por la Universidad. Entonces tuve que mentir. Tuve que



Estamos aletargados por la frustración, todo nos entrapa y dificulta el trabajo productivo.

ocultar que era ingeniero y entrar, así, a los ruegos, como cualquier cholito.

¿Y no cree que lo botaban porque no soportaban que además de ingeniero, talentoso y todo, era cholo?...

-Sí pues ¿no? Que encima fuera cholo no lo podían soportar. Por eso me botaban.

¿Qué ocurrió después, Ingeniero?

-Creo que me fue de mucha utilidad entrar como profesor al Centro de Tecnología Industrial, encargado del departamento de Tecnología Mecánica-Taller. Al mes ya era el único profesor contratado a tiempo completo. Ahí descubrí que quien enseña, aprende. Fui profesor de muchísima gente que me doblaba la edad. Descubrí también que todo proceso de enseñanza es, en el fondo, una transferencia.

¿Cuál fue la primera máquina que hizo?

-Fue en los tiempos en que era profesor y la recuerdo con mucho cariño porque la hice para mis padres. Fue un molino pilador que trabajé en un tallercito de Piñonate, con piezas que compraba en ese mundo maravilloso que se llama Tacora, y al cual me gusta regresar cuando tengo tiempo para reencontrarme con los amigos de esos tiempos gloriosos. Eso fue para mis padres. Para mi casa, para Irene, lo primero que hice fue un tocadiscos, también con piezas que fui recolectando en ese paraíso de Tacora.

De ahí vino la fábrica de la Carretera Central...

-Sí. Trabajé siete años en la fábrica Royal, y ahí me hubiera quedado, porque me pagaban bien, pero empezó a crecerme el sueño de ser independiente. Renuncié, pero hice mal los cálculos. Pensé que iba a recibir diez mil dólares como indemnización, pero sólo me dieron trescientos. Me quedé pateando latas.

¿Y qué hizo después de quedarse pateando latas?

-Me fui a los talleres de los amigos para que me presten herramientas, y fui a buscar a otros para que me fien las materias primas. Empecé a hacer molinos, abrasaderas. Empecé a hacer servicios a

terceros. Tuve clientes buenísimos como Armco Peruana, Nissan, Toyota. Todos ellos.

¿Y cuándo es que empieza el repunte económico del ingeniero San Román?

-Cuando decido vender conocimientos, cuando me pongo a asesorar empresas. Y en un determinado momento llego a asesorar a más de diez empresas a la vez. Yo tuve siempre el lema de que no hay nada difícil. Todo es fácil. Lo difícil se hace fácil. Lo imposible se demora un poquito, pero se hace.

Ingeniero, pasemos a otro tipo de preguntas. Me gustaría saber ¿qué percepción tiene o tuvo usted del gobierno de Velasco Alvarado?

-Fue un gobierno que evidentemente trató de hacer reformas fundamentales. Que no estuviera acertado, es otra cosa, pero no se puede negar que trató de impulsar reformas esenciales para el país. Yo creo que uno de sus peores errores fue cuando alentó enfrentamientos entre el campesino y el técnico. Estos enfrentamientos se han prolongado hasta estos tiempos, lográndose con esto que los ingenieros agrónomos fueran considerados enemigos de los campesinos. También considero que fue un error impulsar el rol empresarial del Estado principalmente. Esto ha fracasado en todo el mundo, como lo hemos podido ver.

¿Cómo se imagina usted el Perú del año 2000?

“Ningún país nació grande, todos se hicieron grandes con el esfuerzo de sus gentes”



Somos extremadamente influenciables, abúlicos y nos estamos dejando ganar por el fatalismo.

-El año 2000 está cerca, de modo que si no nos apuramos, vamos a seguir a la saga del progreso, como ahora estamos. Pero veamos esto: ningún país nació grande. Todos los países se hicieron grandes debido al esfuerzo de sus gentes. Tenemos a Japón, a Corea. Aquí necesitamos mística, el problema es que va a ser muy difícil recuperarla porque el pueblo está muy confundido con lo bien que paga la inmoralidad en el Perú, la impunidad en que a veces se expande. Nuestros esfuerzos de desarrollo tienen que luchar con este justificado estado emocional del pueblo. Por eso debemos castigar la corrupción. Debemos premiar la honestidad, el trabajo, la imaginación, luchar por estabilizar nuestra economía, abrir el futuro a nuestros niños y a nuestros jóvenes.

Usted es de Cambio-90, y también primer Vicepresidente de la República. Yo quisiera preguntarle ¿qué siente usted cuando tiene que reemplazar al Presidente Fujimori por sus continuos viajes al extranjero y cuando acude a Palacio de Gobierno, el Presidente le ha dejado todos los muebles bajo llave?

-El presidente Fujimori tiene una forma de ser muy especial que impide una participación plural. El prefiere ser el único protagonista.

¿Y estas actitudes del Presidente no lo maltratan?

-Por supuesto que me afectan. Yo me siento afectado por todas esas cosas y hasta impedido de poder aportar al país mi experiencia pragmática como alternativa de salida. Sin embargo, el interés del país está primero, y yo voy a tener que seguir cumpliendo con mi deber para defender la estabilidad democrática.

Usted debe dejar la Presidencia del Senado el 27 de julio próximo. ¿Qué planes políticos tiene?

-La Presidencia del Senado es una función muy importante, pero más del noventa por ciento del tiempo lo paso en trabajos administrativos y protocolares. Todo eso me deja muy poco tiempo para dedicarme a programar algunos trabajos efectivos sobre la misma legislación, y me impide, también, cumplir trabajos de apoyo a proyectos productivos.

¿Pero qué va a hacer?

-Voy a realizar lo que la Presidencia me impide hacer y, con más libertad de acción, voy a cumplir un mayor trabajo de bases. Estoy decidido a impulsar iniciativas parlamentarias dirigidas a la pequeña industria, el sector minero y el sector agrícola. El mundo de la acción es el mío, y yo como siempre lo he hecho, voy a poner las manos en ese mundo.

La Empresa del Futuro

Felipe Ortiz de Zevallos

"Fue, por cierto, tarea nada fácil la de formar APOYO en 1977, con sólo cuatro personas y más ideas y proyectos que recursos materiales", dijo el doctor José Tagle en la presentación del Premio IPAE 1990 otorgado al presidente de APOYO S.A. Felipe Ortiz de Zevallos, añadiendo que "IPAE, al otorgarle este premio, ha querido destacar su labor empresarial, su enorme esfuerzo de docencia, su colaboración sostenida en las labores de la institución, su amor por el Perú y el construir un ejemplo para nuestra juventud de lo que se puede hacer cuando de veras se quiere y cuando se cuenta con sólidos principios rectores de la conducta como son el respeto por la verdad y el coraje para defenderla, pasión por la libertad y actitud positiva frente a los obstáculos y las dificultades". A continuación, se presenta el discurso del Ing. Ortiz de Zevallos durante la entrega de esta significativa distinción.

Gracias, muchas gracias, por esas palabras tan sentidas y por este honor que valoro en la plenitud de su significado y que compromete aún más el afecto que le tengo a esta institución con la que he estado vinculado, de una manera u otra, a lo largo de casi toda mi actividad profesional, desde los días aquellos en que IPAE ocupaba unas pocas oficinas en su antiguo local de la Av. Camino Real en San Isidro y yo trabajaba junto a Pepe Valdez y Walter Piazza en P. y V. Ingenieros S.A.

Tan de cerca he crecido con IPAE que las fechas de sus eventos las he usado continuamente como referencia mental de mi propio desarrollo personal. ¿En qué año hice esto o lo otro? Me ha sido siempre fácil recordar los avances de mi quehacer profesional con hitos que tomaba prestados de la historia de IPAE: antes o después de tal o cual CADE en Ica o Arequipa; cuando el local central de la institución aún quedaba en San Isidro o Miraflores; después de la inauguración del local de San Miguel o Monterrico. A estos hitos referenciales de IPAE, comunes a todos, acaban Uds. de agregar uno tan significativo como es este premio.

El que me honren a mitad de camino, cuando cronológicamen-



Alberto Saccio, presidente de IPAE, hace entrega del premio 1990

te me falta por hacer tanto o más que lo logrado, me comprometo especialmente con ustedes. Se han atrevido a premiar en mí a una empresa que aún refleja, junto a expresiones maduras de capacidad de innovación y calidad, los idealismos, la pluralidad de incitaciones y los desconciertos propios de sus apenas catorce años. Cuando proyectamos objetivos en APOYO, es común que soñemos más allá de lo que efectivamente podemos lograr; nuestro sistema

de costos es aún uno que no nos permite precisar bien cuántos recursos invertimos en qué proyectos; carecemos de una consolidación patrimonial que nos permita atenuar el impacto de las crisis pasajeras del crecimiento. Por todo ello, nuestro desarrollo es aún frágil. Pero sí hemos logrado, en cambio, hacer florecer la semilla del vínculo, el compromiso por los objetivos comunes y los valores compartidos, sin el cual cualquier empresa carece de sentido; contamos

con un ambiente de trabajo abierto y alegre, donde la búsqueda de la excelencia no tiene por qué venir acompañada de una excesiva solemnidad, ni del cumplimiento a ultranza de reglamentos que no se pueden actualizar al ritmo del cambio de nuestro tiempo. Carecemos de manuales para la multiplicidad de funciones que desarrollamos, pero sí contamos con una visión común de nuestra tarea y con un Código de Ética que nos sirve de guía en el quehacer diario.

Bertrand Russell afirmó, en una frase feliz, que la educación tenía como objetivo no la sola acumulación de conocimientos, ni la falsa erudición, sino la preparación para defenderse de la seducción de la elocuencia. En tal sentido, la tarea de APOYO, como la de otros importantes grupos de profesionales que se han constituido para prestar servicios similares a los ofrecidos por nosotros, contribuye parcialmente a la educación de sus lectores, clientes y la opinión pública en general. Yo, en lo personal, pocas veces quedé más sorprendido del brillo de la elocuencia como en el CADE 1986 en Huaraz, cuando el notable don de la palabra del político hizo creer a muchos que la magia podía triunfar contra restricciones que a la luz de la razón resultaban ya insuperables.

APOYO se encuentra en el proceso de superar su adolescencia para asumir su juventud a plenitud. Mi rol en este proceso ya iniciado es más uno de facilitador que de actor, de entrenador más que de jugador estrella. Me he propuesto 1997 como límite máximo -antes que la empresa cumpla 20 años y yo 50- para transferir las funciones ejecutivas que en ella aún realizo hoy. Por muchos motivos, no es siempre fácil el proceso de sucesión en una institución que

presta servicios profesionales. Por ejemplo, son pocos los estudios de abogados que han tenido vigencia en el Perú por más de 50 años. Ello suele suceder porque no le es fácil reconocer a la primera generación cuando el grueso del trabajo ya lo realiza la segunda. Yo no quiero cometer ese error. Me siento orgulloso del equipo humano que hemos atraído y formado en APOYO y soy el primero en reconocer que, desde hace algún tiempo, los logros de la empresa se deben más a ellos que a mí.

El premio IPAE lleva, como las botellas de vino, la marca del año. Con la escasa perspectiva a la que nos condenó la hiperinflación del gobierno anterior, cuando considerábamos mediano plazo el próximo viernes, 1990 parece un año seco y sin aroma, áspero y duro, durante el cual nuestras empresas tuvieron que hacer esfuerzos extraordinarios, muchas veces frustrantes, para ajustarse e intentar sobrevivir; un año, en fin, poco propicio para imaginar y proyectar, incluso para premiar y ser premiado. Sin embargo, cuando distingamos la luz entre las sombras, descubriremos que 1990 fue un año crucial, porque con él se inicia adelantadamente el Siglo XXI.

La idea de clasificar la historia en paquetes de cien años surgió recién con la toma de conciencia por la humanidad de la posibilidad del progreso continuo. Hasta entonces, el sentido del tiempo era más circular que lineal y uno se refería a épocas, como la de Carlos V o los Reyes Católicos. De otro lado, el curso de los eventos se ha resistido a una división tan arbitraria y homogénea del tiempo.

**“1990 fue
un año crucial,
porque con él
se inicia
adelantadamente
el siglo XXI”**

po. Así, resulta válido afirmar que el Siglo XVIII, para significar algo, se inicia tan temprano como 1680, con la revolución industrial, y se prolonga hasta la derrota de Napoleón que ratificó el predominio de Inglaterra en el mundo. El Siglo XIX, que comprendió la época victoriana, duró sí casi 100 años: los transcurridos entre Waterloo y el inicio de la Gran Guerra. El Siglo XX, en cambio, ha sido el más corto de todos; apenas han transcurrido 75 años entre 1914 y 1989, cuando el derrumbe del Muro de Berlín ratificó el fracaso del estatismo como ideología y generó el reacomodo de fuerzas e ideas con el que se ha iniciado el Siglo XXI.

El actual desencanto con el socialismo y otras formas de colectivismo no es sino un aspecto de la gran crisis de fe en la posibilidad del estado como agente benefactor. El estado fue el gran actor del Siglo XX y su peor fracaso. Hasta 1914, el sector público no superaba en ningún país más del 10% de la economía. En la actualidad, incluso en economías denominadas liberales, suele corresponderle al sector público más del 40% del PBI. La demanda por una mayor intervención del estado resultó la marca característica del Siglo XX. En 1914, en el discurso de apertura del año universitario, Víctor Andrés Belaunde advertía: "el Estado vive una perpetua crisis financiera. En los últimos quince años se han triplicado los gastos fiscales, sin que se haya triplicado el número de habitantes y sin que las exigencias de la población hayan aumentado en proporciones tan exorbitantes." Ese año, la recaudación fiscal total fue de 40 millones de soles, contra 53 millones del año anterior. El año siguiente bajaría incluso a 33 millones de soles. A pesar de esta crisis, la opinión mayoritaria en el Perú, como en el resto del mundo, era que un estado más grande contribuiría a aumentar la suma total de la felicidad humana. Muy pocos piensan así hoy. El experimento del intervencionismo estatal ha sido probado en innumerables formas y ha fallado en casi todas. El estado ha demostrado ser un gastador insaciable, un desperdiciador sin

► LA EMPRESA DEL FUTURO

igual. En el Siglo XX demostró también ser un gran asesino. Paul Johnson en su libro *Modern Times* afirma que, en estos 75 años, la acción de los estados ha sido responsable de la muerte violenta o no natural de más de 100 millones de personas, más que las vidas perdidas por acción de los gobiernos en todo el mundo desde el inicio de la humanidad hasta 1914.

Si el hecho más relevante del Siglo XX fue el desarrollo y fracaso del estado, el no-hecho más significativo fue la continuidad y fortalecimiento de la religión. El ateísmo militante frecuente a fines del siglo pasado ya no existe. Lo que resulta ridículo hoy no es la religión, sino los pronósticos deterministas de Marx y una lista larga de intelectuales que anunciaron y promovieron su desaparición. Hoy es evidente que, en su tiempo, Lenin fue más un sobreviviente del pasado que un precursor del futuro. Proporcionalmente más gente cree hoy en Dios que la que creía en El a inicios del Siglo XX. Es que en los Siglos XVIII y XIX, las elites de Occidente confiaron crecientemente en una evolución de la humanidad regida por la razón y no por el azar o el dogma. Un primer descubrimiento del Siglo XXI es que la lógica cartesiana tiene poco que ver en la evolución del mundo. En 1914, Einstein destruyó el universo newtoniano y sólo propuso a cambio una cosmología especulativa. Como afirma Karl Popper, a partir de entonces, "el progreso consiste en un movimiento hacia teorías que nos dicen más y más - teorías de contenido cada vez mayor. Pero cuanto más dice una teoría, tanto más excluye o prohíbe, y mayores son las oportunidades de que sea falsa. Así, una teoría con un contenido mayor es una teoría que puede ser

más severamente contrastada. El progreso ya no consiste, por tanto, en la acumulación de observaciones y conocimientos sino en el derrocamiento continuo de teorías menos buenas y su reemplazo por otras mejores, en particular por teorías de mayor contenido, pero siempre tentativas". Einstein fue el primer científico que, al proponer una nueva visión del mundo, se atrevió a plantearse y responder a las preguntas ¿bajo qué condiciones admitiría que mi teoría es insostenible? ¿Qué hechos concebibles aceptaría como refutaciones, o falsificaciones, de mi teoría? Cualquier historiador del Siglo XX estaría tentado a concluir que, a partir de Einstein, el progreso científico consiste en la continua destrucción de la certidumbre, que los instrumentos del progreso son muchas veces agentes destructores del conocimiento previo.

Por eso es que el hombre educado de hoy está menos equipado de certidumbre, se encuentra en una intemperie espiritual mayor, que la que podía sentir un egipcio de la cultura que floreció 2,500 años AC. Esta es la primera característica del Siglo XXI. La información creciente y continua no genera certidumbre. Las personas y las empresas, para llamarse propiamente modernas, tienen que aceptar el cambio sorpresivo -en sus mercados, en sus recursos, en sus vidas- como consustancial a su quehacer cotidiano. Por ello, la única ventaja comparativa sostenible de una empresa en la actualidad es el ritmo al cual ella sea capaz de aprender, desaprender y

“El Estado fue el gran actor del siglo XX y su peor fracaso”

reaprender. Los líderes del futuro deberán ser capaces de definir problemas complejos, de asimilar con rapidez la información relevante, de conceptualizar y reorganizar la misma, de cuestionar con solvencia, de deducir e inducir con soltura, de trabajar en equipos y de persuadir a terceros sobre la conveniencia de las soluciones que proponen. Su principal tarea será pensar, elaborar y dar ejemplos, no sólo de fines y objetivos sino también de valores.

Junto al fracaso del estado, a la continuidad de la religión, a la enorme expansión del conocimiento en las ciencias exactas y a la creciente incertidumbre para proyectar y legislar sobre el futuro, el Siglo XX tiene para mostrar supuestos milagros en el desarrollo económico de algunas sociedades: primero, Japón y Alemania después de la Segunda Guerra Mundial; luego, los cuatro tigres del sudeste asiático. Las recetas, sin embargo, fueron las mismas que Adam Smith identificara en el Siglo XVIII: una alta tasa de ahorro canalizada eficientemente, a través del sistema financiero y un mercado de capitales dinámico, a sectores productivos cuyas empresas compitan entre sí; una elevada formación bruta de capital, sólo posible cuando la productividad crece a un ritmo más acelerado que los salarios; una presión tributaria moderada y un gasto fiscal austero y bajo en su componente militar; la importación apropiada de tecnología extranjera y una mano de obra educada para el trabajo práctico y no en la erudición formal sobre las ciencias sociales. Estos milagros económicos no fueron procesos fáciles ni rápidos, dependieron más del esfuerzo interno que de la ayuda externa y constituyeron aventuras colmadas de riesgos en las cuales los resultados no se podían anticipar ni garantizar. Pero la historia del Siglo XX demuestra que es posible un avance significativo del desarrollo en el curso de una generación.

A lo largo del Siglo XVIII, el Perú declinó como consecuencia de que dejó de monopolizar el comercio exterior en América del

“El Perú es un país donde abundan los pensadores brillantes de gabinete y faltan hombres de acción”

Sur. Durante el Siglo XIX, el país experimentó un esfuerzo discontinuo y frustrado de consolidación nacional. Es posible que la desgraciada Guerra del Pacífico sirviera incluso como elemento catalizador para permitir el desarrollo de la *República Aristocrática* durante la cual, en comparación con países hermanos, el país funcionó en el marco de una democracia, poco representativa es cierto, pero con instituciones solventes y un pragmatismo eficaz. El Siglo XX, con su vorágine ideológica, nos perjudicó más que a nuestros vecinos, porque el Perú es un país donde abundan los pensadores brillantes de gabinete -Mariátegui, Haya de la Torre- y faltan hombres de acción, entre ellos empresarios, que con constancia y esfuerzo puedan hacer posible el progreso. Iniciamos, por ello, el Siglo XXI envueltos en la más grave crisis de nuestra historia republicana.

Sin embargo, en este país donde la angustia debilita muchas veces la esperanza, no pierdo el optimismo. Creo que el potencial del Perú se multiplicará cuando los políticos -cuyo aumento en número y poder creció proporcionalmente con el estado en el Siglo XX- descubran que su tarea no es envolverse en la retórica ni vanagloriarse en la figuración, sino procurar remedios limitados para resolver problemas concretos. Creo que cuando, además de su crisis política, el Perú supere conceptualmente su antiguo auto-

centrismo y se atreva a integrarse a un mundo globalizado, cuando los peruanos superen la nostalgia por un pasado que nunca fue, cuando la apertura comercial venga acompañada de una verdadera apertura mental, vamos a ser capaces de competir con mucho éxito en el mundo. Basadre decía que nuestra historia no estaba escrita del todo, que nuestra cultura se configuraba aún en el tiempo. Y ese proceso inconcluso le da al peruano, junto a su innata agilidad mental, una enorme capacidad de asimilación, una curiosidad amplia y cosmopolita, el gusto por las ideas nuevas. Somos capaces de improvisar admirablemente y de absorber cualquier nueva corriente cultural con facilidad sin dejar de ser nosotros mismos. Y a todo esto le sabemos dar un aire de elegancia y, en cierto sentido, hasta de originalidad por la mezcla de elementos que en otras culturas podrían parecer contradictorios.

Obnubilados por la frase de Raimondi, no hemos sido conscientes que nuestro principal recurso puede ser el humano. Lo demostró hace unas semanas Julio Granda liderando un torneo de ajedrez en Buenos Aires, superando a un ex campeón mundial y al principal asesor técnico del actual campeón. En este juego -que se basa en el raciocinio, la lógica y la imaginación- y que en el Perú se practica en plazas públicas, superamos sin discusión a todos nuestros países vecinos. Sólo Cuba y Argentina, con una larga tradición ajedrecística, podrían disputar nuestro liderazgo en América La-

“Las elites de las siguientes generaciones peruanas están mejor preparadas para la vida real”

tina. Y esto se ha logrado sin recursos. Los mejores jugadores peruanos no pertenecen a familias acomodadas que podrían facilitar y apoyar su afición, sino son diamantes en bruto que no cuentan ni con los recursos mínimos para optimizar su talento. Julio, por ejemplo, vino a verme hace unas semanas, antes de viajar, para ver si le podía conseguir una computadora portátil para archivar y procesar la información sobre sus futuros contrincantes. No cuenta con entrenador ni con acompañante. Para superar estas limitaciones, y para realizar un programa de actividades que permita potenciar el talento natural que muestran los peruanos por el deporte-ciencia, hemos constituido, con un grupo de amigos, una Asociación de Apoyo al Ajedrez. A las personas y empresas que estén interesadas en colaborar en este proyecto, les ruego se pongan en contacto conmigo para evitar una duplicidad de esfuerzos.

Me siento optimista, también, porque considero a las elites de las siguientes generaciones peruanas mejor preparadas para la vida real. Pueden hablar y escribir menos bien que sus mayores pero piensan mejor y, tal vez por haber vivido siempre en una crisis permanente, poseen un pragmatismo envidiable. No es que la educación haya mejorado por cierto. Por ejemplo, el curso de Economía Política de quinto año de Secundaria tiene una estructura con tales resabios marxistas que hoy harían sonrojarse a un ministro de Educación checo o polaco. Pero las actitudes de las nuevas generaciones son más prácticas que las nuestras. Reconocen con naturalidad el valor de la libertad, la eficacia del mercado. Les falta, tal vez, algo más de sensibilidad para percibir que, aunque instrumento eficiente, el mercado no tiene conciencia ni misericordia; que la máxima dignidad no la alcanza la persona humana con la sola libertad, con todo lo valiosa que ésta es, sino mediante la aceptación voluntaria de un deber; y que la virtud suprema en el hombre es saber dar más de lo que recibe.

EL PERU DEL NUEVO MILENIO

De un país aislado, aplastado por la derrota militar de la guerra con Chile, nos acercamos al siglo XXI derrotados por la irrupción demográfica, que difunde su esplendor y su miseria -gracias a los mass media - para información y escarmio. Modernizarnos es por ahora tratar de no mirar hacia atrás, pero no alcanza a generar en los peruanos la fuerza para mirar adelante. Pragmático en política, el país intenta caminar hacia la modernización sin saber qué canal elegir: la única gimnasia practicable es la de la imaginación en el arte literario, en el pictórico y en el musical. Un buen ritmo, por lo menos sin estridencia. En las siguientes páginas una dosis de escepticismo sobre el porvenir, a menos de diez años del próximo milenio.

ECONOMIA

Superar la pobreza e intolerancia es el reto

Roberto Abusada

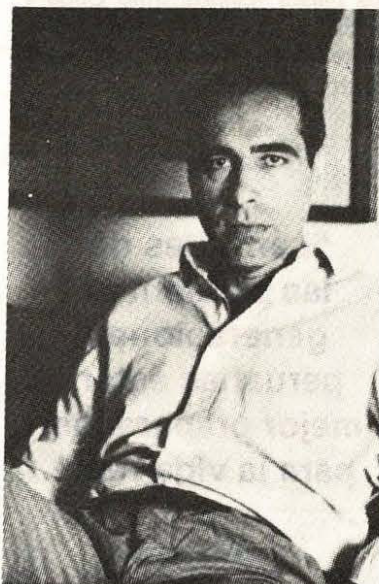
La economía del Perú lleva algo más de quince años en medio de un estancamiento generalizado. En ese lapso, el país ha pasado de ser uno de los más prometedores de América Latina a competir en atraso y pobreza con los más pobres del continente. Naturalmente, las causas de tal fenómeno pueden encontrarse mucho antes, quizás en medio de los "prometedores" años 50.

La historia económica reciente del Perú resalta un hecho central de lo que se podría llamar la teoría del progreso económico: no basta tener un país con abundantes recursos humanos y naturales, uno de los principales territorios mineros del mundo, un riquísimo océano, tierra y clima como para practicar la agricultura más sofisticada del planeta. Más que todo eso se requiere de una organización social estable, instituciones sólidas y, sobre todo, una clase dirigente que, antes que querer mandar, esté dispuesta a participar en la ta-

rea de gobernar. No cabe duda que la declinación del Perú como nación es atribuible a los pecados de su elite.

Los sufrimientos que ha sobrellevado el Perú en las últimas décadas no son sólo motivo de tensión y una carga en contra de la construcción de una sociedad próspera; también son una gran fuente de enseñanza acerca de lo que debemos y no debemos hacer.

La década de 1990 ha empezado con un gran cambio hacia la modernización. Este se está haciendo en medio de una tensa situación política y una pobreza generalizada. El Perú ha empezado a retroceder de las tendencias que permitieron que una clase dirigen-



Roberto Abusada

te (políticos, empresarios, intelectuales y líderes sindicales) sin sentido de futuro llevara a la economía a su estado de postración. Los controles a la producción se han eliminado, se ha abierto la economía buscando una mayor integración con el mundo, se han cambiado las reglas de propiedad en el campo haciéndolas más compatibles con el resto de la economía y se han dado normas más claras para un funcionamiento más lógico en el mercado del trabajo. En el manejo de la macroeconomía, se ha definido una política de gasto acorde con las disponibilidades de la recaudación, se ha dejado flotar el tipo de cambio y se han liberado las tasas de interés. Estas son medidas de verdadera modernización y es irónico que tal modernización no las hayan llevado a cabo los supuestos representantes de la moderna elite sino más bien un grupo llamado "chicha" en la jerga de los ochenta. O quizás no sea tan irónico.

Queda, sin embargo, la gran tarea de modernización en la economía: la elevación de la tributación. Hoy todos los impuestos representan menos del diez por ciento de la producción anual del país. Se necesita una tributación del orden del 15 por ciento del producto para que un Estado moderno cumpla con sus obligaciones más elementales: proveer de salud, seguridad y educación a la población y un mínimo de infraestructura de transporte y servicios que permitan a la actividad productiva de-



Un país pragmático

Marcial Rubio Correa

Los planes nacionales de gobierno de los grandes partidos tendrán que abordar entonces como problemas prioritarios, entre otros, los siguientes temas:

1. Artificios para solucionar el recojo de la basura en las ciudades grandes. Es algo que, al paso que vamos, se agravará dramáticamente.

2. Desarrollar propuestas de alcance mundial, esto es, negociaciones probablemente al nivel de las Naciones Unidas y con compromisos de países productores, consumidores y "lavaderos" de dinero, para combatir el narcotráfico que todo indica que continuará desarrollándose.

3. Las estrategias de sobrevivencia de la mayoría del pueblo significarán un reto de articulación para la economía y la sociedad peruanas: la informalidad, la pobreza más extendida y aun consolidada, y la necesidad de trabajo para los jóvenes deberán ocupar un lugar preponderante que toda-

se envolverse de manera eficaz. Esta tributación debería ser aún algo mayor si se tiene en cuenta que la infraestructura pública está hoy destruida. Sin duda alguna se puede afirmar que las posibilidades de construir una sociedad de progreso tienen hoy su primera restricción en la factibilidad de elevar rápidamente la tributación.

Tributación para proveer estrictamente bienes públicos (salud, educación, seguridad, etc.) para que el Estado retome su provisión, y deje de producir, de manera dispendiosa, bienes privados, y permita a su vez al sector privado producir bienes privados. Así, este sector dejaría, como hoy lo hace, de producir bienes públicos de manera ineficiente (cuéntense el

número de grupos electrógenos o las compañías encargadas de brindar seguridad personal o seguridad a las empresas).

El camino de modernización hace prever una economía próspera para el año 2,000. Pero todo el intento adolece de gran fragilidad. Está, por un lado, la pobreza inmensa e ignorada; y, por el otro, la indolencia de una parte de esa clase dirigente que espera que el experimento de modernización fracase para volver al permiso, la licencia, al trámite en el ministerio, la conversación en el pasillo del poder, la práctica inmoral de la influencia, o los que esperan revivir esquemas intelectuales que la historia ya ha sobrepasado.



Marcial Rubio

vía no tienen en la conciencia colectiva.

4. Si hemos sido suficientemente hábiles en los noventa, al borde del año 2,000 estaremos explorando formas alternativas de producción de riqueza frente a las materias primas tradicionales. Probablemente, el hoy llamado sector informal de la economía se habrá consolidado como una fuerza productiva y exportadora, que tendrá mayor dinamismo e inspiración que muchos de los sectores formales.

5. Tendremos que afrontar con seriedad el avance de la delincuencia en las ciudades grandes y medianas, con medidas a veces dramáticas para salvar la brecha entre la población potencial carcelaria y las posibilidades de albergarla. Esto ya es dramático y empeorará.

6. Debemos afrontar el dramático problema que significa no haber desarrollado el agro y protegido el ingreso campesino, como hoy se hace en todo país responsable del mundo.

La estructura social del país continuará cambiando y forzará otras redefiniciones. Seremos un país aún más urbano que hoy, esto es, con una mayor proporción de población en la ciudad que en el campo. Esta población sólo podrá mantenerse si se consolida su ingreso a una economía de lo que se conoce como "capitalismo salvaje", es decir, sin otras reglas que la energía individual y la competencia frente a los demás, donde ganará el más fuerte y con más ingenio. Esto quiere decir que las propuestas políticas seguirán girando hacia posiciones pragmáticas que serán menos inteligentes si simplemente tratan de consolidar lo existente, y serán más inteligentes si, reconociendo los hechos, tratan de conducirlos positivamente.

Los partidos políticos de base populista, fundados en la carencia

de propuestas precisas y en el carisma de algún gran líder, tendrán que acompañarse al cambio del universo social. Probablemente pasaremos a tener dos corrientes predominantes en política (aunque cada una esté compuesta por varios partidos): una será la que persista en rescatar lo formal que es crecientemente minoritario, y por consiguiente será cada vez más conservadora y autoritaria; la otra incorporará en sus planteamientos la integración de la informalidad a la sociedad y tenderá a ser más democratizante pero, al mismo tiempo, menos ideologizada que en la actualidad.

Nos sentimos tentados a pensar que los alineamientos de estas dos grandes corrientes serán una síntesis de lo que en las elecciones pasadas fueron el Fredemo y la Izquierda (izquierdas en verdad), con un Apra que compartiría posiciones en una y otra corriente según de quién estemos hablando. En realidad, pienso que no será el caso porque, entre otras cosas, la generación de líderes que apareció entre los treinta y los cincuenta, que aún conduce las grandes fuerzas, habrá terminado su rol y los líderes del año 2,000 serán los cuarentones y treintones de este momento. Este grupo político tiene maneras de pensar muy distintas que sus antecesores, y también mayor pragmatismo. Esto hará que las alianzas y las síntesis programáticas sean bastante distintas a aquellas a las que ahora estamos acostumbrados.

Y en materia de violencia política, tal como se perfilan actualmente las cosas, todo parece indicar que su supervivencia o extinción está más ligada a las causas intrínsecas de los grupos subversivos que a la eficiencia de la sociedad de preservarse contra ellos. Si esto fuera así, entonces la tendencia, lamentablemente, parece ser que la violencia política aumente. Desde luego, a menos que a la dirigencia política nacional se le ocurra ponerse a desarrollar una estrategia de pacificación global del país. Pero esto último ya está fuera de tema porque no pertenece al año 2,000 sino al primer semestre de 1991 (y con retraso de una década) ■

Ochenta canales para elegir

Manuel Delgado Parker

Predecir el avance de la tecnología de comunicación para el 2,000 es francamente aventurado ya que su vertiginoso desarrollo lleva años de ventaja al ordenamiento legal y a la capacidad humana de dar uso a esa nueva tecnología. La popular frase "el futuro es el presente", se ajusta plenamente al tema de las comunicaciones.

Gracias al satélite, el mundo está cada vez más cerca de ser una aldea global. Hoy, una transmisión noticiosa de televisión originada en Atlanta, Georgia (la CNN) puede ser vista simultáneamente en cualquier lugar del mundo. Pronto no será la única porque ya se aprestan a competir en el mercado mundial de noticias otros dos grandes grupos. Uno de ellos desde el Japón y el otro desde el mercado común europeo.

El mercado latinoamericano de la televisión está actualmente servido por cuatro programaciones de alcance continental, tres de ori-



Manuel Delgado Parker

gen norteamericano (CNN, SPN y TNT) y una mexicana (ECO). A partir de junio se sumarán otras dos, una será la "HBO-OLE" del poderoso grupo Time-Wagner asociado con Omnivisión de Venezuela para difundir películas de estreno con subtítulos en español. La otra será del Perú.

Producciones Panamericana ha adquirido un *transponder* norte del Panamsat para cubrir Centroamérica, México, la costa este de los Estados Unidos, el Caribe y Venezuela. Con todo ello, sumado a lo que actualmente cubrimos por medio del *transponder* centro, llegaremos prácticamente a toda la población de habla hispana de nuestro continente.

Sabemos que por fin en esta década el concepto de integración latinoamericana pasará a tener contenido real. Las dos corrientes que están impulsando ese camino son el Pacto Andino con su programa de arancel cero, a partir de diciembre de este año y el grupo formado por Brasil, Argentina, Paraguay y Uruguay (Mercosur) que hará desgravaciones desde este año hasta completar el proceso en 1994. Ambas están logrando la integración en el campo económico, lo que, con ser un gran avance, no resulta suficiente. Sin la integración de los pueblos el aspecto meramente económico es incompleto porque se tienen que derribar barreras más sutiles como son las mentales. Este es, sin duda, un problema cultural.

La radiodifusión -que comprende a la radio y la televisión- es herramienta irremplazable para la integración informativa y el fortalecimiento de una cultura popular latinoamericana. Ya en el campo de la radio se ha avanzado cuando en enero de 1991 se creó la primera empresa multinacional de radiodifusión latinoamericana, "Solar", cuyos socios son las principales cadenas de radio de Venezuela, Colombia, Ecuador, Perú y Bolivia. Su objetivo es hacer una radio de alcance continental cuya comunicación sea de ida y vuelta. ¿Qué significa esto? Dar cabida en los programas al elemento humano de los países a los cuales llega la emisión para que ésta no se haga en un solo sentido.

La televisión latinoamericana, a diferencia de las actuales señales que recibe de Norteamérica y México, debe ir a una fórmula similar que involucre igualmente la participación de los países que reciben la señal. De este modo, en la búsqueda del éxito que debe animar a toda empresa, estaremos contribuyendo a una auténtica integración cultural.

¿Qué pasará con el Perú en el campo de la radiodifusión durante la presente década? Echemos una mirada al presente para proyectarnos al futuro: el Perú es el único país de Latinoamérica que tiene cinco cadenas nacionales de televisión y tres de radio enlazadas por satélite. En el caso concreto de Producciones Panamericana, a la larga tradición que tenemos en la producción de programas en "tiempo diferido" (principalmente novelas) hemos agregado la transmisión en vivo de programas en "tiempo real", caso de "Nubeluz", que ya se transmite con éxito en Ecuador y Bolivia y que en breve estará también simultáneamente en otros mercados del norte. En esa misma línea de transmisión en "tiempo real", tendremos el programa continental "Peor es nada", con Jaime Bailly, en el cual se abrirá diálogo directo en pantalla con dos o más personajes ubicados en países latinoamericanos. El programa será una producción originada fuera del Perú con un destino integrador.

La televisión peruana de este modo será más latinoamericana y tendrá la posibilidad de llevar sus programas a otros países del continente, así como el compromiso de recibir y difundir programas originados en otros puntos de Latinoamérica. En lo que concierne a la radio, en algunos años más a las decenas de opciones de programación local que actualmente existen se sumarán las programaciones continentales que centrarán su actividad principalmente en el campo de las noticias y el deporte.

Por su parte el televidente tendrá para elegir entre por lo menos 80 canales. Las posibilidades van desde lo que oferta actualmente la televisión local, pasando por los sistemas de circuito de cable hasta

la recepción en directo vía satélite mediante el uso de antenas parabólicas del tamaño de un pañuelo. El televidente y el radioyente serán, como bien les corresponde, los grandes beneficiados del desarrollo de las comunicaciones en la próxima década. ■

LITERATURA

No desaparecerá

Marco Martos

En literatura como en cualquier otro asunto es muy fácil equivocarse. Tal vez porque los poetas tenemos un legendaria prestigio de vates, es decir de personas que hacen vaticinios, se me ha pedido que haga algunas lucubraciones sobre cómo será la literatura peruana del siglo XXI. Con la audacia propia de tantos empíricos, con la bola de cristal que usaba Pablo Macera, me lanzo al ruedo.

Para empezar, los vaticinios quedarán limitados sólo a la pri-



Marco Martos

mera década del próximo milenio. Es posible, y en esto se mezclan convicciones diminutas con grandes esperanzas, que el Perú consiga remontar las dificultades que ahora ponen en peligro su existencia misma como nación. Sólo en ese caso podrá hablarse de literatura peruana. En ese momento la mayor parte de autores que ahora se comentan y se leen habrá pasado al olvido y solamente se les recordará en sus aniversarios respectivos, lo que es bueno ciertamente, pero habrá unos pocos, un puñado, que quedarán como representantes del siglo XX, ya no de una generación o de un momento histórico. Me parece que esos nombres son Vallejo y Martín Adán en poesía, Arguedas, Vargas Llosa, Alegría y Ribeyro en narrativa. A lo que hay que añadir unos dos o tres nombres en poesía y acaso uno más en narrativa. Y a lo que hay algo que restar: no todo lo que estos autores han escrito merecerá la mirada piadosa de los lectores del próximo milenio. Y es natural que así sea, el tiempo es el mejor antologador.

De otro lado, la literatura será en esa primera década del siglo XXI muy diferente de la actual, teniendo en cuenta que quienes entonces serán los autores de más prestigio están naciendo en este momento o todavía no leen literatura.

Pero la literatura no desaparecerá puesto que es una de las más antiguas artes y la de más lenta evolución. Durante unos años o décadas se dijo que era en el siglo XX un fenómeno que concernía a las masas y así pareció porque la humanidad ha vivido con mucha intensidad las revoluciones, a favor o en contra, y en el clímax de ellas ha habido, como en la Unión Soviética, como en Cuba, una comunicación muy activa entre autor y público, e inclusive se regresó a la comunicación directa. Pero históricamente no siempre ha sido así. La literatura ha existido antes de la aparición de la imprenta y el gran número de autores de calidad de toda la época antigua no tenía un suficiente número de lectores, lo que no les impedía escribir.

Asimismo, en las últimas décadas, la literatura ha resistido bien

aquello que pomposamente se ha llamado el fin de la era Gutemberg, aludiendo a la sustitución de la palabra escrita por la imagen. Es verdad que en un sentido metafórico el mundo es una gran aldea como sostiene Mac Luhan, pero también es cierto que imagen y palabra conviven de manera eficaz gracias a la revolución de las computadoras, donde se escriben mejor los libros.

Y mientras esa revolución en las comunicaciones avanza, de todas maneras, puesto que es palabra, esencia misma de lo humano, la literatura seguirá viviendo en cada comunidad por remota y aislada que fuere.

Tal vez lo más peruano que pueda decirse a propósito de esos autores en ciernes que pululan en todo el país es que cumplen y cumplirán un rol: hablarán siempre en nombre de la tribu. Torpes y balbuceantes, nadie se acordará de ellos a la vuelta de unos años. No importa, de ese barro pensativo saldrá el César Vallejo, el Garcilaso, el Arguedas del próximo milenio. ■

ARTES PLASTICAS

Empresa privada al rescate

Luis Lama Mansur

Es evidente que lo que ocurre hacia el año 2,000 está directamente relacionado con el impredecible acierto o fracaso del gobierno actual. Sucede que el éxito en la reinserción y la atracción de inversiones extranjeras pueden también conducir al reflotamiento de ese mercado artístico que tiene una fundamental importancia en sociedades como las nuestras, en las que el arte carece del apoyo estatal. Por eso no queremos sumarnos a los tonos del *preglasnost* que rehúsan admitir la relación entre el arte y

la economía, relación visible en dos extremos opuestos en América del Sur: basta comparar a Lima con Bogotá para comprender la estrecha relación entre el arte y el dinero, a pesar del narcotráfico y el terrorismo que ambos países compartimos. Con esto no quiero decir que nuestra eterna crisis haya influido en la creatividad de nuestros artistas. Más bien creo que si en algo el Perú no es subdesarrollado es en materia de arte, y hay pruebas abundantes de ello.

Estoy convencido de que el más grave problema que enfrentaremos será el de la educación artística. Si tomamos el caso de la Escuela de Bellas Artes comprobaremos que su decadencia se ha venido acelerando durante los últimos 20 años hasta llegar al grado en que es más conveniente cerrarla para proceder a su total reestructuración y paralelamente definir qué se espera del arte en el Perú.

En cuanto a la Facultad de Arte de la Pontificia Universidad Católica, si bien es cierto que es nuestro mejor centro de formación artística, tiene el grave problema que ella gira en torno a Adolfo Winternitz, un patriarca de 85 años que ha manejado férreamente a la institución, con los logros que todos conocemos. Pero como ocurre con las instituciones en el Perú -los partidos políticos son prueba de ello- Winternitz no ha



Luis Lama Mansur

formado ningún sucesor, y no aparenta haber allí quien tenga interés o capacidad de serlo. El ineludible ciclo vital llevará a esta Facultad a la crisis.

Para el nuevo milenio continuarán egresando jóvenes talentosos, más frutos del esfuerzo individual que de la formación recibida; se consolidarán nuevos maestros -Ricardo Wiesse se vislumbra como uno de ellos-; se continuarán los intentos, sólo con los intentos, de construir el anhelado Museo de Arte Moderno; y más bien pudiéramos ver el refloreamiento de tendencias contestatarias, ahogadas con la democracia y convertidas en subterráneas en los últimos años de la crisis, quizás por la convicción de que la violencia del arte nunca podrá superar a la de nuestra realidad. Por su parte el INC, de aceptar seriamente su situación, debería quedar reducido a la conservación del patrimonio cultural, pues sería la empresa privada la que se encargaría de auspiciar las actividades artísticas si es que logra sobrevivir a la recesión.

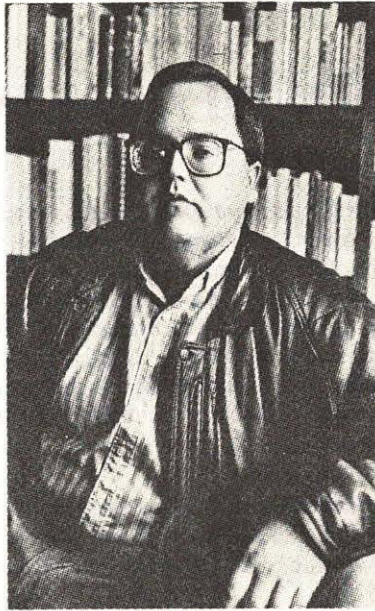
Finalmente, si llegáramos a tener un ministro de Educación responsable, que no lo tenemos desde mucho tiempo atrás, quizás se llegue a comprender que en todo nuestro sistema educativo, incluyendo el artístico, se encuentran las verdaderas causas del subdesarrollo. Ese es el gran reto de este gobierno y de los que lo sucederán. ■

MUSICA

Más que nunca, un hábito cotidiano

Manuel Garrido Lecca

Intentar analizar lo que podría ser la música en el Perú del siglo XXI puede ser tan difícil como tratar de clasificar a nuestro seleccionado de fútbol al



Manuel Garrido Lecca

próximo mundial. Las formas musicales que existen en el Perú son un reflejo de expresiones que varían y cambian en relación a los procesos de evolución sociocultural e integración de sectores sociales no muy afines. Pero, ubicándonos imaginariamente en el año 2,000, existen algunas características previsible de lo que podría ser la escena musical peruana en esos días.

En primer lugar, parece inevitable que la *música criolla o costeña* -que ya atraviesa por una crisis tan profunda como la de nuestra economía- ceda posiciones y termine siendo desplazada, ante la mayor preferencia por formatos musicales foráneos de las clases populares. Asimismo, el aumento desmedido de la población en un contexto de restricciones económicas seguramente agudizará el problema de nuestra falta de identidad, que se irá acentuando con el paso de los años y la crisis. Ello dará cada vez mayor audiencia a vertientes musicales foráneas (sobre todo a la salsa y demás ritmos caribeños), originándose así un fenómeno de "tropicalización" de las preferencias musicales masivas. Es previsible que este cambio en las preferencias dé lugar a una fuerte corriente fusionista entre lo extranjero de moda y lo lo-

cal. Este fenómeno se presentará con mayor fuerza en las ciudades de la costa, especialmente en Lima.

Es probable que el género más afectado por este fenómeno sea el de la *música chicha* (que en sí ya es una fusión, entre la cumbia y el folclor andino). Es de prever que, frente al fenómeno de la tropicalización, la chicha cederá algunas de sus características en pro de un género tropical más homogéneo.

Con relación a la *música andina*, aunque la fusión de elementos se dará en menor escala, puede esperarse que no se perderá la existencia de las identidades regionales.

En el terreno de la *música popular moderna* veremos que los sintetizadores, *samplers*, programadores rítmicos, secuenciadores y computadoras irán cubriendo cada vez más terreno; estos implementos son producidos masivamente y han invadido el mundo de la música. Además de ser fáciles de tocar y programar, son capaces de brindar una gran variedad de efectos musicales y sonoros, así como permiten a un solo músico controlar toda una "orquesta electrónica" desde un único comando, abriendo la posibilidad de hacer ejecutables pasajes musicales que antes eran casi imposibles de interpretar.

Para fin de siglo, los géneros musicales conocidos en el Perú se habrán multiplicado. Se hablará de formas musicales muy distintas: clásica y popular, criolla, andina, regional andina, chicha, fusión, selvática, moderna (rock, rap, jazz), música negra, salsa, merengue y otras tantas vertientes. Para el año 2000, un niño de 5 años habrá visto más televisión que toda la que vieron sus abuelos a lo largo de sus vidas; del mismo modo, un joven de 15 años habrá escuchado mucho más música que cualquier joven de otra época.

Consecuentemente, la música en general será tomada de manera mucho más casual. Y será, más que nunca, un hábito cotidiano. ■

IMAGEN DE LA LIMEÑA

Desde que en la década del cincuenta, la mujer peruana conquistara el derecho al voto, mucha agua ha corrido bajo el puente respecto a su rol en la sociedad. Ya en los ochenta la igualdad de condiciones para el trabajo parecía una realidad, aunque no siempre se correspondía con el origen social de las interesadas. Aún hoy abundan injusticias. En los noventa, el rol e imagen de la limeña se sitúa, sin embargo, casi en las antípodas del trabajo desarrollado en vastos sectores medios y populares por organizaciones feministas, en las últimas dos décadas. Ahora las mujeres se sienten más satisfechas con, digamos, roles tradicionales. ¿Está la mujer limeña satisfecha con el rol que tiene actualmente en la sociedad? Los resultados de la encuesta sobre la imagen de la mujer en los noventa harán ruido. La periodista Zenaida Mateos y Eliana Villar, del Centro de la Mujer Peruana Flora Tristán, lo inician aquí.

Mi mamá trabaja

Zenaida Mateos

Una encuesta. Doscientas siete mujeres la contestaron el pasado mes de abril. Apenas una fracción de la realidad. Sin embargo, ahí están sus respuestas divididas en seis grandes rubros: "muy satisfactorio", "algo satisfactorio", "poco", "nada" y en "no se aplica" y "no precisa".

Primer dato que salta a la vista: la mayor fuente de alegría en la vida de estas mujeres proviene del hogar. Más exactamente de los hijos, con un 66% de "muy satisfactorio" y de su rol de madre, con 64%. En segundo lugar queda la

relación con el esposo o compañero de vida con un 54% y pisándole los talones, su rol de esposa con un 52%.

La encuesta revela también que ese "latin lover" de mirada seductora y caricia precisa es más mito de celuloide que realidad. Sólo un 40% de las entrevistadas dijo tener una vida sexual "muy satisfactoria", 27% contestó con un evasivo "algo satisfactoria", 11% con "poco" y un 4% con un humillante "nada satisfactoria".

Entre las 15 causas de satisfacción, la vida sexual está en el décimo lugar. Es interesante resaltar que, para las peruanas de hoy, una vida de pareja armoniosa no está necesariamente ligada a una vida sexual plena. Las fuentes de placer provienen seguramente de otros rubros: compañerismo, solidaridad, seguridad, sensación de no estar sola.

Otro ángulo revelado por la encuesta es que las mayores satisfacciones provienen de la familia y los

mayores descontentos de todo aquello relacionado con el trabajo. Sin embargo, la situación en el hogar dista mucho de ser un lecho de rosas. Sólo el 41% la consideró "muy satisfactoria", 38 y 14% algo o poco satisfactoria.

El trabajo -y todo lo que lo rodea- ocupa los últimos puestos del ranking. En el duodécimo lugar se encuentra el "trabajo o carrera" con 36% y, en el decimotercero, las "oportunidades futuras en el trabajo". Sólo 28% las consideró promisorias.

Tal vez este dato esté intrínsecamente relacionado con la inseguridad frente al futuro. Según comentaba un siquiátra, cada vez son más numerosos los casos de depresión y angustia relacionados con las expectativas del porvenir.

Los dos últimos rubros de la encuesta son ingresos (23%) y empleador/jefe que, por lo que revela la encuesta, queda en un penoso y último lugar. Al parecer los pequeños dictadores abundan.

Frente a esto los amigos juegan un rol francamente secundario: mientras para un 39% la relación de amistad resulta "muy satisfactoria", para un 29% es "poco satisfactoria".

Lógicamente al preguntárseles qué aspectos mejorarían su vida, un abrumador 61% contestó "más dinero". Sí pues, el "vil metal" es la prioridad número uno. Frente a eso la vida sexual sufre una verdadera debacle. El discurso feminista de los 80, tan relacionado con la sexualidad, quedó absolutamente desbordado por la crisis. Las mujeres de los 90 se olvidaron del sexo. Ahora quieren combinar en

¿CUAL ES LA MUJER PERUANA VIVA QUE MAS ADMIRA?

RESPUESTAS	TOTAL %	NIVEL SOCIOECONOMICO			
		A %	B %	C %	D %
Mercedes Cabanillas	20	9	14	25	21
María Reiche	19	38	34	14	10
Gisella Valcárcel	12	4	9	11	15
Cecilia Tait	10	4	5	8	15
Violeta Correa	8	13	11	8	5
Gloria Helfer	7	2	4	11	5
Otras	2	0	1	1	3
Ninguna	11	13	12	9	14
No Precisa/No Responde	1	4	1	2	4

DE LOS SIGUIENTES, ¿QUE ASPECTOS MEJORARIAN LA VIDA DE UNA MUJER? % MULTIPLE

MAS DINERO 61

TRABAJO MÁS INTERESANTE 53

MAYOR AYUDA DEL ESPOSO 31

MAYOR AYUDA DE SUS HIJOS 24

MAS CONTROL SOBRE SU VIDA 18

MENOS STRESS EN LA CASA 16

MAS ENTRETENIMIENTO 16

UNA RELACION DIFERENTE 11

HORARIO DE TRABAJO MAS FLEXIBLE 10

MENOS PRESION EN EL TRABAJO 8

QUEDARSE EN CASA TODO EL TIEMPO 3

MEJOR VIDA SEXUAL 1

MAYO 91

**PENSANDO EN LAS MUJERES
QUE TRABAJAN Y TIENEN UN BEBE,
Y SE ENCUENTRAN EN UNA
SITUACION IDEAL (QUE NO NECESITAN**

**TRABAJAR),
¿POR CUANTO
TIEMPO ES
PARTICULARMENTE
IMPORTANTE
QUE LA MUJER
SE QUEDE
EN CASA?**

% MULTIPLE



un 76% matrimonio, carrera e hijos. Sólo 10% matrimonio e hijos, sin carrera. Entre cuatro sectores socioeconómicos, son los sectores medios -B y C- los que más fuertemente desean ese arreglo.

La segunda respuesta, estrechamente ligada a la primera, es: "un trabajo más interesante". La tercera y cuarta son una crítica a la falta de apoyo de hijos y esposos. Las mujeres quieren "más ayuda", no sólo un huachafísimo "Día de la Madre".

La crisis definitivamente, cambia nuestras vidas. Las mujeres necesitan trabajar y deben ahora -más que nunca- aprender a combinar su vida de madres, esposas y trabajadoras.

La mujer es hoy más pragmática e independiente. Pese a lo ingrato del trabajo, éste es una posible fuente de realización personal. No es casual por ello que, entre los aspectos que mejorarían su existencia, se encuentre en quinto lugar un "mayor control sobre su vida". Hoy no quiere delegar más en segundos o terceros su bienestar material y personal.

Así la típica mujer peruana de los años 50 o 60, que esperaba al marido y a los hijos en la casa con la comida lista y los calcetines remendados, no existe más. Más que el discurso feminista, la crisis y un deseo de realización personal la han impulsado a la calle. Sólo un reducido 3% consideró que el hecho de quedarse en casa mejoraría sus vidas.

Por otro lado, la crisis refuerza el rol de madre. Las peruanas de hoy encuentran en él, el placer que se les niega en otros rubros. Claro, se trata de una madre distinta: el 50% opina que, como máximo, la mujer debe permanecer un año en su casa después de tener un hijo. Por ello es que pide más solidaridad a los suyos.

En el nuevo "Coquito" a la oración famosa "mi mamá me mima" se le deberá agregar ahora "mi mamá trabaja".

Apuntes para una encuesta

Eliana Villar M.

La encuesta aborda aspectos muy personales que, teniendo en cuenta además la presión de nuestra cultura y las expectativas sobre los comportamientos esperados de varones y mujeres, agregan un mayor nivel de dificultad en las mujeres encuestadas para pronunciarse claramente sobre temas pocas veces tocados por la familia, los medios de comunicación, la escuela y otros medios de socialización. Teniendo en cuenta estas limitaciones, los resultados de la encuesta merecen los siguientes comentarios:

a. Respecto al nivel de satisfacción que brindan los hijos se trata de una cifra absolutamente comprensible, más aún, deseable. Lo ideal es que los hijos constituyan para los padres (no sólo para la madre) una fuente de satisfacción muy grande. Quienes trabajamos a favor de las mujeres estamos orientando nuestros mejores es-

¿CUAL ES LA MUJER INTERNACIONAL VIVA QUE MAS ADMIRA?

RESPUESTAS	TOTAL %	NIVEL SOCIOECONOMICO			
		A %	B %	C %	D %
Madre Teresa de Calcuta	43	47	51	45	35
Margaret Thatcher	16	29	18	15	12
Corazón Aquino	8	4	8	8	8
Violeta Chamorro	7	9	7	8	4
Madonna	3	0	4	3	3
Otras	2	4	1	3	1
Ninguna	14	2	7	9	27
No Precisa/No Responde	5	1	4	6	7

fuerzos a comprender y proponer soluciones a los problemas que enfrentamos como género. En esa medida, detengámonos en ese 14% que no reconoce sentirse muy satisfecha con los hijos. Podemos aventurar algunas hipótesis. Por ejemplo, cuántos de estos hijos han sido o no deseados, planificados por la pareja o acaso han nacido como producto de la escasa y deficiente información sobre métodos de planificación familiar, embarazos tempranos, etc. O tal vez porque somos a quienes menos se nos pide opinión al debatir y decidir sobre nuestra función reproductiva.

b. Un 19% declara poca o ninguna satisfacción por su rol de madre. En un país como el nuestro, tradicional en la asignación de roles, estereotipos sexuales, esto re-

sulta alarmante porque significa que, a pesar de toda la presión y expectativa sociales para reforzar e insistir en el rol maternal de las mujeres, hay quienes se "atreven" explícitamente a reconocer su falta de satisfacción por el rol de madre. No proponemos descalificar la maternidad como fuente de satisfacción personal en la mujer sino, más bien, buscar posibles explicaciones a lo declarado por ese 19%. Estas podrían estar estrechamente ligadas con el grado de satisfacción que encuentran en los hijos, el aislamiento que supone para la mujer asumir solitariamente las tareas relativas a la crianza y educación de los hijos, la escasa valoración social de las tareas domésticas, etc. La respuesta a las actitudes ante el matrimonio, hijos y carrera muestra que sólo el 10% optaría por el matrimonio y los hijos sin carrera mientras el 76% prefiere compartir su vida, el hogar y su carrera. Esto, entre otras cosas, podría demostrar un significativo retroceso del rígido estereotipo de la mujer que, supuestamente, busca su realización personal a través de terceros y más bien reconoce no querer renunciar a ambas cosas porque no asume como antagónicos ambos roles. Sin embargo, quienes asumimos el reto de no renunciar ni a la carrera ni al matrimonio y los hijos, debemos pagar el alto precio de una sobrecarga de trabajo originada

¿CUAL ES LA MUJER DE LA HISTORIA PERUANA QUE MAS ADMIRA?

RESPUESTAS	TOTAL %	NIVEL SOCIOECONOMICO			
		A %	B %	C %	D %
Micaela Bastidas	25	24	28	23	26
María Parado de Bellido	20	13	20	24	16
Chabuca Granda	20	11	22	20	20
Santa Rosa de Lima	16	27	16	17	13
Flora Tristán	3	7	5	3	1
María D. de Odría	3	4	1	4	4
Otras	1	4	1	0	2
Ninguna	5	4	3	3	9
No Precisa/No Responde	3	2	1	2	2

en la tradición de excluir a los varones de las labores domésticas. No es casual que en la lista de aquello que mejoraría su vida, de las primeras tres, dos estén ligadas a la producción¹, al trabajo como fuente de gratificación y la tercera al establecimiento de normas de convivencia más democráticas con la pareja.

c. Respecto a la educación en las mujeres, sabemos que ha habido avances significativos en los últimos diez años. A pesar de ello y lamentablemente, las mujeres seguimos constituyendo mayoritariamente la población analfabeta y/o con menor nivel de educación y menor permanencia en el sistema educativo². Esta realidad está articulada tanto a las deficiencias y carencias del sistema educativo, como a ciertos patrones culturales compartidos por el conjunto de la población respecto a los roles femeninos. Así, por ejemplo, se privilegia claramente la educación en los varones considerando que no tiene el mismo grado de importancia en las mujeres en la medida

que su plan de vida está más bien ligado al matrimonio, la maternidad y la dedicación exclusiva -no remunerada- a las labores reproductivas. Casi la mitad de la población encuestada (48%) declara poca o ninguna satisfacción por su grado de educación.

d. Respecto al grado de control sobre sus vidas, los resultados parecen expresar al conjunto permanentemente de mujeres que declaran poco o ningún grado de satisfacción con sus hijos, su rol de madre, su relación con el esposo o compañero de vida. Si ponemos atención al grado de satisfacción de las mujeres con respecto a su empleador o jefe, su trabajo o carrera, su nivel de ingresos y su vida sexual, es más bien sorprendente que no declaren un menor grado de satisfacción con respecto al control sobre sus vidas. Aunque no debemos dejar de reconocer que no resulta sencillo para nadie -a pesar del anonimato que supone la encuesta- admitir frente a una persona extraña que se tiene un escaso control sobre nuestra vida. En

otras palabras, el grado de control está estrechamente ligado a situaciones y aspectos concretos como el trabajo y la vida sexual, de manera que podría decirse que el grado de control se desagrega en aspectos como los mencionados. ■

1/ Tanto el contar con más dinero (que supone un mayor grado de valoración del trabajo de las mujeres, cosa que a pesar de lo que dice la Constitución, es decir a igual trabajo, igual salario, no se cumple) como con un trabajo más interesante está ligado a la búsqueda de una mayor satisfacción en un empleo productivo y remunerado. El tercer elemento está referido a contar con mayor ayuda del esposo, cosa que evidencia que ésta aún es insuficiente o inexistente.

2/ Sin mencionar otras graves deficiencias como el contenido sexista en la currícula (la casi exclusiva presencia de personajes masculinos en la historia, por dar un ejemplo); el no haber admitido aún las enormes ventajas de la coeducación, hecho comprobado por todos los estudios realizados sobre el tema; etc.

SI USTED TUVIERA LA OPORTUNIDAD DE HACER CUALQUIERA DE ESTAS DOS COSAS ¿QUE PREFERIRIA?



FICHA TECNICA: Resultados en base a dos encuestas de APOYO S.A. La primera efectuada en abril pasado a 207 mujeres. La segunda a 446 personas entre el 7 y 9 de junio de 1991. Ambas en Lima Metropolitana.



Foto: OIGA

"Soy plenamente consciente que debo seguir en el ajedrez, pase lo que pase"

Entre los 25 mejores del mundo

Julio Granda

Hace casi 20 años, tiempos de intensa confrontación Este-Oeste, Occidente iniciaba su acercamiento a la China Popular, con objeto de aislar a la Unión Soviética y sus aliados. En 1972, el embajador de los Estados Unidos en Pekín, George Bush, negociaba el viaje del entonces presidente Richard Nixon a China Popular (que se concretaría al año siguiente). Entretanto, los soviéticos, liderados entonces por

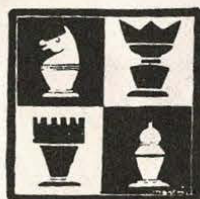
el jerarca Leonid Brezhnev, buscaban por todos los medios demostrar que su sistema funcionaba. Y habían varios ejemplos para alimentar tal propaganda. Además del impresionante poderío militar, la URSS hacía ingentes esfuerzos por demostrar su desarrollo en las artes y los deportes. Entre estos últimos, el ajedrez era un deporte que los soviéticos casi habían monopolizado.

Por ello, la disputa del título

mundial entre el norteamericano Bobby Fisher y el soviético Boris Spasski acaparó la atención mundial en 1972. Fisher no sólo era carismático; era también un excelente jugador y desde un principio dio muestras de un juego ofensivo, capaz de arrebatar el título. Era excelente medio para probar que los soviéticos no eran imbatibles. Así, las agencias de noticias internacionales le dieron una singular cobertura a la confrontación Fis-

her-Spasski y la televisión se llenó de informes pormenorizados y análisis exhaustivos de la evolución del *match* mundialista.

El Perú no fue una excepción a esa fiebre mundial por el ajedrez. Aún quedan en el recuerdo las imágenes de la TV que llevaron a los hogares peruanos no sólo a los contendores, sino al gran maestro peruano Orestes Rodríguez, quien explicaba los avances y retrocesos del aspirante Fisher quien, desde el principio, contó con el respaldo de la prensa mundial. Pero más importante que el triunfo de Fisher sería la difusión que alcanzó el ajedrez en el mun-



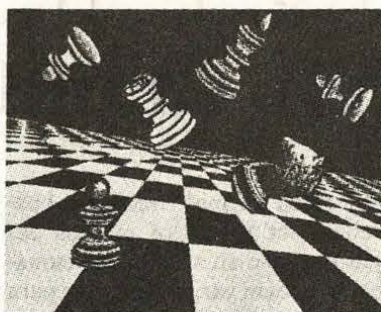
do y, por supuesto, en el Perú. En colegios, mercados y plazas comenzaron a aparecer los tableros de ajedrez, tanto en Lima como en provincias. Una epidemia ajedrecística que llegó también a Camaná.

Retirado de la policía luego de algunos años de servicio, el señor Granda se había dedicado a la agricultura desde hacía varios años y vivía con su familia en el campo, en las afueras de Camaná. Había olvidado algunas de sus costumbres infantiles, entre las que se hallaba el juego del ajedrez. Lo había aprendido en sus años mozos, merced al inteligente ardid de una maestra, que decidió enseñarle el juego para que se tranquilizase un poco, pues era "muy palomilloso". Pero el revuelo que generó el ajedrez en el pueblo le recordó su vieja afición; tomó así la decisión de comprarse un tablero. Sin embargo, aún quedaban cosas por resolver. Vivir en el campo implicaba ir hasta el pueblo cada vez que quisiera jugar. Debía encontrar un rival en la chacra, de ser posible en su propia familia. Su hijo Julio, de apenas cinco años, fue el elegido.

No fue fácil encontrar un tablero de ajedrez en Camaná. La fiebre desatada había elevado a tal grado la demanda por los tableros que, en las pocas tiendas donde los vendían, se habían agotado. El señor Granda siguió buscando hasta el cansancio, para finalmente conseguir un tablerito con un ambulante, en las afueras del mercado. El modelo era tan modesto que se vio obligado a recortar un poco los peones (para que no se confundieran con los alfiles). Pero fue suficiente para que el pequeño Julio aprendiera, aunque el mismo recuerde hoy que no duró mucho, pues nunca le gustó perder. "Sentía una tremenda frustración cuando perdía y tenía que desfoguearme de alguna manera. Lo más fácil era romper el tablero o tirar las piezas al techo". Lo primero no era tan molesto, era fácil reemplazar el tablero roto dibujando uno nuevo en una cartulina. La cosa se hacía más difícil cuando, luego de preparar el techo de su vivienda, no encontraba una o más fichas. "Entonces, había que coger una yuquita, cortarla un poco -hasta que se pareciera un poco a la pieza original- y reemplazar un peoncito, una torre... así podía volver a jugar". En efecto, aunque perdía y se picaba, el pequeño Julio, terminada la rabietta, quería volver a jugar inmediatamente, con obsesión.

Un chico distinto

Su padre vio en él a un niño con cualidades especiales. Tenía faci-



lidad para el ajedrez. Al año siguiente, 1973, lo hace jugar en un torneo que se organizó en Camaná. El pequeño de seis años clasificó para jugar en Arequipa, don-

de impresionó gratamente. Entusiasmado por la evolución del juego de su hijo, el señor Granda decidió llevarlo al año siguiente a la misma Arequipa, para jugar el torneo de ascenso. Rápidamente, entre los 7 y 8 años, Julio pasó -en una carrera fulgurante- de cuarta



a primera categoría, derrotando a distinguidos señorones, mucho mayores y más experimentados que el pequeño camanejo.

A diferencia de sus compañeros, que se quedaban en el pueblo correteando una pelota en las orillas de las playas, el pequeño Granda pasaba todos los fines de semana a jugar a Arequipa. Llevaba los deberes del colegio para hacerlos en sus tiempos libres y regresaba los domingos en la tarde, para poder estar en la escuela los lunes por la mañana. Allí recibía el apoyo de sus maestros, quienes reconocían su esfuerzo. Y cuando llegaba algún "nuevo" al colegio, sus compañeros lo presentaban con orgullo: "él va a Arequipa y masacra a los arequipeños", proeza que cobra mayor significado por la ancestral rivalidad que existe entre Camaná y Arequipa, la que se remonta a la época de su fundación.

Alentado por sus primeros éxitos, Granda siguió escalando posiciones. En 1976, contando con sólo 9 años participaba con éxito en el campeonato nacional de mayores en Lima (superando ampliamente su participación del año anterior). Tres años más tarde, debutaba en su primera justa internacional -en un torneo organizado por la ONU en Puerto Rico, a propósito del Año Internacional del Niño- obteniendo la cuarta ubicación.

En 1980, Julio obtendría su

Unase al **DEBATE**

La revista que forma opinión



Y reciba los próximos 6 ejemplares
directamente en su casa u oficina.

Informes y Suscripciones al 45-0536

Empieza en la Banca del siglo XXI

- Arequipa Inauguración 14 de Junio
- Chiclayo Inauguración 21 de Junio
- Piura Inauguración 28 de Junio
- Trujillo Inauguración 20 de Setiembre



BANCO

NUEVA ERA SIN

partir del 1° de julio de 1991, la unidad monetaria del Perú será el Nuevo Sol (S/).

UNMSM-CEDOC

anica la tecnología glo XXI

Una nueva era sin fronteras para gente como Ud.

El Banco Wiese en su nueva era sin fronteras, abre sus puertas sucesivamente en AREQUIPA, CHICLAYO, PIURA Y TRUJILLO.

Banco Wiese, la línea recta y firme en banca. La línea que es un sólido camino de desarrollo, con su equipo de profesionales y el más moderno sistema electrónico. Banco Wiese un nombre que Ud. conoce, en su nueva era sin fronteras, ahora en Lima y 4 ciudades importantes del país.

WIESE

SIN FRONTERAS

para gente como usted.

UNMSM-CEDOC



**Detrás de todo
papel de calidad ...**



INDUSTRIAL PAPELERA ATLAS S. A.

VENTAS: Jr. Mariano de los Santos 140 SAN ISIDRO (LIMA 27)
Teléf: 428077 . Apartado 2058 - LIMA 100 Télex: 21549 INPASA LIMA PERU.
FABRICA: Km. 19 - Carretera Central (Ñaña) Telfs: 97-1667 • 97-1505
Chaclacayo

UNMSM-CEDOC

A los 9 años participaba con éxito en el campeonato nacional de mayores en Lima

consagración internacional en México, donde se coronó campeón mundial infantil. Sin embargo, llegar a México no fue cosa fácil. La falta de apoyo a los deportistas es casi una institución nacional. Pero el apoyo de la propia comunidad de Camaná -merced a una colecta pública organizada por el director de la escuela- no se hizo esperar y así pudo el pequeño ídolo local llegar al mundial. Llegó solo y "era un perfecto desconocido", recuerda Granda. "Los favoritos venían de Europa, además de un árabe que, con todo el dinero que tenía, había venido muy promocionado. Contaba con un equipo de entrenadores, entre los que destacaban unos jeques que se jactaban de parasicólogos. Todo un circo". De arranque, a los

jugadores latinos no les fue bien. "Y cuando comencé a escalar posiciones, la gente comenzó a darse cuenta que podía llegar al título. Era el único que podía sacar la cara por América Latina y se empezaron a fijar en mí". Cuando no estaba jugando, pese a no saber nadar, Granda se la pasaba en la piscina: "hacía mucho calor".

La partida decisiva del torneo mundial de México fue la que enfrentó a Julio con el famoso árabe y la ganó el peruano "de manera contundente". La emoción de los mexicanos fue tal, que tiraron a Julio al agua con todo y ropa. "Como en los datos de la inscripción había descrito a Camaná como un pueblo de la costa peruana con río y mar, me creían un pez en el agua y me tiraron a la parte más honda de la piscina. Me estaba ahogando y, en mi desesperación, levantaba los brazos; la gente, muy contenta, respondía a lo que creían era un saludo triunfal. Hasta que una uruguaya -que al parecer entendió mis gestos- se preocupó: *ché, ¿ino se estará ahogando el pibe?*. Efectivamente, mientras todos festejaban, el campeoncito se estaba ahogando", evoca hoy Granda con ironía.

La carrera del joven camanejo siguió en ascenso. En 1982 ganó el torneo "Peón de Oro" en Brasil, tras lo cual obtuvo una beca integral. "Eso me marcó mucho, por-

Una colecta pública en Camaná le permitió estar en el mundial de México

que me sentí grande. Tenía la confianza de que si tenía un torneo internacional, podría asistir". En efecto, al año siguiente partía a Europa, entrando por Francia. Sin embargo, llegó tarde a la temporada y no le fue bien. Tuvo un par de abandonos. Solo, frustrado y con apenas 16 años, Granda fugó a España, a jugársela por su cuenta. Y, quién lo diría, allí le fue mucho mejor, pese a las estrecheces. "Tenía la plata justa para el pasaje y uno que otro gasto. Llegué a jugar un torneo donde de todas maneras tenía que ganar un premio, ya que no tenía dinero ni para pagar el hotel. Estaba con un amigo ecuatoriano y, para ahorrar en la comida, encontramos un sitio tipo *buffet*. Al principio, como clientes nuevos, nos trataron muy bien. Pero nuestra intención era comer -sólo una vez al día- todo lo posible. Tanto así que teníamos que esperar un rato antes de salir del lugar. Nos agarraron cólera y no tenían más que vernos llegar para mirarnos feo. Sin embargo, no nos podían botar. Felizmente, al final obtuve el segundo puesto, pude pagar el hotel y quedarme con algún vuelto". Al año siguiente, Julio regresó al Perú, habiendo logrado los primeros requerimientos para conseguir el título de Maestro Internacional, que obtuvo luego de ganar el Panamericano Juvenil que se realizó en Lima.

Julio Granda regresó a Europa en 1985 con la intención de conseguir el título de Gran Maestro. La Federación no planificó bien esta nueva salida y llegó en pleno invierno, cuando casi no se realizan

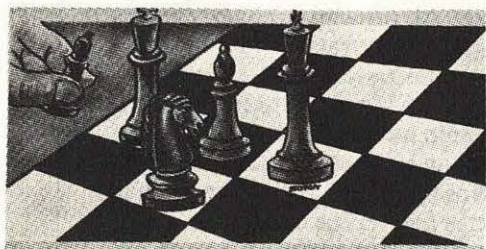
Foto: OIGA



torneos. Además, contaba con tan pocos viáticos, que no le alcanzaba ni para quedarse un mes. Frustrado y deprimido, volvió al Perú sin obtener título alguno. Tal estado mental se agudizó con la muerte de su madre. Así las cosas, optó por realizar una suerte de "retiro espiritual" y fugó brevemente a la selva (Satipo) "en plan de Robinson Crusoe". "Me compré mi hacha, mi machete y me llevé una escopeta. Pese a que no viví realmente en la selva (sino en un pequeño hotel), el estar solo en un ambiente más natural me hizo meditar mucho. Me sorprendió, por ejemplo, el ser reconocido en Satipo: *¿qué haces acá?* me preguntó un tipo en la calle, totalmente sorprendido. Regresé con la idea clara de ser Gran Maestro.

Gran Maestro

A principios de 1986, surge una invitación a Cuba. En el primer torneo que jugó en la isla, Granda -en una confrontación que se jugaba más bien en su interior- jugó todas las partidas "a muerte". Aunque perdió varias, ganó muchas y casi no tuvo empates. Pese a que no logró los primeros puestos, se dio cuenta que su juego había levantado. Su empuje "era otro". De-



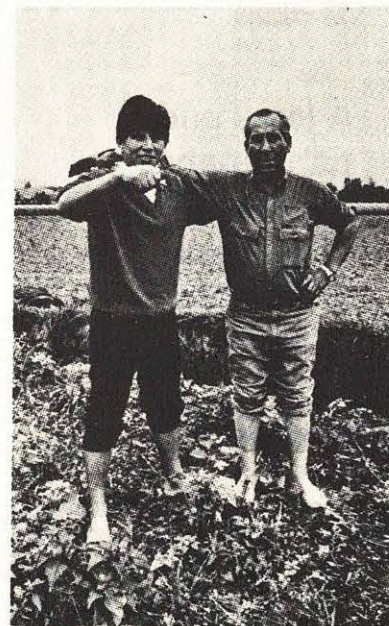
cidó quedarse en Cuba para jugar un segundo torneo -que ganó- y campeonó luego en el prestigioso torneo de Capablanca, con lo que obtuvo el título de Gran Maestro. "Como ven, me hizo bien ir a la selva para estar bien motivado", afirma hoy.

Cuando parecía que nadie lo iba a parar, Granda cayó en un vacío que le duró casi tres años (1987-1989), como consecuencia de su fracaso en la fase eliminatoria para la disputa del título mundial. Allí, luego de realizar una

muy buena campaña, perdió la penúltima partida ante "un yugoslavo que andaba por la cola", algo que lo trajo abajo. Debía derrotar al cubano Antonio Nogueiras en la última partida. Más pudieron los nervios: quedó en tablas y fue eliminado. La decepción era grande. Nuevamente lo invadieron las ganas de abandonar. Entre los 20 y 22 años, aparte de obtener el segundo lugar en Capablanca (1988), actuó en torneos de poca monta en España. Bajó su puntaje ELO y entró en nuevas depresiones.

Sin embargo, luego de ese período de baja, Julio Granda volvió por sus fueros en 1990. Más maduro, se ha mentalizado positivamente: "si quiero seguir en el ajedrez, tengo que seguir con fuerza; no por inercia ni para subsistir, sino para avanzar, con corazón". Al parecer, esa nueva mentalidad ha rendido sus frutos. El año pasado ganó 7 de los 8 torneos en los que participó en España, jugando ante rivales de gran jerarquía. De regreso al continente, el Julio Granda de hoy ha ganado un importante torneo en Argentina y si bien demoró su retorno a Europa (donde piensa establecerse por un tiempo), lo hizo por motivos ajenos a él (la Guerra del Golfo retrasó el calendario de los torneos más importantes). Sin embargo, no le hizo mal pasar unos meses en su Camaná querido, para pasar unas semanas con su pequeña hija y el resto de la familia. Y jugar fulbito con los amigos de toda la vida y meterse al mar, aunque sea en la orilla. No por gusto es tan querido en Camaná. A la entrada del pueblo, hay un parque dedicado al campeón, "símbolo y ejemplo para las nuevas generaciones de camanejos". De vuelta a España ha campeonado un nuevo torneo.

Sólo el futuro y su propio esfuerzo dirán hasta dónde puede llegar Julio Granda. Por lo pronto, es muy probable que este año logre conquistar la meta que se ha trazado para 1991: obtener un coeficiente ELO mayor a los 2,600 puntos. Sólo así ingresará a la elite mundial de este deporte (Kasparov tiene un ELO de 2,800). Para ello le será muy útil la computado-



Camaná 1987: Julio Granda con su padre

ra que acaba de conseguir y que lo ayudará a estudiar a sus rivales. "Ya hice la prueba con una que me prestaron en Argentina y me fue muy bien, pues pude detectar un error habitual de uno de mis contendores", anota. Y es que, al interior de la elite "reina el rigor científico y de nada vale la criollada". Julio es un tipo modesto y no cree que pueda llegar al título trabajando solo (el campeón mundial trabaja con un equipo de más de 20 personas bien remuneradas). No obstante, considera que podrá vivir de ésta, su pasión. "La única forma de ganar cierta solvencia con el ajedrez es llegar arriba y no limitarse a jugar los torneos, sino que se debe también escribir libros y, sobre todo, dar exhibiciones simultáneas".

"Ahora soy plenamente consciente que debo seguir en el ajedrez, pase lo que pase. Considero que hasta los 35 años puedo jugar bien y tener ciertas expectativas. A partir de allí, pienso en formar familia. Y después, enseñar, poner una academia o algo así. ¿Dejar el país? No creo, porque pese a todo, creo que aquí hay futuro y, por último, me siento muy peruano. Y de qué te sirve tener otro pasaporte cuando tu historia es de aquí, del Perú".



Complejo

RANSA

ALMACENAMIENTO:

Más de un millón de metros cuadrados para el almacenamiento en todo el país, cerca a los principales puertos de embarque.

AGENCIA DE ADUANAS:

Servicios de trámite de gestión aduanera y financiación para sus despachos de importación y/o exportación.

AGENCIA NAVIERA:

Nos hacemos cargo de su importación y/o exportación con cualquier ciudad del mundo.

DEPOSITO ADUANERO:

Le permite almacenar su mercadería en nuestros depósitos con posibilidad de pagar los derechos en despachos parciales.

FRIGORIFICOS:

Cámaras frigoríficas de 3,000 TM de capacidad de almacenamiento. Servicio de túnel de congelamiento.

WARRANTS:

Emisión de Warrants, aceptados en toda la banca nacional y empresas financieras.

REPRESA:

Embalaje reprensado a alta densidad para exportación de fibras de algodón y otros.

TERMINALES DE ALMACENAMIENTO:

Descarga directa y traslado de su mercadería del barco al "puerto seco" de nuestro terminal.

TRANSPORTE TERRESTRE:

Una amplia flota de camiones que opera con todo tipo de cargas en el país.

Complejo

RANSA

Av. Argentina 3257, Callao. Teléfono 652424.

LIMA-CALLAO-PISCO
HUACHO-PAITA-CHICLAYO
TRUJILLO-AREQUIPA-PIURA-TALARA
LA MERCED-IQUITOS.

UNMSM-CEDOC

Reportaje al Pasado

Flavia López de Romaña

Mil novecientos setentiuono. El Perú era el primer productor de harina de pescado y sus uniformados gobernantes se esmeraban en mostrar un inflado orgullo.

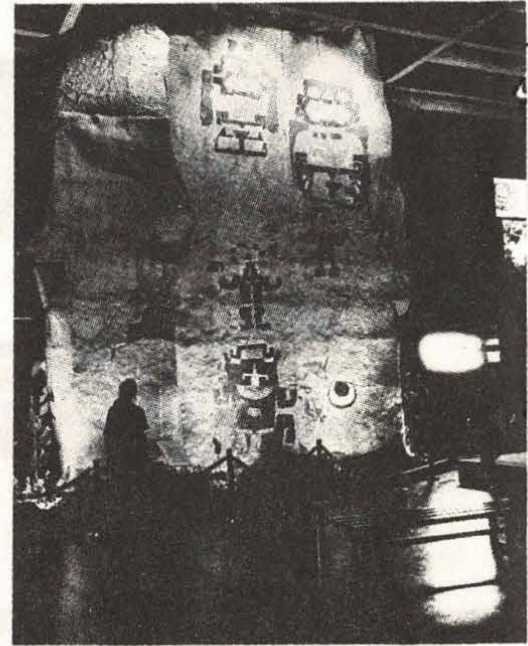
Cómo estarían de ufanos, que el presidente Juan Velasco Alvarado --con el general Javier Tantaleán Vanini a la cabeza del sector Pesquería-- decidió construir un edificio que fuera la nueva sede del próspero ministerio y que, a la vez, expresara el marcial triunfalismo que campeaba por esos años.

Pronto aparecieron camiones repletos de obreros, ingenieros encasquetados y grúas transportando pesadas placas de concreto en la esquina de Javier Prado y Aviación. En casi año y medio, la mole de Pesquería quedó lista para albergar a sus nuevos inquilinos --que hasta entonces ocupaban discretamente algunos pisos del Ministerio de Agricultura, detrás del Ministerio de Trabajo-- en un área de más de 50 mil metros cuadrados. Entre US\$40 y US\$50 millones quedaron estampados en sus muros, acaso tratando de realizar lo que muchos veían como un sueño faraónico.

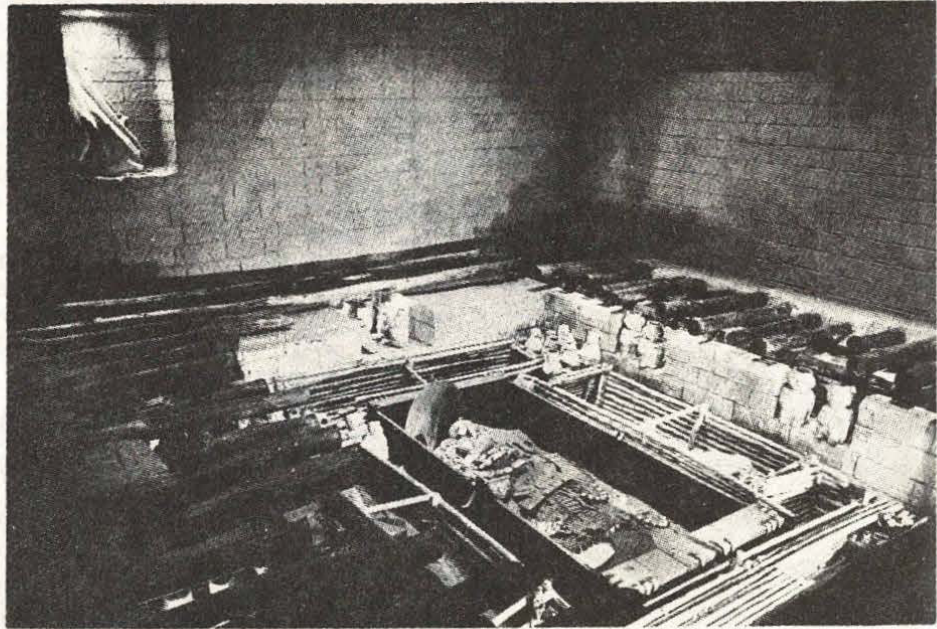
Según los especialistas, los edificios que se levantaron en esa época tenían un propósito definido: el elogio de la empresa estatal. ¿Resultado? Las rígidas y autoritarias estructuras de los ministerios de Guerra o Industria, Petróleo y otras instituciones menores. El arquitecto Augusto Ortiz

de Zevallos sitúa a estas obras dentro del estilo del "brutalismo", debido al empleo exhibicionista del concreto en bruto.

El posterior declinamiento del Perú como potencia pesquera hizo que la gigantesca construcción pasara a ser objeto de burla para los que circulaban por la Javier Prado. El inmueble entró al zoológico de los elefantes blancos. Con la llegada de la democracia y ya convertido en uno de los símbolos más ominosos del despilfarro militar, surgieron diversas propuestas pa-



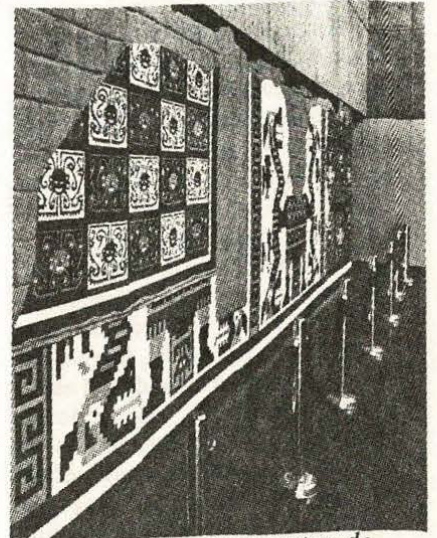
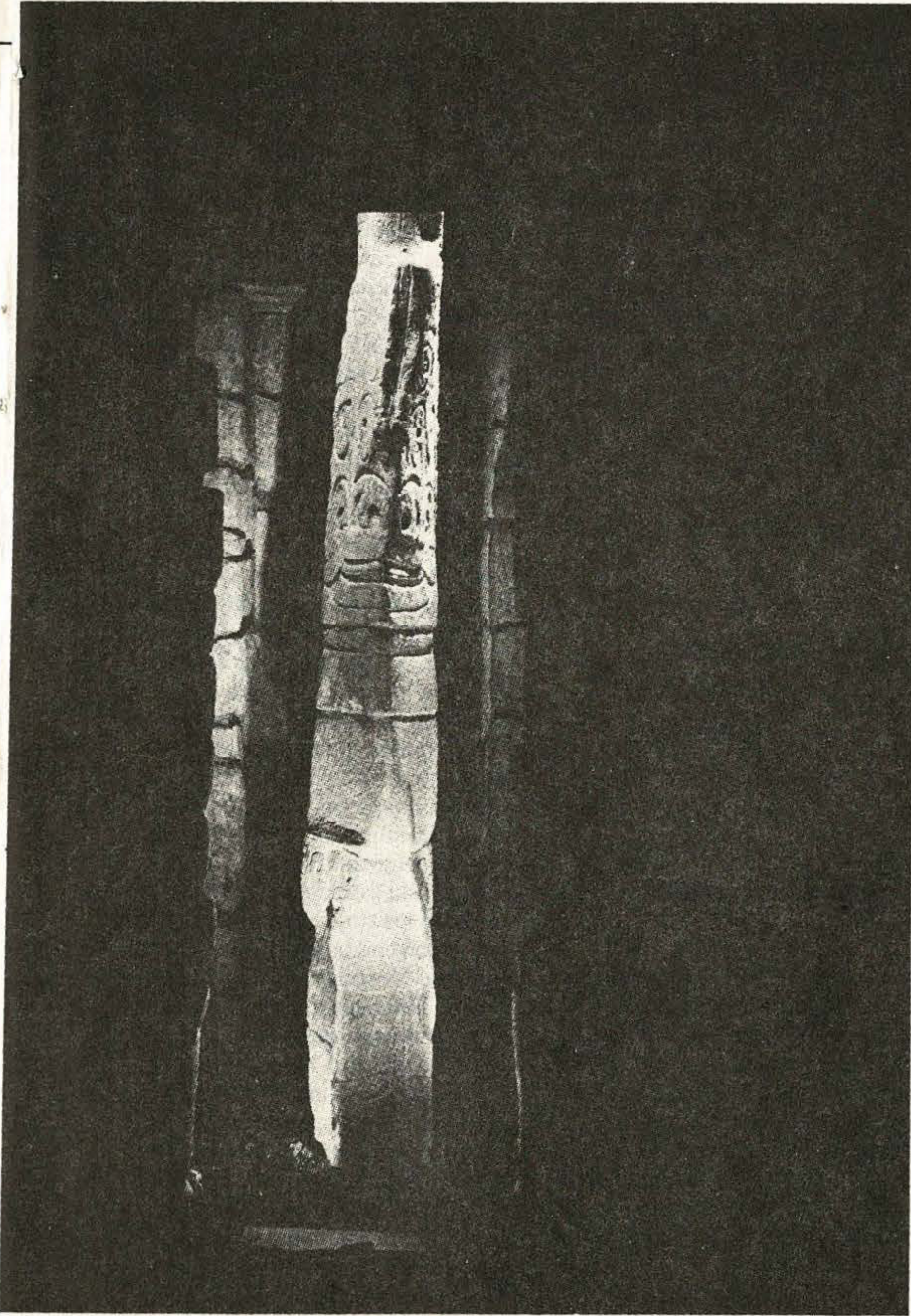
Un instructivo recorrido por la historia del Perú.



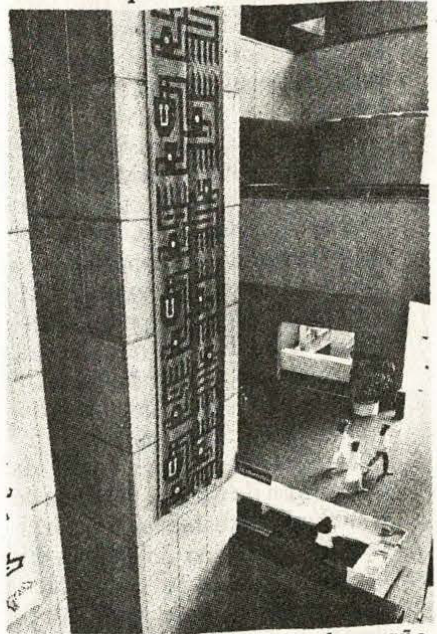
Reproducción de la tumba del Señor de Sipán.

ra que se le diera mejor uso.

Entre ellas estaba el proyecto que impulsaba el arquitecto Miguel Cruchaga: convertir la sede de Pesquería en museo. El entonces presidente Fernando Belaúnde Terry, sin embargo, tenía otras preocupaciones y no prestó mucha atención a la idea de su sobrino. Finalmente, fueron los burócratas del Banco de la Nación quienes se ganaron con el edificio. Aunque no les duró mucho el premio: tres años más tarde, empleados y directores tuvieron que em-



Impresionantes muestras de pinturas rupestres.



Réplicas impecables como la del Lanzón de Chavín han sido admiradas por centenares de visitantes en menos de un año.

parar nuevamente y migrar a otro local, esta vez un tanto más recatado, en la avenida Nicolás de Piérola.

Y es que el 15 de marzo de 1988 se publicó en El Peruano el D.S. 044 que disponía la creación del Museo de la Nación. Diez días después, el D.S. 054 establecía la sede: nada menos que el inmueble ubicado en la cuadra 24 de la Javier Prado Este.

Los trabajos para adecuar el lugar se empezaron de inmediato, con un proyecto dirigido por el

doctor Fernando Cabieses. Aunque críticos de arte habitualmente mordaces como Luis Lama opinaban en un principio que las características del edificio no eran idóneas para un museo, terminaron aceptando que era preferible a quedarse sin nada.

La primera parte del proyecto fue inaugurada en febrero de 1990 y pocos días más tarde sus puertas se abrieron al público. Quedaron listas, para comenzar, las salas con los restos del legado prehispánico, los trajes típicos y la parte corres-



Un museo que merece un mayor presupuesto.

pondiente a la Colonia.

VISITA GUIADA

Un pequeño letrero a la entrada señala que los extranjeros deben abonar US\$3 y los compatriotas I/m.0.5, para así recabar el boleto que les permitirá, según las palabras del ex presidente Alan García Pérez, ingresar a "la catedral de la cultura peruana".

Una vez dentro, lo primero que llama la atención es el enorme sol de fibra de vidrio recubierto con pan de oro (purpurina, dicen algunos) que cuelga al fondo del aséptico *hall* principal. Más modestamente, a la mano derecha, en las inmediaciones de un largo escritorio, se apiña una monócroma hilera de guías aguardando que se junten grupos de unas quince personas para iniciar un recorrido que durará alrededor de hora y media. El año pasado nomás, se registraron aproximadamente 130 mil visitantes.

En el primer piso es posible acceder a las primeras evidencias de la presencia humana en el Perú: Paiján, Lauricocha, Ichuña-Toquepala y otras. Una enorme sala, dividida con paneles, muestra las diferentes etapas del período formativo a través de varias vitrinas, que exhiben restos de culturas ancestrales: Cupisnique, Chavín, Kuntur Wasi, Shillacoto.

Impecables réplicas como las del Lanzón de Chavín, la Estela de Raimondi (actualmente en el Museo Arqueológico de Pueblo Libre) o el Obelisco Tello se encuentran también en ese ambiente. Y destacan, de inmediato, las reproducciones de los coloridos muros del centro ceremonial de Moxe que en el valle de Casma y del Farallón de Poro Poro, que se encuentra en la sierra de Chiclayo y cuyas pinturas rupestres son, hasta ahora, las más grandes del Perú.

En la *mezanine* están las exposiciones de las culturas transicionales: Virú, Vicús, Lima Temprano, Paracas Necrópolis (donde hay un impresionante manto que, por supuesto, no es una reproducción). En seguida vienen las culturas de "Desarrollos Regionales" donde reaparecen las vitrinas clasificatorias: figuras de animales,

seres mitológicos, prácticas sexuales, instrumentos musicales, huacorretratos y sorprendentes tejidos muestran el nivel a que llegaron Nazca, Moche, Recuay, Chanay.

La reproducción de la Tumba del Señor de Sipán está en un pequeño cuarto cerca de allí, con fotografías sobre las excavaciones realizadas por el arqueólogo Walter Alva. Sin embargo, son muchos los que arrugan el ceño al acercarse y notar que algunos graciosos han estampado sus firmas en los retratos.

Una primera aproximación a lo que debe ser un gran museo para la cultura peruana

Las muestras de cada cultura y de cada período histórico son reforzadas por sendos textos explicativos y mapas que indican las coordenadas en que se desarrollaron. Más esporádicamente, se encuentran también croquis que señalan la existencia de otras civilizaciones del mundo antiguo que evolucionaron paralelamente a alguna de las peruanas.

SEGUNDO AIRE

A estas alturas del recorrido, es conveniente indicar una carencia notoria. Al recargado panorama de huacos, réplicas, textos y mapas, se suma el peso de la singular distribución de espacios del edificio: inevitablemente, se termina produciendo una sensación opresiva en el visitante. No son pocos los que piensan que se hace necesario dar un respiro a aquellos que llegan al museo más por curiosidad que por otra cosa.

"Para ello", dice el experto museólogo Alfonso Castrillón, "existe una serie de técnicas de distracción. Una sala con plantas donde

se pueda, eventualmente, tomar un café o fumarse un cigarrillo, podría ser una salida; o quizás, salas de video en las que se proyecten filmes sobre lo que el visitante puede ver en el recinto".

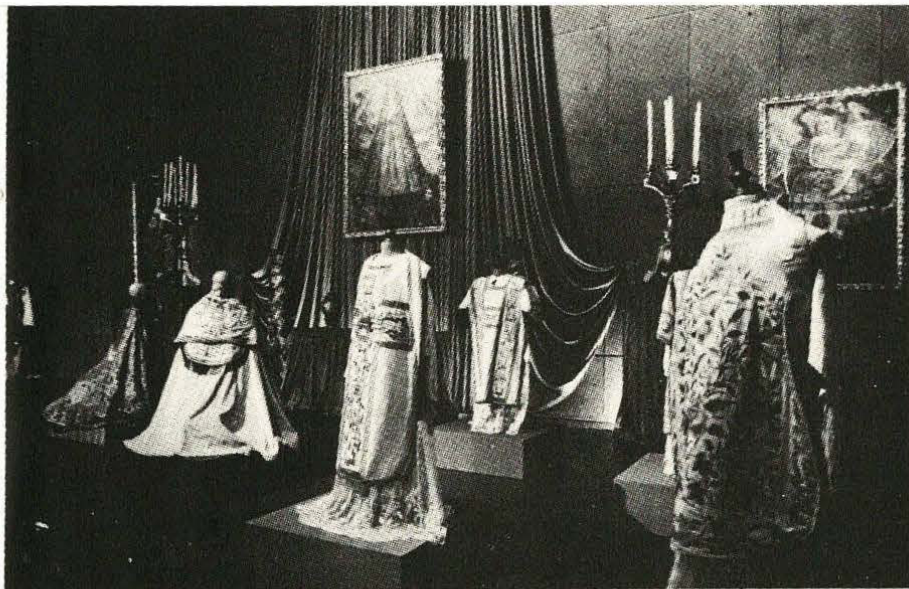
Con los restos del período Wari, muestras de textilera, cerámica y vasijas ceremoniales empieza la exhibición en el segundo piso. Y a la vuelta, se extiende la réplica de un friso de la Huaca de la Luna. Las flechas --que se encuentran por todos lados, a manera de facilitar el recorrido-- conducen al visitante a la sala destinada al incanato. Un afiche del Inca Pachacútec inaugura la exposición.

Suspendidas de una de las paredes, se ven las reproducciones de grabados que representan a los cetrinos soberanos que rigieron el imperio. Y continúan las vitrinas con más ceramios y objetos ceremoniales, aríbalos y exhibiciones de diferentes técnicas arquitectónicas, sin olvidar las detalladas y grandes maquetas, llenas de andenes, que muestran la ciudad del Cusco y Macchu Picchu.

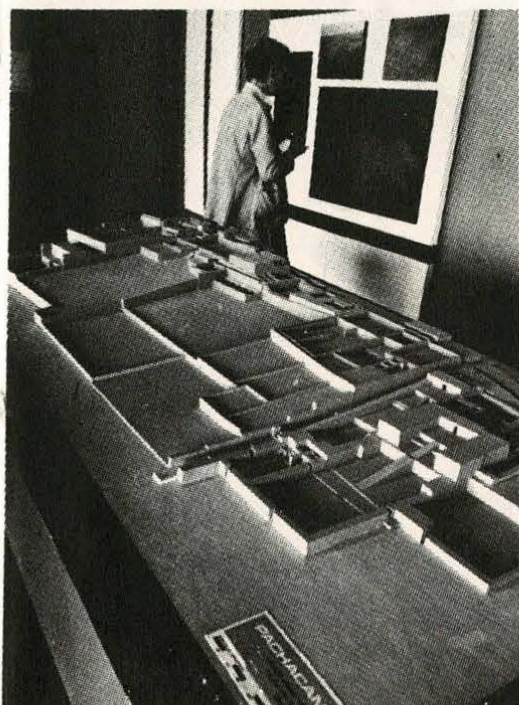
En el ala este del primer piso se exponen los trajes típicos del país, pero ya no con la rigurosidad antes descrita. Vestidos de Puno, Ayacucho, Huancayo, Cusco y otros departamentos del país se extienden bajo arcadas blancas o detrás de una larga vitrina. A los machiguengas, campas, yahuas y shipibos se les ha asignado una esquina ambientada en la zona selvática y elaborados atuendos de festividades como la diablada de Puno, el baile de las tijeras en Ayacucho o la danza de los shapish, se encuentran dispersos por el lugar.

La parte destinada a la Colonia cuenta con una variedad de elementos, desde mantones del siglo XVII y XVIII, hasta vestidos de la febril época del *charleston* (?), pasando por pequeñas peinetas y mantillas del siglo pasado, portacosméticos de variadas formas y tamaños, colecciones de modernos diseños de joyería y, por si fuera poco, un corsé finisecular. No faltan tampoco las misteriosas tapadas, que pueden observarse a través de pequeñas rendijas de vidrio.

Al final del recorrido, uno puede toparse con exposiciones itine-



Pintorescos recuerdos coloniales: apretados corsés y parafernalia religiosa.



rantes o enterarse de alguna conferencia que habrá en una de las dos salas destinadas para esa clase de eventos.

En cuanto a la seguridad del museo, aún falta instalar sistemas de alarma y un completo circuito cerrado de televisión. Y mientras no se consigan los detectores de metales y explosivos, el inmenso parqueo detrás del recinto cultural quedará confinado al olvido. Por lo pronto y una vez que las puertas se cierran al público, afanosos custodios acostumbran peinar la zona desde el piso más alto del edificio hasta el oscuro sótano.

El museo es pequeño todavía, en relación al proyecto global (biblioteca, talleres, auditorio, sala de arte y una escuela de museología, entre otros planes aún no concretados) pero para abarcarlo a conciencia se necesitan más de

tres horas y una buena dote de paciencia.

VALIOSO PROSPECTO

Si bien el Museo de la Nación se creó en medio de gran polémica, existe un consenso general que apoya su existencia y paulatino desarrollo. Son obvios algunos excesos de corte alanista, como la criollísima frase reproducida en forma de aviso publicitario en el *hall* principal --"El orgullo de ser peruano"-- o quizás una cierta falta de criterio unificador a lo largo de todo el recorrido, la mayoría coincide en que se trata de "detalles" que pueden ser superados. El museo tiene poco más de un año en funcionamiento y según palabras de Alfonso Castrillón, le queda todavía mucho trabajo por realizar.

En todo caso, convertirse en una institución dinámica --hacer investigaciones propias, excavaciones, talleres de conservación para sus piezas-- le ayudaría a superar el aspecto hermético y poco acogedor de su fachada, que bien podría prestarse para una película de ciencia ficción (y no es broma: Luis Llosa filmó allí su película futurista "Calles peligrosas"). El edificio ha resultado perfecto, incluso, para que se susciten leyendas de fantasmas, versiones de un supuesto hundimiento de sus estructuras principales y hasta de misteriosos despliegues militares que provocaron, hace un año, toda clase de fantasías periodísticas.

El actual director del museo, Arturo Jiménez Borja tiene, por lo pronto, dos proyectos sobre el papel: la implementación de una biblioteca especializada y un moderno auditorio cuyos planos están a cargo del arquitecto Oswaldo Núñez Carvallo. Desgraciadamente, el presupuesto para las obras no da para ideas ambiciosas.

Aún así, cuando de pasada se observa --desde la ventanilla de un automóvil o microbús-- el tremendo edificio de la Javier Prado, cabe considerar que por más que no sea el "Centro Pompidou Peruano" que algunos quisieran, se trata, sí, de la primera aproximación a lo que debe ser un gran museo que represente lo que es y significa la cultura peruana, antigua y contemporánea. ■

Introducción a la Argentina

Luis Pásara

Dieciséis años atrás, acababa de terminar mi primera semana en China -de una visita de un mes- y le pedí con cierta ansiedad a un diplomático latinoamericano algunas claves para comprender un país que me resultaba entonces -y no ha dejado de serlo- enigmático. "Cuando uno recién llega, me respondió, le ocurre eso: no entiende nada. Luego de un año, se han aprendido ciertos signos y algunos códigos, y uno se siente habilitado para analizar determinados hechos e intentar interpretaciones". Se detuvo un momento y añadió luego en tono de advertencia confidencial: "Cuando uno cumple cinco o seis años aquí, como es mi caso, tiene que admitir finalmente que no entiende nada".

Curado desde entonces en salud, y luego de cumplir mi primer año en Argentina -es decir, cuando uno es visitado por engañosas certidumbres-, intento componer en las notas que siguen algunas piezas del mosaico complejo que es todo país, incluso el propio. Piezas cuyos valor y límites provienen de haber sido recogidas en el siempre laborioso esfuerzo personal de introducirse a una realidad ajena.

Sin duda, Argentina es una nación a la cual los peruanos vemos con admiración y simpatía. Las encuestas de APOYO constatan periódicamente que es entre los países latinoamericanos el mejor considerado por nosotros. Por todos los estratos sociales, y no sólo por aquellos que le envidian el "no tener indios", o haberlos eliminado, si se prefiere el rigor histórico. Sea debido al genio futbolístico -ahora, principalmente de exportación-, la buena mesa o las "gatitas" de Porcel, los peruanos envidiamos a Argentina. Y como no com-

partimos una frontera -y los conflictos consiguientes-, profesamos entre argentinos y peruanos cierto afecto, que es de veras mutuo. Aunque para nosotros sea algo así como el respeto frente al hermano mayor al cual quisiéramos asemejarnos; y, para ellos, la benevolencia -en ocasiones compasiva- respecto a quienes liberó San Martín y, siglo y medio después, supieron devolver el favor con ocasión de Las Malvinas.

I

Para un peruano que viene a Argentina, el primer consejo útil es prescindir de las comparaciones. Mírese desde la historia o desde sus rasgos actuales, es un país muy distinto al Perú. Que empezó a existir recién en el siglo pasado y fue construido, en lo que

llegó a ser en este siglo, básicamente por los inmigrantes italianos y españoles que hacia 1910 eran en Buenos Aires más numerosos que los nativos. Que hoy -pese al deterioro inexplicable de su economía- cuenta con una quinta parte de su población que tiene ingresos mensuales de tres mil dólares o más; sector que también tendría un alto nivel de vida en cualquier lugar del mundo y que disfruta aquí como los dioses.

Cuando, merced a ésas y otras evidencias, hemos logrado evitar la tentación de las comparaciones impertinentes, es posible encontrar las misteriosas similitudes. La necesidad de ostentación en los ricos. La irresponsabilidad de la clase política. El ocio como condición ideal. La despreocupación por la eficacia. Son rasgos que nos acercan, a pesar de la raíz indígena peruana, y probablemente de-

Foto: Ricardo Cárcova



Menem y María Julia Alsogaray: la frivolidad del poder asemeja a nuestros países y delata la pesada herencia latina.

nuncian el descuido en el que los científicos sociales hemos incurrido respecto al componente ibérico de nuestra cultura. Es lamentable admitirlo pero -como en la mayoría de países latinoamericanos-, al tropezarse con un vicio o una tara social, uno reconoce encontrarse en casa.

II

Los argentinos sorprenden al turista por su capacidad autocrítica. Si uno confiesa que se ha mudado a este país, las reacciones varían entre el asombro y el cuestionamiento: ¿por qué venir a la Argentina en este momento catastrófico? La respuesta obvia -el país nuestro está peor- no siempre era aceptada; cuando menos hasta que supo del cólera.

Los argentinos están descontentos con el gobierno, los empresarios, los sindicatos, los militares, los jueces y la policía. No es que les falten razones -en rigor, sobran-, pero el extranjero que ha conocido países -como Costa Rica- donde la crítica social no existe y es sancionada con el aislamiento de quien se atreve a practicarla, se sorprende de la lucidez y el desapego con el cual la ejercen descar-

nadamente los argentinos. Y la ejercen en ese lenguaje franco y sin rodeos, que espanta a algunos extranjeros y nos fascina a otros, dado que tiene la virtud de dejarle saber a uno a qué debe atenerse.

Más aún, los argentinos están dispuestos a compartir las críticas del extranjero. Porque en México uno debe contentarse con escuchar que el mexicano sostenga que tal o cual cosa son pésimas, pero más vale no sumar un solo argumento: es un derecho exclusivo de nacionales. En cambio, los argentinos incorporan con interés el análisis de sus males hecho por quien viene de fuera. Y si uno trata de atenuar la gravedad del diagnóstico, entonces sí, el ser extranjero es argumento en contra: "Ud. todavía no ha visto lo peor".

Sin embargo, hay límites. Que sólo se descubren -como decía el diplomático en Beijing- después de cierto tiempo. No es bien visto que uno se queje de la mala calidad de la industria argentina. En círculos enterados se manejan los indicadores de su obsolescencia tecnológica, pero si se refiere que la refrigeradora tuvo que ser devuelta a la fábrica o que el aire acondicionado no llegó a funcionar después de ser instalado, la respuesta invariable es que éste fue un caso excepcional.

Otro límite es el aprecio argentino por su territorio que, en realidad, tiene zonas hermosas. Pero si, luego de conocer la costa atlántica -que es una interminable playa abierta- uno echa de menos las bien formadas playas peruanas, el gesto será considerado añoranza chauvinista, aunque se trate de amigos cercanos.

III

Los limeños que conocen Buenos Aires pueden ser divididos en dos: quienes vinieron a ver espectáculos y aquellos(as) que vinieron a hacer compras, para sí o para revender con crecidas ganancias en el Perú. Desde marzo de 1990, el dólar retrasado desalienta las visitas de compradores. Pero, pese a que en 1991 el producto por habitante será igual al de treinta años atrás, queda una buena parte de los espectáculos.

Vivir en Buenos Aires es muchísimo más que poder escuchar tangos en "El Viejo Almacén", que en realidad sólo está cerca del Paseo Colón. Es la oportunidad de oír en el curso de unas semanas -si el dinero alcanza, claro está- a Joao Manuel Serrat, Gal Costa, Ray Charles y Chick Corea; en el Luna Park o en algún teatro de Corrientes. Y todos los grupos de rock en boga, en el estadio de River o en el de Vélez. Casi siempre, a lleno completo.

Buenos Aires, pese al deterioro de las veredas rotas y los parques descuidados, sigue siendo una ciudad hermosa, de arquitectura europea con estupendo transporte público e increíblemente segura. Dentro del perímetro de la capital federal, circular a pie en la madrugada es una actividad nada peligrosa. Pocas ciudades grandes del mundo pueden darse ese lujo, del cual los porteños se enorgullecen.

En esa misma ciudad ha aparecido, desde hace unos pocos años, el fenómeno del "cirujeo". Tienen la tez oscura, visten pobremente y trabajan en grupos familiares, asistidos a veces por una carreta. Recorren los barrios mejores al caer la noche, adelantándose al camión que recoge la basura. Abren las bolsas de plástico que

Foto: Ricardo Cárcova



El "ciruja" se adelanta, en los barrios mejores, al camión de basura para llevarse todo lo que puede ser vendido y reprocesado.

los porteros de los edificios acaban de sacar, se llevan todo lo que puede ser vendido y reprocesado, y vuelven a cerrar los envases. Nada ensucia la vereda. Es un trabajo paradójicamente limpio el que ocupa a estos pobres de la ciudad: un fenómeno argentino reciente que ilustra el dato sorprendente de que en el país hay 9 millones de habitantes -de un total de 33- bajo la línea de pobreza.

IV

Los científicos sociales no han producido una explicación convincente acerca de cómo se ha llegado adonde se está. Ciertamente, se conocen algunos elementos -digamos, el populismo distribucionista y prebendario del peronismo, la especulación financiera y la fuga de capitales alentadas por el gobierno militar de 1976-1983-, pero el fenómeno de conjunto, de un país rico y en expansión de comienzos del siglo a lo que es hoy, está pendiente de interpretación.

Los intelectuales profesionales argentinos no parecen estar demasiado interesados en ése y otros fenómenos centrales en la Argentina de hoy. El debate sobre la falta de crecimiento económico, las dificultades del manejo de la deuda, la debilidad creciente de los partidos políticos y temas similares, se entrega a la voraz inquietud periodística. Los científicos sociales se reservan temas menos urgentes; mesas redondas y conferencias públicas giran en torno a dos grandes áreas, no desconectadas: el psicoanálisis y el judaísmo.

Ello no obstante, el intelectual argentino -en promedio, interesado sólo por lo que ocurre en Europa y la Unión Soviética- ejerce de manera orgánica ese atributo del pueblo argentino que es la capacidad para opinar sobre cualquier tema y hacerlo con un solvente manejo del idioma. Si cualquier porteño se expresa con propiedad y acierto -gracias a un sistema educativo tempranamente generalizado y seguramente entonces eficiente-, los intelectuales escriben y hablan con sofisticación.

Hablan más que escriben. El lenguaje es cuidado y pasa por



Escena "peruana" en Buenos Aires: el crecimiento de la pobreza en Argentina fue el más veloz de América Latina en los años ochenta.

olas de moda; ahora, por ejemplo, "transgresor" se usa para todo: desde un espectáculo frívolo hasta un político que pone de lado la constitución. Al leer una revista de circulación entre intelectuales, se intuye la regla: es más importante el cómo se dice. Algunos hacen trampa y citan autores o comentan películas a partir de las reseñas que sí vieron. Pero el intelectual promedio argentino es mucho más culto -y parece haber leído mucho más- que el de los otros países latinoamericanos.

V

"¿Por qué no nos quieren?", nos preguntó el taxista con curiosidad genuina, luego del partido final del campeonato mundial de fútbol en Italia. La muchedumbre que acompañó a "los muchachos" los

cuarenta kilómetros que hay desde Ezeiza hasta Plaza de Mayo estaba más dolida por el desafecto demostrado por el público -para colmo, mayoritariamente italiano- en el encuentro frente a Alemania, que por haber perdido la copa.

Todo aficionado reconocía que el equipo era malo -acaso el peor de Argentina en mucho tiempo- y la derrota frente a Camerún confirmó los peores pronósticos. Pero, al ver el rechazo a los jugadores -primero a Maradona en Nápoles, luego a todo el equipo en Roma-, surgió el dolor y el desconcierto. Nuestro taxista insistía en una explicación.

No fue fácil. Hubo de ejemplificarse la actitud del porteño cuando llega a otro lado -incluso en la difícil condición de exiliado- y compara despreciativamente el país ajeno con el suyo. Hubo de aclararse que el porteño, curiosa-

mente, no ejerce ese antipático nacionalismo cuando está en su propia tierra y se comporta de manera cortés y amable; que suficiencia y prepotencia parecen arrebatarlo sólo cuando empuña el pasaporte. No sé si me entendió, porque tampoco para mí es fácil entender el fenómeno.

Parece que el mundial de 1990 revivió sentimientos experimentados con ocasión de Las Malvinas: el mundo contra Argentina. Una ocasión en la cual las diferencias políticas, económicas y sociales se borran. Y el nacionalismo de este pueblo usualmente autocrítico brota incontenible.

VI

El orgullo nacional se nutre de tiempos mejores. Es que, como bien expresó una conferencista, Argentina es el único país del Tercer Mundo en el cual el progreso no es una esperanza sino un recuerdo.

Argentina no se creyó parte del mundo pobre, hasta hace muy poco. Se imaginaba addenda de Europa. Sus índices sociales pudieron sugerirlo cuando en España se pasaba hambre y Argentina vendía alimentos a Franco, al crédito. Su riqueza económica dio a la élite un nivel de consumo altísimo, que -de la mano de la demagogia populista- las clases medias y bajas acaso creyeron al alcance.

Del naufragio queda un gran resto a flote: las vacaciones. Cuidadosamente discutidas y planeadas desde setiembre, las vacaciones veraniegas se extienden entre 15 días y tres meses, según bolsillos. Esta misma variable discrimina lugares: desde un modesto balneario de la costa hasta Punta del Este o Suiza, pasando por el recurrido Miami, las playas brasileñas y, este enero, un Santiago de Chile muy barato para quien podía disfrutar del dólar retrasado.

Todo Buenos Aires toma vacaciones. El todo incluye empleadas domésticas y porteros de edificio, junto a obreros, profesionales y empresarios. Las vacaciones, lejos del calor sofocante de la capital en enero y febrero, son un derecho

adquirido. Aquí sorprende contar que en los Estados Unidos -para evitar ejemplos penosos como el nuestro- las vacaciones no son ocasión de un dispendio festivo y naturalizado. La mala situación económica no impide a los porteños alquilar una casita, o contratar lugar en un hotel para toda la familia y cenar en restaurante cada noche en el balneario. La clase media ahorra para este acontecimiento anual y las clases bajas, que no pudieron ahorrar lo suficiente, se endeudan para disfrutarlo igualmente.

VII

El sentimiento de "tener derecho a" acaso haya crecido excesivamente, incluso tratándose de un país que, en efecto, es singularmente rico. No estamos hablando de derechos ciudadanos, sino del derecho al privilegio, a la prebenda, al beneficio fácil; es decir, del derecho a recibir sin dar en la misma proporción.

Unos culpan al peronismo, que engrió al trabajador para cooptarlo a través de un movimiento sindical domesticado por el poder. Otros creen detectar raíces más hondas, en el tipo de cultura que -según anotó Toynbee- se extiende en aquellos países donde la riqueza no es fruto del trabajo sino que aparece disponible, como don de la naturaleza. Por algo Alain Touraine dijo hace poco en una entrevista, al pasar por Buenos Aires, que en este país sólo trabajan las vacas.

De ese rasgo cultural se nutren dos fenómenos argentinos muy adentrados. Uno es el corporativismo: cada sector se organiza y dota de la mayor fuerza posible para exigir del Estado una cuota de privilegio. Sindicalistas, empresarios, consumidores; todos se agrupan para recibir algún género de subsidio, aunque varios de ellos se digan liberales en economía.

El segundo fenómeno es la corrupción, que ciertamente no compromete sólo la esfera política. Por supuesto que afecta, de la manera más visible, al mundo de los políticos; los negociados -no sólo puntuales, sino además mon-

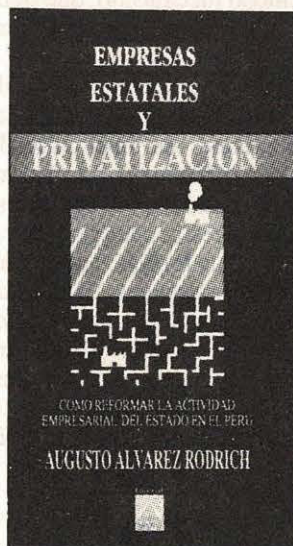
tados como verdaderos sistemas de saqueo al Estado- se denuncian día tras día, asombrando a quien viene de fuera. Ejemplo: "la industria del juicio", existente desde hace mucho y recientemente explicada por los diarios consiste en una conspiración permanente en la cual toman parte abogados y funcionarios públicos para que los primeros "ganen" juicios al Estado, gracias a la complicidad de los segundos. Miles de millones de dólares se han venido pagando de los fondos públicos, a través de este ingenioso mecanismo, que debe contar con la complaciente anuencia de más de un juez.

El ejemplo sugiere el grado de penetración social del mal. La sociedad misma -su institucionalidad y organizaciones-, acostumbradas al beneficio irregular, se revelan dispuestas a aceptar diversas y múltiples formas de corromper y ser corrompidas. Es cosa de todos los días que al contratar por una mediana cantidad de dinero una de las partes pregunte: "¿en negro?", expresión que alude al pago sin comprobantes que obli-



La riqueza triguera dio una gran prosperidad, que hoy es un recuerdo...

EMPRESAS ESTATALES Y PRIVATIZACION de Augusto Alvarez Rodrich



Un nuevo libro de Editorial APOYO

La reforma de las empresas estatales en el Perú debe estar enfocada hacia la *remercadización* de sus operaciones, es decir, a la reorientación de su gestión hacia la búsqueda de una mayor eficiencia económica a través de una utilización intensa del mercado y la competencia. Esto se puede lograr mediante un proceso de *privatización* que entienda este concepto de una manera amplia: como un medio -y no como un fin- para producir un reacomodo en la naturaleza y en los límites de la relación entre la sociedad civil y el Estado.



INFORMES 450536
Distribuye Diselpesa



¿por qué será que nos odian tanto?

▶ ARGENTINA

guen a tributar. De ahí que, cuando los obispos argentinos sostienen, como lo hacen con frecuencia, que el problema de Argentina es de raíz moral no parecen estar descaminados; aunque, ciertamente, estos obispos -que mayoritariamente guardaron silencio durante la "guerra sucia" de los años setenta- se callen respecto a su propia cuota de inmoralidad como aporte al conjunto.

VIII

La inmoralidad se corporiza en el "chanta". Personaje porteño sin escrúpulos, que recurre a lo mejor de su "verso" con el objeto de estafar un desprevenido. Respecto a los riesgos del personaje es previsora y advertido con frecuencia el recién llegado al país.

Pero así como los peruanos tendríamos que admitir que todos tenemos una fibra de "achorados", todo argentino debería reconocer en sí su parte -enorme o discretísima- de "chanta". La representación más inocente es la del vendedor: atento, cortés y confidencial en la atención a quien va a com-

prar algo, se vuelve indiferente y en ocasiones hasta malcriado cuando luego el comprador presenta un reclamo.

Un amigo argentino comenta que Buenos Aires debe ser la ciudad del mundo con la mayor proporción de mujeres con el cabello pintado y con lentes de contacto para cambiar el color de los ojos. Es que el exhibicionismo, la impudicia y la simulación son recursos demasiado aceptados en la vida cotidiana como para ser imputados sólo a una parte enferma de la sociedad. Los políticos que se comportan como rufianes y las vedettes que lucen usualmente como prostitutas son apenas las representaciones caricaturescas de algo más general en la sociedad argentina. Una raíz que -en un país extraordinariamente dotado de recursos naturales- probablemente constituye su forma particular de mantenerse en el subdesarrollo.

IX

Si hubiera que apurar una hipótesis acerca de la decadencia argentina, probablemente ésta debería ser de orden cultural. Hay algo en valores, comportamientos y actitudes que ha arrastrado este país hacia abajo. Hoy, en la economía, ese factor se traduce como su componente especulativo, que busca hacer dinero fácil y rápidamente no por la vía productiva.

Pero la paradoja consiste en que este mismo país es el que ha criado varios premios Nobel, y no sólo en derechos humanos: también en "ciencias duras". Este es el país que ha producido los mejores juristas de habla hispana. Es también el país donde se hizo Borges.

Es un país atravesado por contradicciones inexplicables, al menos para quienes tratamos de entenderlo viniendo desde fuera. Como antes otros vinieron y -acaso sin quererlo- lo hicieron suyo, gracias a su disposición favorable y generosa hacia el inmigrante, que sólo los argentinos saben hacer cálidamente compatible con su nacionalismo.



Las Tres Gracias

Julio Ramón Ribeyro

Actualmente Julio Ramón Ribeyro reparte sus días entre París y Barranco. El autor de "La Palabra del Mudo", prepara un nuevo libro de cuentos vinculados con el Miraflores de los años 40-50: "Relatos Santacrucinos". Como primicia DEBATE publica "Las Tres Gracias", que formará parte de esta nueva obra.

En todos los chalets de la cuadra y del barrio vivían matrimonios fidedignos con uno o varios hijos, respetables familias burguesas que se frecuentaban o al menos se saludaban --los señores quitándose el sombrero. Por eso la aparición de tres mujeres que alquilaron el departamento situado encima de la bodega de don Eduardo causó un verdadero revuelo. Tanto más cuanto que las tres eran jóvenes, guapas, fachosas y, según se dijo, oriundas de la tórrida comarca de Loreto.

Al principio el barrio no supo por dónde cogerlas y se dedicó a observarlas. Eran presumiblemente hermanas pues, a pesar de su diferencia de morfología, tenían un aire de familia, salvo que éste se explicase por la región selvática de donde provenían.

La mayor debía tener unos veinticinco años, era un poco entrada en carnes, de talla mediana, lucía trajes vistosos y una cara redonda, solar, que anunciaba un carácter alegre y dispuesto a la

convivialidad. La segunda, de unos veinte años, era menudita, linda de rasgos y de figura, llevaba siempre pantalones ceñidos de colores apastelados --rosa, celeste, pistachi-- y sandalias con tacos muy altos para aumentar su estatura. A diferencia de la mayor, andaba siempre muy seria, mirando el suelo, indiferente a lo que ocurría a su alrededor. Pero la tercera era la joya del trío: no se le daba más de dieciocho años, era altísima para la norma de entonces --debía medir un metro ochenta-- de piernas muy largas y perfectamente torneadas, cintura estrecha, nalgas prominentes, senos turgentes sin ser exagerados, usaba vestidos sedosos --uno rojo en especial-- que eran como una segunda piel sobre su piel y calzaba algo así como zapatillas de bailarina, sin suela, como si quisiera por condescendencia rebajar su altura para ser más accesible a la contemplación de los humanos. Su andar era muy pausado y lánguido, acompañado de un meneo de caderas tan cadencioso que papá, tan reservado en lo que concernía a las mujeres, se detenía cada vez que se cruzaba con ella, se daba la vuelta y la observaba sonriente, con el busto muy inclinado hacia adelante, en una actitud obviamente teatral. Ella sabía además que era observada y que iba dejando al pasar un reguero de miradas ávidas, de bocas abiertas y de proyectos licenciosos. Por eso, sin darse por aludida, lucía siempre en sus labios una sonrisilla sardónica, que era una muestra de su desdén por tantos sueños inútiles y un emblema de su poder. Las tres, por último, eran de piel muy blanca, pero de cabello y ojos negríssimos.

Nos llamó la atención también que, viviendo en el mismo departamento, salían siempre separadas y a horas diferentes. Sus salidas tenían objetivos muy precisos, al menos en nuestro territorio: comprar algo en la bodega de los bajes, ir a la farmacia,

Ilustraciones:
Piero Quijano



caminar un rato bajo los ficus de la avenida Espinar o apresurarse hasta el paradero de taxis. No tenían un solo amigo o relación en el barrio, no recibían a nadie en su casa, no respondían a ningún piropo callejero ni aceptaban ningún abordaje. Eran realmente irreprochables.

¿Por qué corrió entonces el rumor de que eran putas?

¿Qué certidumbre había?

¿Quién podía dar un testimonio?

Todo se basaba en una fina red de suposiciones. En primer lugar que eran loretanas --lo que no estaba probado, alguien lo dijo una vez y fue aceptado como una verdad absoluta-- eran loretanas pues y para los limeños las selváticas tenían fama de ser ardientes, desprejuiciadas y fáciles. Segundo, que vivían solas en un departamento un poco de media mampara, pues quedaba en los altos de la única chingana de la cuadra, donde recalaban noctámbulos y borrachines. Tercero, que ninguna de ellas tenía al parecer un trabajo regular en oficina, tienda o empresa, pues sus entradas y salidas no se ajustaban a ningún horario ni a las exigencias de una ocupación estable. Por último su propio aspecto: sensuales, muy maquilladas, tan animalmente atractivas, esas mujeres sólo podían dedicarse a la fornicación venal.

Como se ve, se trataba de presunciones ridículas, que no estaban refrendadas por ninguna prueba. En el caso de la mayor, sin embargo, hubo algo así como un indicio, que cayó a pelo para los chismosos: se la vio a menudo entrar y salir a horas tardías por la puerta cochera de la embajada de Brasil, residencia que ocupaba toda una manzana frente a nuestra casa. De inmediato se dijo

que era la amante del embajador. ¿No existía acaso entre loretanos y brasileños una predestinación al entendimiento debido a su vecindad geográfica, su clima tropical y cierta comunidad de gustos y costumbres? Nada más natural que una hija de Loreto, sin tener que navegar por el Amazonas, llegara directamente a la cama del representante del gobierno de Brasil. Lo que nadie dijo es que por esa puerta cochera se accedía también a la casa de una modesta costurera instalada en los altos del garaje, a la que recurrían respetables damas del barrio para encargarle trabajos menudos.

De hermana barragana, hermana putana, se pensó. Es así que el prejuicio que cayó sobre la mayor se hizo extensivo a las menores. A la intermedia por sus pantalones ajustados y porque a veces encendía un cigarrillo en plena vía pública. Con esta fue la única --y quizás yo el único del barrio-- con quien tuve un contacto fugaz. Siendo la menos fachosa era la que más me atraía, quizás por su fina silueta y su andar pensativo, mirando siempre el suelo. Una o dos veces por semana caminaba hasta una de las bancas de la avenida Espinar y se sentaba bajo los ficus a leer un libro. Desde la ventana de mi escritorio la observé varias veces y una mañana, a pesar de mis quince años y de mi timidez, decidí abordarla. Salí a pasearme por la avenida y en un momento dado, al pasar frente a ella, la interpele para preguntarle la hora. Levantó la mirada con curiosidad, sorprendida tal vez de lo poco original de mi pretexto para entablar una conversación, me dio la hora y prosiguió su lectura. Aproveché para ver lo que estaba leyendo y advertí que se trataba de *LOS HERMANOS KARAMAZOV*, en la edición argentina que yo tenía en casa. Quise valirme de esta coyuntura para intentar una charla literaria, pero las dos o tres preguntas que le hice fueron respondidas con tal laconismo y frialdad que no tuve más remedio que batirme en retirada.

Pero fue sobre todo con la menor, la más guapa de todas, que se cebó la maledicencia del barrio. Se decía que bailaba en una *boite*, que era la amante de un ministro, que iba todas las tardes a una lujosa casa de cita, que la habían visto en un Banco empozando un abultado paquete de dólares. *Se decía*, pero ese *se* no tenía ni rostro ni nombre. Para colmo fue la única de las tres que se atrevió a exhibirse con un hombre, lo que aparte de un cargo irrefutable fue considerado como una afrenta a la dignidad del barrio.

El tipo apareció una tarde y se detuvo en una de las esquinas de la embajada de



Brasil. De inmediato llamó la atención, pues no era de Miraflores. Nuestro balneario había crecido en los últimos años, pero aún así todo el mundo se conocía y a ese tipo nadie lo había visto ni en pelea de perros. Pero aparte de eso tenía una pinta extraña: muy alto, bigotudo, medio zambo, lucía terno y corbata, pero su terno era demasiado grueso para el calor veraniego; su saco tenía los hombros muy anchos y descolgados y sus pantalones le quedaban ligeramente cortos. Usaba corbatas chillonas, se echaba brillantina al peinado, calzaba zapatos acharolados y puntiagudos. Era un huachafo, en suma.

Al comienzo se pensó que era un soplón que venía a vigilar la embajada, pero cuando la menor surgió en su sedoso traje rojo para darle el encuentro y pasearse con él hasta el anochecer, el barrio se estremeció y se convirtió en un ojo alerta y despiadado. Esos paseos se prolongaron durante varios días. La pareja daba diez o veinte vueltas a la manzana, sin tocarse, hablando poco y sosegadamente. Pero ¡qué importaba! Y a pesar de que a las dos o tres semanas el tipo no vino más (se trataba quizás de un simple galán o de un paisano o pariente lejano de paso por la capital) todos reconocieron en él la pieza que faltaba en el acta de acusación: el cachiche que administraba una célula familiar de prostitutas.

Hacia fines del verano la situación se deterioró. Las loretanas eran un asunto local, santacrucino y mal que bien, nosotros éramos personas educadas. Aparte de los chismes, rumores y embustes que circulaban, nadie tuvo en el barrio gestos ofensivos o destemplados hacia ellas. Pero los barrios y los balnearios se comunican por un correo invisible y en otros lugares se enteraron que a la vuelta de nuestra casa, detrás de la embajada de Brasil, vivían tres regias putas en un departamento. Desde entonces comenzaron a aparecer automóviles al anochecer que se detenían bajo las ventanas de las tres loretanas. Sus pilotos esperaban un rato, se impacientaban, tocaban a veces el cláxon y algunos incluso --jóvenes, guapos, deportivos, altaneros, pero decididamente nulos y tristes si tenían que recurrir al amor pagado-- descendían para tocar el timbre de la casa, sin obtener nunca respuesta. Luego de varias intenciones, uno por uno iban desapareciendo en sus relucientes bólidos, sin regresar jamás.

Las hermanas debían estar hartas de estas manifestaciones que les hacían la vida imposible. El puntillazo se los dio el imbécil que nunca falta en estos casos y que se convierte en el vector del destino. Un



mequetrefe que vivía en Barranco, porque había estudiado en Estados Unidos y tenía un carrito descapotable, pretendía ser un play-boy y persistió en cuadrarse todas las noches bajo la ventana de las loretanas. Estuvimos presente la vez en que desesperado de tocar el cláxon o el timbre de la casa sin ningún resultado se desquitó con una vileza. Como en los altos había luz y una de las ventanas estaba abierta, sacó unas monedas del bolsillo y dijo que a las putas había que llamarlas "como se hacía en San Francisco". Lanzó entonces un puñado de monedas contra el edificio y algunas penetraron por la ventana. Al poco rato las luces del departamento se apagaron. El idiota lanzó unas cuantas piezas más y luego de esperar inútilmente una respuesta, aunque fuese un insulto, se fue muriéndose de risa, pero de una risa despechada, diciendo que esas mujeres no estaban a su altura. Su ridículo carrito se perdió en las noches de Santa Cruz dejando una estela de humo pestilente.

El vaso se había rebasado. De un día para otro no se vio más a las bellas loretanas. Quienes las codiciaban, quienes las envidiaban, quienes las detestaban, espionaron en vano su paso por las calles del barrio. Como llegaron se fueron, discretamente, sin aviso ni despedida, dejando en lo vago todo lo que les atañía. Nunca más se supo de ellas ni nadie dijo haberlas visto en algún otro lugar, ciudad o país. Pero donde se encontrasen, estoy seguro que debían recordarnos con odio. ■

PRIMERO en

PRIMERA *Plana*



Las primeras noticias estan en
PRIMERA PLANA.

PRIMERA PLANA, un noticiero diferente.
Un modo distinto de enfocar los
acontecimientos.
El Perú y el mundo a su alcance con
PRIMERA PLANA.



Donde ocurre la noticia allí está
PRIMERA PLANA, con el plantel profesional de
mayor jerarquía.

PRIMERA PLANA, su primera información...
¡Primero que nadie!



De Lunes a Viernes a las 8:00 p.m.



televisión
Satélite

Frente a una singular interpretación

La formación lingüística de Hispanoamérica

Luis Jaime Cisneros V.

Cuando sobrevolamos el Perú, nos queda la imagen física de su abrupta geografía: no solamente están ahí las cumbres, los valles y los ríos que los mapas consignan escrupulosamente. Los Andes son esa recia columna vertebral tras la cual se oculta una profunda división que a los peruanos acongoja. Los políticos prometen construir carreteras para enlazar a los pueblos dispersos. Pero así y todo, de cuando en cuando los peruanos sabemos (y Uchuraccay es escalofriante testimonio) que por más que el tránsito terrestre y el fluvial se hallen en aparente progreso, nosotros mismos estamos en verdad incomunicados. A quinientos años de que los europeos tropezaran con nosotros, aún no hemos acertado a recuperar nuestra identidad y andamos perplejos en busca de la propia expresión. Ese aislamiento no está consagrado en los mapas que muestran con apreciable color, nuestras riquezas mineras, nuestras fauna y flora, y tantas otras peculiaridades; pero el aislamiento es evidente y palpable cada vez que enumeramos nuestros analfabetos y recordamos otras desgracias que con pretexto del *subdesarrollo* nos circundan. Tampoco ha constituido dicho aislamiento preocupación palpante de quienes bregan por disputarse el instantáneo poder político. Felizmente es realidad irrefutable para antropólogos, filólogos y educadores. Los Andes dividen al Perú, y eso se advierte de modo claro en la superficie geográfica; pero la lengua nos divide a los peruanos en profundidad, y eso viene doliéndonos desde que nuestros remotos antepasados descubrieron, en el siglo XVI, a los europeos. Fue entonces cuando la soledad y la co-



"No hemos acertado a recuperar nuestra identidad y andamos perplejos en busca de la propia expresión"

municación retaceada comenzara a ser obstáculo para rescatar la identidad quebrada e impedimento tenaz para alcanzar de verdad la justicia social entre nosotros.

Anticipo estos hechos para dejar sentado que una investigación como la emprendida por José Luis Rivarola (y de la que da cuenta esta nota) se inserta en la buena

perspectiva de los estudios filológicos y responde a la verdadera responsabilidad política que alcanza a la universidad peruana en esta hora de sombras. La guerra que *Sendero Luminoso* ha emprendido contra todo intento científico de ahondar en nuestra realidad cultural afirma que el tema de la lengua es crucial para asumir el urgente requisito de nuestra integración nacional.

Claro es que no se trata de incurrir en fácil chauvinismo. El problema de la lengua no está desvinculado en el Perú de los muchos otros que caracterizan al español de América. Ni somos ni fuimos una isla, y lo que sucedió con nosotros ha tenido repercusión en el continente, así como mucho de lo sucedido en América ha tenido y tiene su correlato inevitable en el español hablado en el Perú. Lo que ocurre es que el tema había preocupado a varios estudiosos desde distintas perspectivas. Unos se interesaron por recoger testimonios léxicos de nuestra peculiar



ridad lingüística, y ahí está el lejano ejemplo de Arona. Otros, como Benvenuto Murrieta, se esmeraron en la descripción morfosintáctica de nuestro hablar. Alberto Escobar propuso la perspectiva sociolingüística. Rivarola encara el horizonte de la diacronía y quiere ocuparse de la historia del español andino en el concierto del español de América: valiente empresa, propósito encomiable.

Para Rivarola el asunto es claro: desde la hora inaugural, en América se fue paulatinamente reestructurando la realidad lingüística, "se fueron creando nuevas variedades regionales y sociales", y entre los factores determinantes del proceso debemos consignar (para su necesario relieve) "la base colonizadora, la naturaleza geográfica de las regiones, el tipo y la densidad de los contactos lingüísticos, la sobreposición o no de capas migratorias sucesivas, la importancia política y administrativa de los lugares, así como la dinámica de su vida social y económica" (pág. 21). Era verdad que, desde el punto de vista político-militar, América era distinta cada día que se iba afirmando la conquista, pero también era cierto (así no lo advirtieran con nitidez ni el invasor ni el invadido) que América "se fue constituyendo así en un territorio lingüístico parcialmente diferente" (*loc.cit.*).

Lengua específica, pues, para una específica identidad americana en el concierto de la cual la correspondiente al Perú muestra

sus marcas de origen: "identificación parcial, precaria, recusada y sobreafirmada, en todo caso problemática, y afectada por los desgarramientos que se instauraron en el origen de nuestro ser histórico" (pág. 94): identidad todavía irresuelta en el permanente proceso que busca alcanzar su identidad afirmando una clara voluntad de justicia social y de paz en un territorio abonado por violencia y sangre.

Es bueno recordar algunos hechos puntuales. Gestos y señas, obsequios y rescates, fueron (antes que los intérpretes) puentes riesgosos para la comunicación no siempre unívoca en la hora inicial del Descubrimiento. Lucha de significantes en busca de significados armónicos que permitieran la convivencia y asegurasen la comunicación. No fue fácil empresa ciertamente. A casi 500 años del episodio inaugural, seguimos los peruanos perdidos en un bosque de símbolos encontrados. Repito que no fue fácil. El hecho de que se hablara dos lenguas distintas a la hora de la conquista originó una desigual situación idiomática y, por ende, un problema cultural "que solamente el hecho americano había puesto en la perspectiva de los españoles". Ninguna de las campañas españolas europeas había tenido la dimensión político-cultural de la que caracterizó la conquista americana (*Orbis*, VI, 2, 518). Las guerras en Europa se habían librado contra gentes de pensamiento románico. En cambio, este en-

cuentro americano enfrentaba culturas totalmente distintas. En el primer momento de nuestra historia lingüística la comunicación no fue, pues, sino el vacío y la perplejidad. El primer drama de la peruanidad fue -como apunta Rivarola- el de la incomunicación.

Cada vez que nos planteamos el tema de la conciencia nacional descubrimos que el proceso de nuestra nacionalidad se halla vinculado con los de "incomunicación radical, primero, de la pseudocomunicación y de la comunicación precaria, después" y con la progresiva "instauración de una lengua funcionalmente más desarrollada desde la que se ejerce el poder y se constituye el nuevo orden" (pág. 105). El castellano, que en el momento inicial era lengua minoritaria y bárbara, resulta hoy -por obra de las estructuras coloniales- "la lengua cualitativamente mayor hacia la que los hablantes de la lengua indígena (numéricamente mayoritaria) deben gravitar, rebajados sus idiomas a la minoridad cualitativa" (*loc. cit.*) Pero también es verdad que al amparo de este largo contacto entre el castellano y las lenguas indígenas se fueron introduciendo préstamos básicos importantes, así como se fue también generando "la convivencia, competencia y eventual eliminación de sinónimos, dentro del contexto de la historia de cosas, instituciones y costumbres" (pág. 145).

Quiérase o no, los estudios sobre el léxico nos conducirán a la observación sintáctica porque el destino de las palabras es juntarse para asegurar la comunicación. Y el intento de aprovechar, a través de viejos testimonios de lengua escrita, el sustrato fonético que la amparaba servirá para reconstruir la fisonomía fonético-sintáctica que alcanzó la lengua de nuestros antepasados. Cincuenta años atrás esta perspectiva de investigación no era posible entre nosotros. El libro de Rivarola (como tantas otras investigaciones sobre nuestra realidad lingüística acogidas recientemente por el Fondo Editorial de la Universidad Católica) anuncia con cuánto rigor se ha ido perfeccionando la tarea filológica en nuestra universidad.



José Luis Rivarola

El Diablo en el refrigerador

LA VERDAD DE LAS MENTIRAS
Mario Vargas Llosa
Barcelona, Editorial Seix-Barral
1990, p.p. 260

Aunque su nombre ya era material inflamable hace un par de décadas, desde las últimas elecciones presidenciales la sola mención de Mario Vargas Llosa podría animar la más monse de las veladas. Y es que no son pocos los que tienen algo que alegar sobre su presencia en el parnaso literario o sus nada moderadas incursiones en el gallinero de la política.

El mismo es, por lo demás, una persona de convicciones rotundas e ideas tajantes, totalizadoras. Sin embargo, cuando se interesa por algún narrador que moviliza su inteligencia, ese apego intransigente a la propia *weltanschauung*, como dicen los germanófilos, es desbordado por su pasión literaria: a fin de cuentas, Vargas Llosa es un escritor y todo buen escritor suele ser un buen lector. Lo curioso es que los lectores omnívoros -como lo es él- tienden al escepticismo, pues es ese estado de conciencia el que se requiere para absorber con verdadero regocijo el universo personal de un autor y, al mismo tiempo, para mantener intacta la capacidad de fascinación con el siguiente.

Porque hay que decir que en **La Verdad de las Mentiras**, Vargas Llosa demuestra que es un estupendo lector y mejor ensayista literario, género que debería practicar con mayor frecuencia. La ecuanimidad y el cuasi eclecticismo con que computa cada libro en el que hinca el diente, resultará insólita para quienes lo han confinado en el írrito reducto de los intelectuales orgánicos del conservadurismo peruano y latinoamericano.

Si por conservadurismo se entiende el anquilosamiento de los conceptos,



Mario Vargas Llosa

por lo menos en lo que toca a su sensibilidad literaria, Vargas Llosa está lejos de ser admitido como miembro del club. Al contrario, son sus viejos rivales académicos -la escolástica marxista que prendió en la crítica literaria de los años setenta- quienes, por simple comparación, permanecen atrapados en los mismos paradigmas sociológicos que se desgastaron repitiendo una y otra vez un rollo que terminó convirtiéndose en ideología monda y lironda.

En esta colección de ensayos se pasa revista -no sin paladear las vicisitudes de las historias, sus referentes imaginativos y el empaque formal de cada una de las obras que menciona- al trabajo de 25 novelistas de diversos países, ideologías y tendencias estilísticas. A través de una prosa tersa, pulcramente desnata y de gran poder evocativo pone en marcha su particular inteligencia para recorrer cada meandro de la ficción y llegar así hasta los mecanismos básicos que la sostienen.

A un señorón como Thomas Mann se le trata con pinzas, pero no por ello se incurre en la indulgencia cómplice; a un filósofo delirante y desastrado

como Henry Miller se le censura, pero sopesando siempre su talento para detonar la vitalidad más sucia y utópica; con Scott Fitzgerald es condescendiente, pero no logra negar su enorme talento para seducir y darle a la frivolidad la dimensión poética que muchos persiguen sin alcanzar jamás; Faulkner y su visión de los seres humanos lo hace retroceder, pero ello no impide que su disección de **Santuario** sea magistral. Y así se podría continuar con el resto de capítulos, acaso discutiendo algunos de sus siempre persuasivos puntos de vista. La posibilidad del desacuerdo no llega a empañar la comprensión del todo, aunque por momentos asome un tonito de monserga.

Se extrañan, sí, ensayos más extensos, no menos brillantes, anteriormente publicados, como aquel sobre Bataille, la primera parte de su libro sobre Flaubert, otro sobre Victor Hugo, Joanot de Martorell y sin contar el proscrito estudio sobre el colega García Márquez. Una recopilación que recoja éstos y aquellos, como hizo con los dedicados a tópicos políticos, que hasta ahora ocupan tres tomos, sería bastante recomendable.

Tener pues de vuelta a Mario Vargas Llosa en un libro, es un placer difícilmente descriptible en una breve reseña. Todos los textos publicados fueron escritos antes de 1990, lejos aún de batiburrillos electorales y con sus "demonios" en el refrigerador (el empleo de la nomenclatura luciferina parece que es hereditaria). No obstante, hay que recordar que los grandes escritores jamás se han caracterizado por su ponderación política: ahí están, sino, las variopintas opiniones de sujetos de la medida de Brecht y Celine, García Márquez y Borges, Pound y Dos Passos, entre tantos contreras profesionales.

Ahora que muchos de los políticos, periódicos, y aullantes masas que lo adularon durante su aventura electoral toman distancia de él, debería entender que quienes jamás lo abandonarán serán sus lectores. Para ello sólo tiene que seguir escribiendo buenos libros. Como éste.

OSCAR MALCA

AUTORES

Hombre de dos mundos

MARTIN CHAMBI, FOTOGRAFO
Jose Carlos Huayhuaca
Lima, Ediciones Banco de
Lima,
Instituto Francés de Estudios
Andinos, 164 p.p.

Las obras que se exhiben en los museos -un manto de Paracas, una pintura de la época Ming, un retrato de Rembrandt- han sido irreversiblemente despojadas de su entorno: son piezas sobrevivientes de mundos desvanecidos. La fotografía, en cambio, muestra su valor estético al mismo tiempo que el mundo en que fue producida.

En esa singular conjunción de revelación y de evocación, de estética y de pasado verdadero, reside quizás el secreto, a veces turbador, de su atractivo.

Martín Chambi nace en 1891, en Coaza, Puno. Desde 1920 vive en el Cusco, dedicado a su oficio de fotógrafo. Muere en esa ciudad, en 1973. Martín Chambi sin duda sabía que era un excelente fotógrafo. Muchas veces debió pensar que era un gran fotógrafo -todos sabemos, en el fondo, quienes somos-aunque quizás no supo, pues no tenía a mano los términos de comparación, que era uno de los fotógrafos mayores del mundo. José Carlos Huayhuaca ha escrito el texto de un libro sobre la vida y obra de Martín Chambi. Editado, con fotografías, por el Banco de Lima y el Instituto Francés de Estudios Andinos, su título es el que encabeza estas líneas.

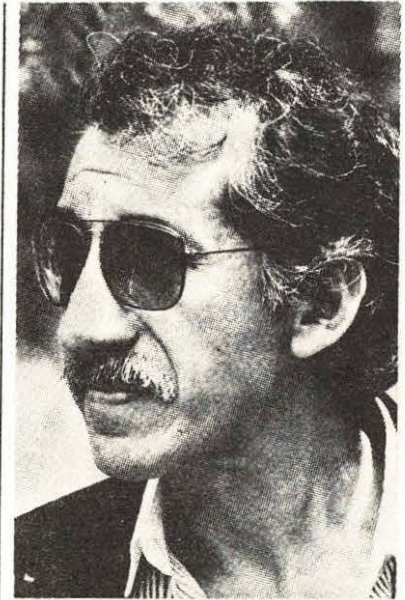
¿Cuál es su tema? ¿Chambi o su fotografía? Ambos y el nexo que existe entre ellos: el autor utiliza uno para explicar el otro, hace que se iluminen recíprocamente, muestra su unidad. Para eso ausculta la persona, indaga el medio cultural, enfoca la obra desde el ángulo filosófico, crítica sus puntos débiles, la compara con otras de similar concepto.

Parte central del texto analiza el mestizaje de Martín Chambi. En este país se piensa el mestizaje, en general, sólo en términos biológicos. Pero ese

mestizaje está descontado. La verdadera cuestión es el mestizaje cultural. El mestizaje cultural es mestizaje de valores, es mestizaje creativo, es mestizaje espiritual. Pero es, sobre todo, creación de nuevos valores, nutridos en los anteriores. Desde que comienza a existir con el nombre de tal, a mediados del siglo XVI, el Perú es un largo quehacer mestizo. Esta tarea está todavía en sus principios. La inaugura, como es sabido, el Inca Garcilaso de la Vega y su actitud prefigura, con anticipación de cuatro siglos, la de Martín Chambi. Por eso el autor de este libro vincula la obra del fotógrafo -acierta al llamarlo cronista gráfico- con las del Inca y Huamán Poma, sus remotos antecesores.

Lo importante en el mestizaje es el poder de creación que nace del conflicto original de las dos culturas y de su coexistencia consecuente. La verdadera tarea de este país es la liquidación de todo residuo conflictivo y la asunción cotidiana, abierta, plena y libre de los términos de su mestizaje. Este quehacer ha de ser finalmente el más hermoso de nuestra historia porque es el de la formación de nuestra identidad. El ha producido ya algunos libros, algunas melodías, algunas pinturas y algunas fotografías -como las de Martín Chambi- que muestran nuestro ser. Estamos en ese difícil, lento, delicado período. Y este libro muestra cómo acontece en el espíritu de un artista y cómo se cristaliza, finalmente, en unas fotografías.

José Carlos Huayhuaca observa que Martín Chambi es un hombre de dos mundos. Es, más exactamente, un hombre en el que coexisten y al cabo se unen dos mundos -como en el Inca Garcilaso. Su nacimiento, su sangre, su formación familiar, son indígenas; el oficio que ha escogido, su atuendo, modales y lenguaje diario son occidentales. Por eso escoge vivir en una ciudad -el Cusco- que simboliza esta dualidad: dos arquitecturas -dos culturas- se afrontan, se superponen y se resuelven en su espacio urbano. Como la ciudad que ha elegido, Chambi suma dos mundos. Y lo hace sin doblez alguna. Huayhuaca nos cuenta cómo Martín Chambi -cito sus palabras- "trasponía de un paso la fisura que separaba a los campesinos indígenas de los mistis burgueses". Pienso que eso era posible porque,



José Carlos Huayhuaca

más allá de su primigenia identificación con lo indígena y de su adquirida vocación por el mundo occidental, Chambi necesitaba mantener a la vez el contacto y la distancia con ambos. Integrado sin contradicción a los dos rostros del Cusco, Chambi no estaba limitado por ninguno de ellos. En el interior de sí mismo albergaba un espacio libre en el que resolvía creativamente la oposición de las dos culturas. A ese espacio sí estaba ligado, como verdadero artista, por un lazo indesatible. De allí su "aptitud para todos los mimetismos" o "el sentimiento de no estar del todo en cualquiera de sus estructuras", según la frase de Cortázar que cita José Carlos Huayhuaca.

Otro de los puntos que el autor ha tocado -con la fluidez cultural que anima el texto de este libro- es el del orden estético al que pertenece la obra de Chambi. Su fotografía, nos dice, es arte clásico. Efectivamente, en ella no encontramos huella alguna de exacerbación expresiva, de egocentrismo, de desajuste con el mundo, vale decir de romanticismo. Al contrario: a través de un claro balance formal esas obras trasuntan una idea, en el sentido platónico. ¿Y cuál es esa idea? La respuesta está en el texto. "El secreto de Chambi -nos dice el autor-

está en su involucramiento con la sociedad andina". Lo que Martín Chambi expresa es, entonces, una idea de la sociedad andina. Es el alma y son los valores de esta sociedad los que Chambi traduce en el equilibrio, la simetría compositiva, el claro ordenamiento de sus fotografías. Una precisión: lo clásico nos suspende y nos deleita; estas imágenes, además, nos conmueven. Y es que el clasicismo formal se conjuga aquí con la revelación del alma indígena, que surge en ellas profunda, depurada. Y por último -o quizás ante todo- el arte de Chambi es clásico porque suma un equilibrio ancestral -el de los ceramios, telas y arquitectura prehispánicas- con la técnica creativa, balanceada, armoniosa, del propio artista.

En el ángulo filosófico José Carlos Huayhuaca asimila la actitud del gran fotógrafo a esa "contemplación desinteresada" -punto de partida de la reflexión fenomenológica- que recomendaba Husserl. Esta actitud, que "permite que las cosas se muestren" según el filósofo alemán, es la que hace posible, como sabemos, lo que Heidegger llamó luego "la desocultación de la verdad del ente". En la obra de arte, dice Heidegger, "se produce la apertura del ente en su ser", "se hace patente lo que en verdad es". Finalmente la obra de Chambi reposa en sí misma -como quiere este filósofo- y se abre por eso, ella misma, a su verdad.

El artista sirve en su obra, por tanto, la patencia del ser, el aparecer de la verdad. Este servir a la verdad no guarda relación alguna, sin embargo, con lo que se ha llamado "el arte comprometido", cuya supuesta misión teórica es coadyuvar a la transformación del mundo. Es sólo a través de la revelación, del desentrañamiento del ser, que el mundo puede ser tocado y, quizás, cambiado. Por eso, al terminar la lectura de este libro -hecho con inteligencia, esclarecido de cultura, editado con excelencia- he recordado lo que Oscar Wilde dijo de los artistas: "Nosotros no hemos venido para cambiar el mundo sino para dar testimonio de él".

CARLOS RODRÍGUEZ
 SAAVEDRA

Poemarios importados

CABELLERA DE BERENICE,
 Marco Martos
 Edisious det Tignahuf,
 CERPA-Université Stendhal,
 Grenoble, 1990

VIAJE HACIA LA VOZ,
 Patrick Rosas
 Ediciones del Coyote, Paris,
 1990

POBRE POESÍA PERUANA,
 Vladimir Herrera,
 Ediciones Auqui, Barcelona,
 1990

En un clima íntimo, a ratos hogareño, se desarrollan las situaciones que aborda el poemario de Marco Martos. Pronto, en este ambiente creado por medio de formas sintácticas sencillas, surgirá la amenaza de la muerte, la soledad o la degradación. Entonces, y como es frecuente en Martos, acude el amor como una frágil redención.

Frágil, porque su presencia es insegura ante las circunstancias y no siempre logra imponerse a éstas, quedando entonces el caos o la

Foto: Caretas



Marco Martos

soledad. Es lo que ocurre en "El otro retrato", en el cual ni siquiera la clara y vívida percepción de la belleza, que faculta a Leonardo da Vinci para la creación artística, logra vencer las fobias y repulsiones y convertirse en amor.

Todo el libro gira en torno a este intento de presentar al amor como salvación ante la muerte o (lo que es peor para Martos) el envejecimiento. Y esto se logra en la medida en que la visión del mundo, ya bajo la luz redentora del amor, se distingue claramente del vacío y la zozobra anteriores. Pero en algunas ocasiones, Martos confunde la trayectoria, y la distinción no cumple dicho requerimiento, dejando un final súbito o breve. Así, tal vez el "Amor de grajos", que encarna el anhelo de comprensión del angustiado Kafka, no merezca una culminación como: /../"Luz, luz verdadera, antes de la oscuridad!"

En el poema que da nombre al libro, lo ambicioso de la alusión cósmica crea tal vez demasiadas expectativas. Si bien Martos logra elevar a la amada a la dimensión trascendente del símbolo, la creación del ámbito en el cual se fusionan, hay un vacío innegable en el misterio de la transposición.

* * *

Ya el epígrafe de Martín Adán ("¿Cuándo será mi ser? ¿Cuándo mi mano/ ha de asir su ventura fortuita?") nos indica el carácter exploratorio del libro de Patrick Rosas. La ausencia de casi toda referencia descriptiva o anecdótica, lo deja libre para experimentar con la supresión de nexos explicativos, cortes de sentido y composición espacial; libre de las formalidades de la creación de imágenes o escenas.

La depuración de estas formalidades da como resultado un lenguaje en el que se pretende que la palabra asuma su sentido más puro. Rosas lo subordina todo a un itinerario conceptual.

¿Y qué es lo que busca en ese itinerario? ¿Qué persigue con ese ritmo entrecortado y sin embargo fluido? Cuando Rosas dice: "Así será/ la Muerte/ pues/ como/ se calla/ Como/ se delimita/ a sí misma/ poco/ a/ poco.", sabemos que la identificación de la muerte con el silenciamiento (no el silencio) es un lado de su drama. El



Patrick Rosas

otro lado no es la identificación de la vida con el habla. No es algo tan fácil, y allí está en gran medida la tensión angustiada del poema. ¿Qué nos queda cuando han sido constatados los dominios de la muerte? En el primer poema Rosas dice: "Para que la/ Muerte/ al fin/ lo englobe todo/ -igual/ que una palabra/ a/ las demás/ y tu voz/ más que a sí misma/ al/ Ser." Ya el mecanismo invasor de la muerte lo ha contaminado todo. La pertenencia, la identidad, son así en realidad formas de la muerte del Ser.

En el poema VII, con un epígrafe de Arguedas, Rosas lleva esta exploración existencial al ámbito socio-cultural. El resultado era previsible: la búsqueda de identidad en la semejanza con la conducta de los demás, fracasa. Hay un cierto tono antisocial cuando condena la futilidad de esa semejanza: los demás están "como/ se están/ perro/ y perra/ entre sí/ Igual/ a ellos/ en todo/ punto/ a/ mí". Y aunque tal futilidad también lo alcance a él, el estar consciente de ella lo privilegia. No hay entonces posibilidad de integración con aquellos con quienes sólo se comparte una dimensión física.

La extrema incongruencia de esta confrontación de ámbitos ontológicos se encuentra en el juicio histórico. La carencia de escritura de los Incas los convertiría, según Rosas, en un pueblo sin moral en la derrota.

Ni la pretensión de superar la nimiedad de lo físico, ni la depuración

de la palabra hasta llegar a su solo contenido conceptual, son nuevos. **Viaje hacia la voz** presenta en definitiva un fracaso: la búsqueda de aprehensión de una existencia trascendente y esencial, no puede llegar a nada convalidable si es protagonizada por un yo que se centra en su propia afectividad. El libro busca un conocimiento verdadero de los ámbitos de la vida, la muerte, la individualidad y la pertenencia. Pero aunque la concordancia tensión-escritura y la percepción de los mecanismos de la muerte son logros innegables, la búsqueda fracasa. La negación de gestos o afectividades no produce tal conocimiento sino, a lo sumo, su distinción del conocimiento vulgar.

* * *

Amparándose en la mención de la poesía de Westphalen, el poemario de Vladimir Herrera intenta una aproximación a un ambiente de sugerencia develadora. Arduas (y algunas realmente amorfas) estrofas, componen este conjunto de imágenes casi inasibles y que pretenden ofrecernos una perspectiva idealizada de las cosas.

Lo que logra, primero, es dejarnos una sensación de duda inquietante: ¿esto que hemos compuesto en la lectura, será realmente lo que tenía en mente el autor? Porque la sugerencia de los poemas no siempre logra cuajar en una nueva visión. La diversidad de elementos que pretenden formar escenas o simples secuencias de imágenes, resulta inconveniente cuando la cantidad de éstas supera su capacidad conectiva. Hay así, muchas ocasiones en que la anarquía de los cuadros produce la inseguridad de su percepción.

El aparente desprecio por estas exigencias de composición estaría justificado por la preferencia en la creación de una atmósfera de seguimiento. Este acoso del objeto estético (típicamente westphaleniano), surge como un afán de identidad de la propia palabra. Aquí por ejemplo, en un juego de dobles significados: "Lengua mortal/ Como brisa/ De día de Bodas/ Lame la realidad/ Tiende el espacio/ (de ropa/ recién lavada)". También explora la naturaleza de la separación del objeto anhelado: "Tener a mano/ a la mujer/ .../ la sola distancia/ que manda/ del cielo

luciente/ airada".

La tutela de Westphalen se hace explícita en el poema que da nombre al libro. La forma de los poemas del Siglo de Oro y las imágenes surrealistas van tejiendo un largo poema, en el que se presenta al "viejo surrealista peruano" y su ambiente de belleza ideal. El mismo es transfigurado en su estremecida proximidad con estos entes mágicos: "la afanosa sombra de la rosa/ que ya no quiere caer// Y alcanza el peso del iridio/ le estira de ese corazón/ su memoria". La alucinante geografía de los poemas de Westphalen es escenario de las metamorfosis del poeta, los objetos y las palabras. Pero nuevamente debe mencionarse la débil conexión de algunos segmentos. El ambiente idealizado es a veces sólo un ambiente confuso.

¿Por qué pobre poesía peruana? La presencia del poeta y su visión ideal haciendo contraste con la desdicha de la realidad que a ratos deja entrever el poema, ofrece tal vez una clave. El juego de lo inverso es una amarga ironía: la dicha real de los otros y su infortunio poético.

En resumen se trata de poemas que restringen su acceso, para a cambio ofrecer algunas vistas de variada intensidad, y secuencias que sólo en sus momentos más felices nos sugieren un ámbito de idealizada belleza.

LUIS LOPEZ LUJAN

Un cantar de gesta femenina

Las Mujeres y el poder. Una historia de Villa El Salvador. Cecilia Blondet. Lima, IEP, 1991, 196 pp.

Este libro desarrolla la experiencia organizacional de las mujeres dirigentes de Villa El Salvador, distrito que ganó en 1988

el Premio Príncipe de Asturias, en reconocimiento a su increíble labor de autogestión. Cecilia Blondet revive el proceso a través del testimonio de diversas generaciones: las invasoras-fundadoras, sus hijos y nietos. La autora presenta a estas generaciones enmarcadas en un proceso que abarca desde la gestación hasta la consolidación de las organizaciones populares: la parroquia, los clubes de madres y vasos de leche, comedores populares y diversas organizaciones políticas.

Las mujeres y el poder no sólo da cuenta de los hechos cronológicos, sino que apunta -aunque débilmente- hacia la exploración de los afectos, querencias, gustos y sinsabores entre las dirigentes y sus bases, mediante una bien lograda recopilación de datos testimoniales. De otro lado, se realiza un riguroso análisis sociológico que se enmarca dentro del contexto histórico del desarrollo de Villa El Salvador como distrito.

Sin embargo, la principal cualidad de **Las mujeres y el poder** está en la calidez del tratamiento de la información -que trasciende el análisis científico riguroso y lo hace asequible a toda clase de público- que nos muestra el proceso de nacimiento y consolidación de las organizaciones populares que, en el caso específico de



Cecilia Blondet

Villa El Salvador, ha sido generado y madurado por el esfuerzo de las mujeres.

Las mujeres aprendieron a comunicarse, a reunirse para estructurar sus pedidos y planificar las estrategias que les permitieron alcanzar sus objetivos, desde los más prosaicos hasta los más espectaculares. Estas mujeres tuvieron que aprender a hablar, a manejarse en los espacios públicos donde usualmente sus opiniones no eran tomadas en cuenta y salieron del espacio privado de comunicación verbal -donde habían tenido, por siglos, el manejo de mensajes cotidianos bajo un código quizás telegráfico con sus parejas e hijos, para conseguir la organización de su propio espacio privado, limitado y deprimido por la marginalidad y la crisis- aprendiendo a ser sistemáticas y eficientes en el espacio público.

En un principio, las mujeres de Villa El Salvador usaron como referencia la dinámica del manejo de los sindicatos laborales (organizaciones manejadas predominantemente por hombres). Pero, afortunadamente, corrigieron en el camino. La rigidez y autoritarismo presentes en las estrategias sindicales no resultaban la forma más apropiada para las nuevas organizaciones creadas y manejadas por mujeres. El carácter familiar y comunal de estas nuevas organizaciones implicaba una dinámica horizontal y democrática entre la dirigencia y sus bases.

Aunque **Las mujeres y el poder** deja entrever -a través de los testimonios de distintas generaciones- un proceso que parece exclusivamente femenino, esto no sucedió necesariamente en la realidad. La gesta no es exclusivamente femenina. El nivel afectivo que logra plasmar en el texto es una instancia que incorpora a la pareja y a los hijos -de ambos sexos- a las luchas organizacionales, creando un espacio sugestivo para futuras aproximaciones, donde lo diferente (pero complementario) es decir, la contribución del ámbito masculino, se trabaje desde una óptica más serena, sin necesidad de remarcar las reivindicaciones femeninas y sus logros en exclusividad.

MARIA ROSA SALAS

Editorial



PALABRAS

de

Carlos Rodríguez Saavedra

PERFIL DEL ELECTOR

de

Alfredo Torres Guzmán

RESPUESTAS PARA LOS 90'S

de

Felipe Ortiz de Zevallos y
Pedro Pablo Kuczynski

SENDERO HISTORIA DE LA GUERRA MILENARIA EN EL PERU

de

Gustavo Gorriti

EMPRESAS ESTATALES Y PRIVATIZACION

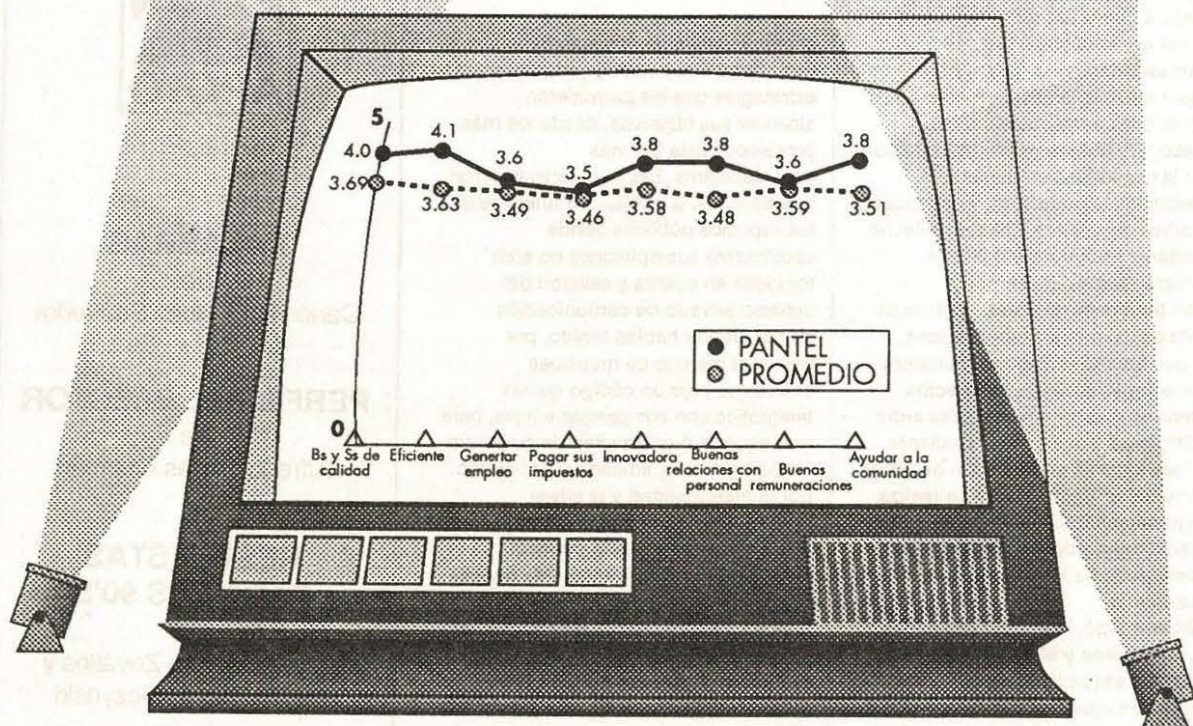
de

Augusto Alvarez Rodrich

INFORMES Y VENTAS TELF

450536 - 455237

DISTRIBUYE DISELPESA



LA SOLIDA IMAGEN DE PANAMERICANA RESPALDA SU INVERSION*

Los peruanos opinan que Panamericana es la empresa con mejor imagen dentro de un grupo de 20 empresas líderes en el Perú.

Destacan en la formación de esta imagen nuestra eficiencia, los servicios de calidad, constante innovación y vocación de servicio a la comunidad.

Una vez más queda confirmado, que su inversión publicitaria está respaldada con la solidez de nuestra imagen en todo el Perú.



* Fuente : Estudio de Imagen Corporativa. APOYO S.A., marzo 1991. Nivel Nacional

The World Paper

¿UNION O DESUNION SOVIETICA?

¿Aún camaradas?

Por ALEXANDER PUMPIANSKI desde Moscú, URSS

UNA DE LAS MEMORIAS más vívidas de mi infancia fue el día de las elecciones del Soviet Supremo, cuando mi abuela se levantó antes del amanecer y, de puntillas para no hacer ruido y despertarnos, salió a votar. Los comicios se abrían a las 6 de la mañana, y mi abuela tenía que atravesar una gran distancia a pie. Fue a votar al distrito Stalin, donde el propio Josif Vissarionovich figuraba en la papeleta electoral. Ella quería que el suyo fuera el primer voto en la urna.

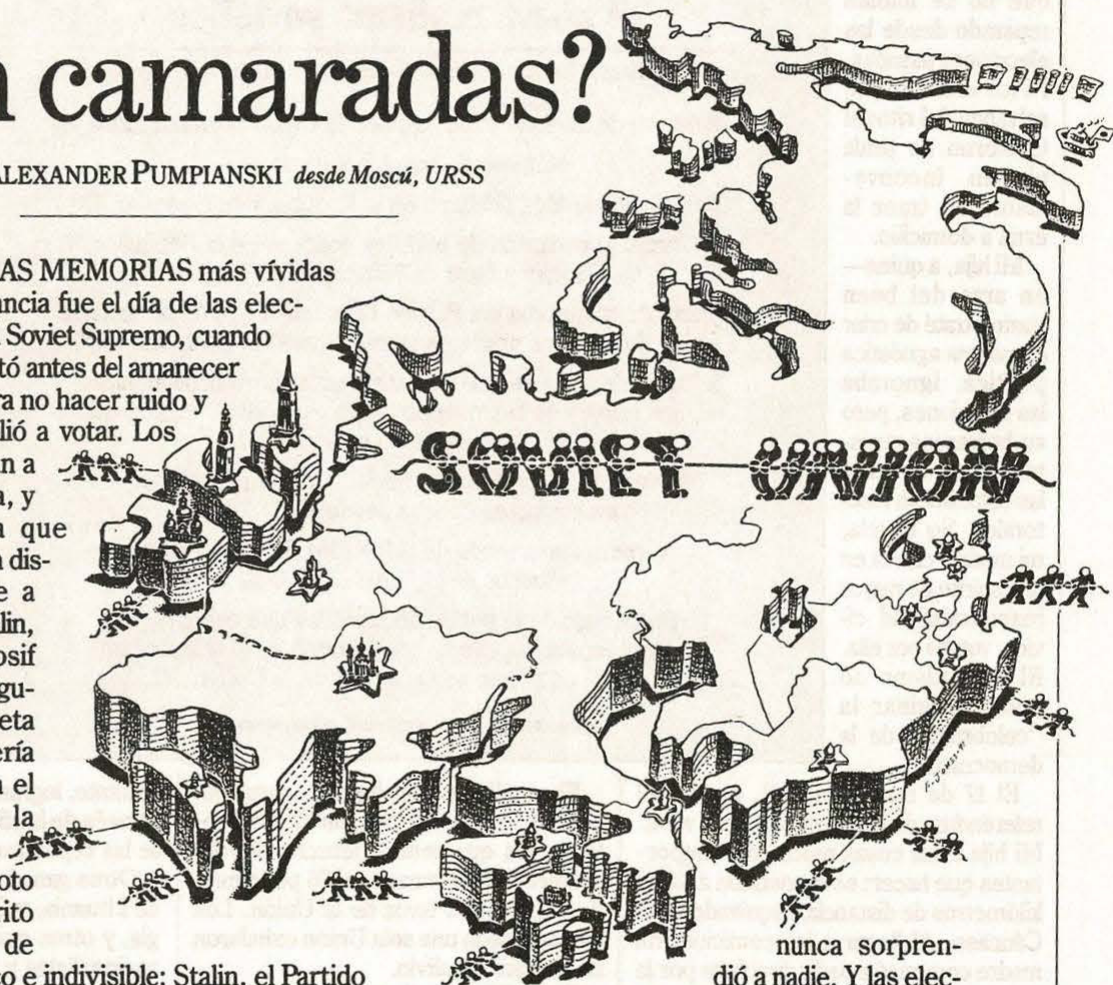
Bajo Stalin, el voto era un ritual: un rito religioso. El dios de la política era único e indivisible: Stalin, el Partido y el Gobierno. Como la Sagrada Trinidad. La gente también actuaba en forma monolítica, y durante las elecciones formaba un "bloque indivisible de comunistas y de individuos que no eran miembros del Partido". En las elecciones no había opciones, el voto era simplemente una afirmación de la fe.

Pero Stalin pasó a la historia y, más tarde, se lo sacó de su pedestal y del mausoleo de Lenin. Pero el Partido y el Gobierno siguieron como siempre: palabras escritas con mayúscula y siempre juntas. "El Partido y el Gobierno han resuelto"—este era el típico cliché que, a pesar de ser tan extraño,

nunca sorprendió a nadie. Y las elecciones, a pesar de haber perdido algo de su misticismo, siguieron siendo un ritual político.

El régimen necesitaba que las masas confirmaran su infinito amor y confianza. Todo esto se demostraba matemáticamente: 99,9 y 99,9. Esta fórmula significaba que el 99,9 por ciento de la población con derecho al voto había votado, y que el 99,9 por ciento de ella votó a favor. Se permitía que la décima parte del uno por ciento no votara, y que el mismo porcentaje votara en contra. No más.

(pasa a la página siguiente)



¿UNION O DESUNION SOVIETICA?

¿Aún camaradas?

(viene de la página anterior)

Bajo Jruschev, Brezhnev, et al, nadie corría a ser el primero en votar a las 6 de la mañana. En lugar de ello, trataban de llegar antes del cierre, a las 9 de la noche. Todos tenían que votar. Los organizadores iban de casa en casa, prometiendo reparar las cañerías que habían estado rotas durante tres años, o pavimentar calles que no se habían reparado desde las elecciones pasadas. Ni los enfermos se salvaban del rito: el Gobierno no tenía ningún inconveniente en traer la urna a domicilio.

Mi hija, a quien—en aras del buen gusto—traté de criar como una agnóstica política, ignoraba las elecciones, pero su holgazana resistencia no afectaba las estadísticas electorales. Su abuela, mi madre, criada en un espíritu de mayor responsabilidad cívica, votaba por ella. El ausentismo no podía arruinar la "celebración de la democracia".

El 17 de marzo de 1991, el día del referéndum de la Unión, salimos a votar. Mi hija tenía cosas mucho más importantes que hacer: se encontraba a 3.000 kilómetros de distancia, esquiando en el Cáucaso. Al llegar a los comicios, mi madre comenzó a pedir disculpas por la ausencia de su nieta, diciendo que se había ausentado por un asunto de extrema importancia. La respuesta del empleado a cargo de las urnas fue asombrosa. En vez de entregarnos, como de costumbre, una papeleta extra, bostezó con indiferencia y dijo: ¿y qué?. Esta vez, depositamos solamente nuestros votos, pero, ¿para qué?

El referéndum era como un juego en el que varios equipos que competían entre sí tiraban de una cuerda en diferentes

direcciones. Un equipo estaba formado por conservadores que pensaban que si se cambiaba alguna cosa, se desmoronaría todo el sistema. Otro equipo estaba formado por reformistas, que pensaban que todo se desmoronaría si se dejaba como estaba. Además, estaban los que apoyaban la autoridad central y los que apoyaban la autoridad local; los que estaban a favor de la secesión de la Unión y los que consideraban que eso sería el fin del mundo.

clara. Pero la oposición no perdió del todo.

En las importantes ciudades de Moscú y Leningrado, el voto estuvo dividido en partes iguales, y en Kiev y Sverdlovsk la mayoría votó en contra. Estas son las ciudades que tienen las opiniones más esclarecidas, y en las que se puede apreciar claramente la tendencia de la opinión pública. Los líderes de la oposición no cayeron en ninguna desgracia. Por el contrario, salieron oliendo a rosas. La propuesta para establecer un presidente electo en Rusia recibió un 70 por ciento de votos afirmativos, y la propuesta para que el alcalde de Moscú se elija mediante el voto popular obtuvo todavía más apoyo.

Por lo tanto, no sólo Gorbachov, sino también Yeltsin y Popov salieron victoriosos.

Nazarbaev y Kravchuk también ganaron. Estos líderes de Kazajstán y Ucrania, respectivamente, fueron muy sutiles. No se negaron de plano a responder a la llamada del Gobierno central; pero, no

obstante, lograron reforzar su autoridad a través de la afirmación de la soberanía de las repúblicas.

Otros ganadores fueron Landsbergis, de Lituania, y Gamsakhurdia, de Georgia, y otros que han sido considerados nacionalistas y separatistas. Ellos también demostraron su fuerza y, al ignorar el referéndum de la Unión, dieron otro paso hacia la secesión.

Es probable que las discusiones sobre quiénes perdieron y quiénes ganaron seguirán durante mucho tiempo. Sin embargo, este fue el primer referéndum en la historia de la URSS que, a pesar de sus fallas, pasará a la historia como un hecho importante. Cuando se asiente el polvo, tal vez veremos cuán lejos ha llegado el país desde las liturgias electorales que fueron parte integral de mi niñez, de mi adolescencia y de gran parte de mi vida adulta. ♦

El nuevo realismo soviético

¿Encontrarán los soviéticos el tiempo para permanecer unidos?

Número de idiomas y dialectos en la Unión Soviética: 200

Número de husos horarios: 11

Número de partidos políticos en la República de Georgia: 100

Número aproximado de partidos políticos en la República de Georgia a favor de la independencia: 100

Número de miembros del Partido Comunista que renunciaron al Partido durante los primeros nueve meses de 1990: 400.000

Número de años en que los funcionarios soviéticos admiten que los relojes de la Unión Soviética estuvieron adelantados una hora debido a un error: 61

Número de ciudadanos soviéticos que perecieron en conflictos étnicos desde 1985: 1.000

Número aproximado de refugiados de los conflictos étnicos desde 1985: 700.000

Porcentaje de la población soviética que quedaría si las seis repúblicas que no participaron en el referéndum del 17 de marzo se separaran de la Unión: 90

RECOPILADO POR EL PERSONAL DE DIARIOMUNDIAL

El resultado final fue una paradoja. Todos ganaron. En total, un 70 por ciento de los que tenían derecho al voto acudieron a las urnas, y el 76 por ciento de ellos votó a favor de la Unión. Los que apoyaban una sola Unión exhalaban un suspiro de alivio.

En realidad, nadie podía esperar otra cosa. Aunque el texto hubiera ofuscado la pregunta, para los votantes era una cuestión de patriotismo, orden y lealtad... y la mayoría nunca quiere ver una interrupción del *status quo*.

La oposición quería que se votara No o que se boicoteara el referéndum, no porque estaba en contra de la Unión, sino porque estaba convencida de que el centro usaría el voto afirmativo para prevenir cambios y conservar el orden "imperial" en el país. Lamentablemente, esa línea de razonamiento era demasiado compleja como para estar

¿UNION O DESUNION SOVIETICA?

El rebelde de Georgia

¿Es el líder de esta república un patriota o un Mussolini?

POR LEONID MLECHIN
desde Moscú, URSS

MIENTRAS GEORGIA NO SEA libre", dijo Zviad Gamsakhurdia, líder de la volátil república de Georgia, "no pisaré el Kremlin". Con declaraciones como ésta, el georgiano de 52 años de edad ha adoptado el papel de un San Jorge moderno que lucha contra el dragón soviético.

Georgia está repitiendo el modelo establecido por Lituania el año pasado, cuando decidió separarse de la Unión Soviética.

Sin embargo, hay una gran diferencia entre Georgia y la república báltica: el tempestuoso temperamento georgiano. El año pasado, la lucha por la independencia comenzó en Georgia con una terrible rueda de terror político. Los rebeldes no sólo han disparado contra sus rivales políticos, sino también contra sus rivales étnicos. En la actualidad ruge una guerra abierta entre los georgianos y los osetios, otra nacionalidad de la república que prefiere permanecer en la unión soviética.

Otra importante diferencia entre Lituania y Georgia es el carácter de sus líderes. Vitautus Landsbergis, de Lituania, es un profesor y un político

Leonid Mlechin es jefe de redacción del semanario moscovita *Novoe Vremia*.

gobernado por la razón. Gamsakhurdia es una persona implacable y con un carácter explosivo, al cual los observadores políticos—dependiendo de su ideología—han llamado demócrata, nacionalista y hasta un segundo Mussolini.



REUTERS/BETTMAN NEWSPHOTOS

Pero, ¿andarán los trenes a tiempo?

Gamsakhurdia, hijo de un conocido escritor georgiano, es una de las figuras más enigmáticas de la vida política soviética.

Antes de la perestroika, la existencia de un enemigo común—la dictadura comunista—unía a todos los miembros de la oposición. El nombre de Gamsakhurdia se pronunciaba junto con el de premios Nobel como Alexander

Solzhenitsin y Andrei Sajarov.

Pero desde que tomó el poder en Georgia, Gamsakhurdia ha hecho declaraciones que han dejado pasmados a sus viejos aliados de la *inteligentzia* soviética liberal.

Su declaración "Georgia para los georgianos" fue un verdadero y total *shock*. Sus simpatizantes trataron de suavizar las cosas, diciendo que se lo había interpretado mal. No obstante, Gamsakhurdia dijo exactamente lo que quería decir cuando declaró que los matrimonios mixtos "eran una amenaza para la supervivencia de la nación georgiana".

Prohibió la participación en el referéndum sobre la Unión, que tuvo lugar el 17 de marzo, y poco después celebró su propio referéndum sobre la independencia georgiana, que su pueblo aceptó casi unánimemente.

Pero, la mayoría de los georgianos consideran que Gamsakhurdia es un líder poderoso y patriota, y le brindan su apoyo. Sus planes para la creación de una Georgia independiente fortalecen la autoestima que siente su pueblo.

Muchos georgianos temen que la intolerancia de Gamsakhurdia provocará la intervención militar de Moscú. Pero en Georgia, Moscú no tiene ningún apoyo; no se ve ninguna quinta columna en el Partido Comunista local. Además, los georgianos no son lituanos. Están preparados a luchar por sus hogares con dientes y uñas. Gamsakhurdia ha advertido que si Moscú trata de interferir, Georgia se convertirá en "otro Afganistán".♦

DiarioMundial aparece como una sección internacional especial en las publicaciones que figuran a continuación

En inglés:

Mainichi Daily News Tokio
The Business Star Manila
Executive Hong Kong
Korea BusinessWorld Seúl
Business Review Bangkok
The Nation Lahore
Daily Observer Colombo
Business India Bombay
Daily Journal Caracas
The News Ciudad de México
The Star Ammán

en español:

Actualidad Económica San José
Gerencia Ciudad de Guatemala
La República Bogotá
El Diario de Caracas Caracas
Cronista Comercial Buenos Aires
La Epoca Santiago
Debate Lima
Hoy Quito

en ruso:

Novoe Vremia Moscú
en chino:
China & the World Pekín
Economic Information Pekín

en polaco:

Zarzadzanie Varsovia

en islandés:

Heimsmýnd Reykjavík



Presidente/Redactor
Crocker Snow, Jr.

The WorldPaper / World Times Inc.
210 World Trade Center, Boston MA 02210, USA
Tel: 617-439-5400 Telex: 6817273
Fax: 617-439-5415

Volume XIII, Number 5 © Copyright World Times

¿UNION O DESUNION SOVIETICA?

Turquía apoya la unidad

Ankara desea más estabilidad para su vecino del norte

POR HALDUN ARMAGAN
desde Ankara, Turquía

A PRINCIPIOS DE LA DECADA del 70, el movimiento panturco era una corriente política significativa en Turquía. Los que apoyaban el movimiento observaban celosamente a las repúblicas soviéticas en las que residen pueblos turcoparlantes, como los uzbekos, tár-

taros, cosacos y azerbaijanis. Hoy, sin embargo, a pesar de que la actual conmoción dentro de las diversas repúblicas de la Unión Soviética parece presentar una oportunidad a los partidarios del movimiento panturco, sus voces han permanecido silenciosas.

Algunos dicen que Turquía aprendió su lección después de abrir sus puertas a los turcos étnicos que escapaban de

Bulgaria, cuando ese país estaba en medio de su propia lucha civil. Muchos inmigrantes encontraron que la vida en Turquía era difícil: no había trabajo, las viviendas eran escasas y se los trataba como a extranjeros. Desde la renuncia del presidente búlgaro estalinista Todor Zhivkov, en 1989, más de la mitad de los búlgaros de origen turco que huyeron de Bulgaria han regresado.

Algunos sociólogos dicen que la experiencia ha cambiado la actitud turca, y que ha ayudado a que desaparezcan los sueños utópicos. No obstante, a las autoridades turcas les preocupan los turcos étnicos de las repúblicas soviéticas. El presidente Ozal visitó las repúblicas soviéticas y se reunió con el presidente Gorbachov poco después de finalizar la Guerra del Golfo.

Pero Ozal no fue para criticar al líder soviético. Los funcionarios turcos creen que Occidente tiene que seguir apoyando a Gorbachov. Por el momento, eso significa una política que fomente la estabilidad regional y que se oponga a la disolución de la Unión Soviética.

Ozal también ha propuesto la creación de una comunidad económica del Mar Negro, que incluiría Turquía, la Unión Soviética y los países de los Balcanes. A Moscú le gustó la idea, y las negociaciones están pendientes.

Los inversores turcos están ansiosos por invertir en empresas de las repúblicas soviéticas, no sólo para ayudar a mejorar la situación de los habitantes de origen turco, sino para convertirse en participantes que jueguen un papel importante en la modernización de la Unión Soviética.

No obstante, algunos observadores políticos locales dudan de que una Unión Soviética intacta y estable sobreviva. El ex embajador y comentarista de temas políticos Coskun Kirca es uno de los pesimistas: "El Partido Comunista y la burocracia estatal soviética están librando una lucha final para evitar renunciar a sus privilegios. A pesar de los resultados del referéndum, la posibilidad de que el imperio soviético se desmorone parece ser mucho más grande que la posibilidad de que mejore su economía".

Por ahora, Turquía sigue apoyando a Gorbachov, y lo que más parece preocuparle es la estabilidad y la prosperidad de la región, especialmente después de la reciente posibilidad de un verdadero desastre en la Guerra del Golfo. ♦

Haldun Armagan escribe para el diario de Ankara *Turkish Daily News*

**INVIERTA EN HUNGRIA
NOSOTROS LO HACEMOS,
Y UD. TAMBIEN DEBERIA HACERLO**

¡HAGAMOSLO JUNTOS!



**HUNGARIAN-AMERICAN ENTERPRISE
FUND**

3314 P Street, NW
Washington, DC 20007
Teléfono: (202) 342-2590
Fax: (202) 342-1707

535 Madison Avenue
New York, NY 10022
Teléfono: (212) 339-8340
Fax: (212) 339-8359

Kecskemeti u. 10-12
1053 Budapest
Teléfono: (36-1) 117-7598
Fax: (36-1) 118-3821

¿UNION O DESUNION SOVIETICA?

Walesa (izq.) pone primero a Polonia.



CZESLAW CZAPLINSKI (WARSAW)

La política oriental de Polonia: ser amiga de todos

La historia de conflictos dificulta los vínculos

POR DAVID WARSZAWSKI
desde Varsovia, Polonia

POLONIA ESTA EN una situación geopolítica fuera de lo común: cambia de vecinos sin cambiar de fronteras.

La pregunta ¿con quién linda Polonia hacia el Este? siempre ha tenido muchas ramificaciones desde el punto de vista político. La respuesta más obvia, la URSS, ya no parece tan obvia; y otra, Lituania, Bielorrusia y Ucrania, está cobrando cada vez más credibilidad.

Al desmoronarse—aparentemente—el imperio soviético, los polacos están empezando a rever su *ostpolitik* o, mejor dicho, a iniciarla desde el vamos. En la década del 80, Solidaridad estableció estrechos vínculos con los movimientos nacionalistas—fuera del país—de las repúblicas soviéticas fronterizas, en nombre de la lucha común contra un enemigo común.

Pero los países de la región no sólo compartían un enemigo, sino también una larga historia de hostilidad mutua.

David Warszawski es comentarista de asuntos internacionales del diario polaco *Rzeczpospolita*

Gran parte de lo que hoy es Lituania, Bielorrusia y Ucrania fue parte de Polonia hasta 1939, cuando los soviéticos entraron bajo el pacto Ribbentrop-Molotov.

Poco a poco, el nuevo Gobierno encabezado por Solidaridad ha ido desarrollando una doble *ostpolitik*: por un lado, mantiene relaciones amistosas con Moscú; y, por el otro, desarrolla contactos con las repúblicas soviéticas vecinas. Cuando la represión en las repúblicas del Báltico parecía ser inminente, el candidato presidencial Lech Walesa apoyó la causa de la independencia lituana. Una vez electo, sin embargo, Walesa retrocedió y declaró, ante los fuertes sentimientos prolituanos en Polonia, que los intereses nacionales del país deberían estar en primer lugar.

Pero la preocupación acerca del efecto que una reacción soviética hostil podría tener sobre el Gobierno polaco no era la única cuestión en juego. Los nacionalistas lituanos temen el posible dominio polaco sobre esta pequeña nación (durante casi toda su historia, Lituania ha sido parte de Polonia), mientras que los polacos en Lituania tienden a oponerse a la independencia del país,

por temor a la reacción antipolaca. La situación permanece delicada.

El mes de octubre pasado, el ministro polaco de Relaciones Exteriores, Krzysztof Skubiszewski, visitó las capitales de Rusia, Bielorrusia y de Ucrania. Dicho ministro firmó tratados de paz con Rusia y Ucrania, pero Bielorrusia se negó a hacerlo.

Los comunistas de la guardia vieja que todavía mantienen el poder en Minsk no descargan su ira contra Moscú, sino contra Varsovia, protestando la discriminación contra las minorías bielorrusas que, según alegan, se practica en Polonia oriental.

Las relaciones con Lituania son sorprendentemente fructíferas. El tratado firmado por Skubiszewski en Kiev abre la posibilidad de una significativa cooperación, contrario a las pesimistas predicciones realizadas por los expertos antes de la visita.

El Gobierno polaco parece confiar en una determinada evolución de la crisis soviética actual. Polonia, si bien simpatiza con las aspiraciones de las repúblicas dominadas por los soviéticos, no apoya totalmente su lucha contra Moscú, y distingue entre los alegatos de las otrora independientes repúblicas del Báltico y de las demás repúblicas.

Pero Polonia tiene un interés económico en una Unión Soviética estable, ya que, tradicionalmente, la URSS ha sido un mercado para sus productos, que no pueden competir en los mercados occidentales. El malestar en el Este afectaría adversamente los mercados soviéticos y, a consecuencia, la frágil economía de Polonia. Los polacos también temen el inevitable influjo de inmigrantes y refugiados.

Por el otro lado, Polonia está seriamente interesada en reducir el enorme poder del Estado soviético.

Por ahora, Polonia está tomando medidas preventivas. El ejército polaco se está desplazando hacia el este. Se han enviado delegaciones especiales a Vilna, para desarrollar relaciones formales una vez que la situación de Lituania sea reconocida internacionalmente. Finalmente, el anuncio de la visita de Lech Walesa a Moscú se vio como una expresión de apoyo a Gorbachov. A pesar de que el líder soviético no goza de gran popularidad en Varsovia, el caos que parece ser la única alternativa a su Gobierno se teme todavía más. ♦

• MERCADOMUNDIAL •



"Venga al corazón de Europa: Maastricht en Holanda"

Programas internacionales, profesionales y prácticos, únicos en su género en:

- Gestión general de empresas estatales
- Gestión financiera de pequeñas y medianas empresas

Duración: 6 de septiembre al 6 de diciembre de 1991

- Capacitación para empresarias (en colaboración con FEMCONSULT)

Duración: 16 de agosto al 16 de octubre de 1991

- Manejo de la energía en pequeñas y medianas empresas (en colaboración con la Universidad de Twente)

Duración: 4 de octubre al 8 de noviembre de 1991

Co-ordinator Executive Development Programmes
The Netherlands International Institute for Management (RVB)
PO Box 1209
6201 BE Maastricht
Holanda
Fax: 043 618330
Telex: 56729

Cursos de verano en Boston, en Tufts University



Para estudiantes y profesionales internacionales
• Inglés y cultura inglesa
• Preparación para los estudios de posgrado

Para estudiantes secundarios internacionales y estadounidenses
• Preparación para la universidad
• Cultura estadounidense

Para mayor información, escribir o llamar a:

Tufts University Conference Bureau, 4
Boston/Medford, MA 02155
Teléfono: (617) 381-3568
FAX: (617) 381-3856



Spartan Health Sciences University School of Medicine in St. Lucia, West Indies

- Classes Starting Jan, May & Sept.
- 36 Months accelerated Doctor of Medicine degree program
- Instruction in English
- W.H.O. Listed

For information: U.S. Office
7618 Boeing, Suite C, El Paso,
Texas 79925 USA
Tel: (915) 778-5309 FAX: (915) 778-5328



INTERNATIONAL LAW INSTITUTE

in cooperation with

Georgetown University
Washington, D.C.

NEGOTIATION & DEVELOPMENT POLICY SEMINARS:

More than 3,000 participants from 125 countries have attended ILI courses over the past 15 years. Officials and professionals from both the public and private sectors are trained to negotiate effectively with foreign investors and financiers, governments, multilateral organizations, contractors and licensors. The latest developments in law, finance, economics, technology and public administration are incorporated into each seminar.

Upcoming Seminars:

Negotiating International Joint Ventures	June 17-28
International Transfer of Technology	June 17-July 3
Negotiating International Petroleum Agreements	July 8-26
Negotiating International Mining Agreements	July 8-26

For inquiries concerning these and other ILI programs:
(please include fax and telex numbers)

International Law Institute
1615 New Hampshire Avenue, N.W.
Washington, DC 20009, USA
Tel. (202) 483-3036
Fax. (202) 483-3029
Telex: 64551 GULFORT

LE DAREMOS EL MUNDO

MercadoMundial puede ayudar que su mensaje, producto o servicio alcance al mundo entero a un precio razonable. Un aviso puede llegar a un millón de lectores

Para mayor información, ponerse en contacto con:

Ms. Kristina Harris, The Worldpaper
210 The World Trade Center
Boston, MA 02210 EE.UU.

DOCTORADO Europeo

Cursos de Licenciatura y de Posgrado—incluyendo programas de investigación para el título de Doctorado—diseñados para profesionales. Para recibir un Prospecto General, enviar US\$9 a:

Somerset University

European Programme
Ilminster
Somerset TA19 0BQ
England
Tel: 0460 57255

Schiller International University

in London · Paris · Strasbourg · Madrid · Heidelberg · Berlin · Engelberg (Switzerland)

AND NOW IN FLORIDA USA

ASSOCIATE BACHELOR and MASTER DEGREE PROGRAMS include:

- Business Administration
- Hotel and Tourism Management
- International Relations & Diplomacy
- Computer Systems Management
- Economics
- Engineering Management
- Commercial Art
- Pre-Medicine
- Pre-Engineering
- Languages etc.

SCHILLER INTERNATIONAL UNIVERSITY (Dept WP1G)
51 Waterloo Road · London SE1 8TX
Tel: (071) 928-8484 Fax: (071) 620 1226
Telex: 8812438 SCOLG
Accredited member AICS, Washington, D.C. USA

**FMGEMS
NMB
FLEX**

We Will Help You Pass.

We're the experts at preparing foreign medical graduates for the FMGEMS, NMB and FLEX. Thanks to our years of experience with all three tests, we know the content of each of the specific subject areas. This knowledge allows us to teach you how to select the tests' correct answer choices. What's more, our courses are modular and self-paced. We have 141 Centers located throughout the United States and Canada. Centers are open days, evening and weekends.

STANLEY H. KAPLAN
Take Kaplan Or Take Your Chances

Please send me information about Stanley H. Kaplan preparation for: PMGEMS NMB FLEX
NOTE: If you are not currently living in the United States, please tell us in what part of the U.S. you plan to study:
Mail coupon to Stanley H. Kaplan Educational Center, 810 Seventh Avenue, 22nd Fl., New York, N.Y. 10019.
NAME _____
ADDRESS: _____
CITY: _____ STATE/PROVINCE: _____
ZIP: _____ COUNTRY: _____

In the United States, call us at 800-KAP-TEST
Outside the United States, call us at 212-492-5800 Source Code 560

ARMSTRONG COLLEGE
Berkeley ♦ California

Puerta de entrada a los estudios de Administración de Empresas en EE.UU.

Armstrong College, fundada en 1918, es una pequeña universidad privada que atiende las necesidades de los estudiantes internacionales en pos de una carrera en **Administración de Empresas y Contabilidad**.

El profesorado y el estudiantado internacionales brindan un medio de aprendizaje variado y estimulante. Armstrong está situada en el corazón de **Berkeley, California**, un conocido centro educativo. Toda la cultura, belleza y recursos de Berkeley están al alcance de la mano, al igual que los que rodean a la zona de la Bahía de San Francisco.

ARMSTRONG COLLEGE • (415) 848-2500
2222 Harold Way, Berkeley, California 94704, USA

Envíe este cupón para recibir una solicitud de ingreso e información sobre lo siguiente:

- Programas "Certificate" en Administración de Empresas
- Programas Universitarios y de Posgrado en Administración de Empresas y Contabilidad
- Programa de Inglés (Preparación para el TOEFL)

Nombre y apellido _____

Dirección _____

Ciudad _____

País _____

Reconocida por la Association of Independent Colleges and Schools WP 5/91

¿UNION O DESUNION SOVIETICA?

¿Aguantará el centro?

Y si aguanta, ¿qué se deberá hacer?

POR TATYANA IVANOVA
desde Moscú, URSS

¿QUE HAY DETRAS DE LO QUE llamamos el "centro" en la política soviética? Está el presidente, el Comité Central del Partido Comunista, el ministro comunista de Defensa y el director comunista de la KGB. En una palabra: el centro, el liderazgo de todo el pueblo soviético.

Si se observa al centro como una imagen colectiva, se convierte en un hombre de mediana edad, de escasa instrucción, poco carismático, con escaso dominio del idioma ruso, sin ningún sentido del humor, y completamente anticuado en sus modales, en sus costumbres y en su manera de vestir y pensar.

Donde se lo ve más a menudo es parado ante una estatua o un busto de Lenin, o pronunciando dilatadas arengas

Tatyana Ivanova es columnista del semanario de Moscú *Novoe Vremia*.

llenas de palabras que la gente jamás usa en su diálogo cotidiano. Pero su pose más típica, que nadie ve jamás, es la siguiente: se para en el medio de su oficina, con la mirada extraviada y las manos a los costados, en un gesto de impotencia. ¿Qué hacer ahora?

Muchos se han acostumbrado a las acciones interminables, infundadas, totalmente ilógicas y sin sentido de nuestro centro, y han logrado sacar cierto provecho de todo esto.

Por ejemplo, el director del Soviet de la Ciudad de Moscú, Gavril Popov, saltó ante la oportunidad que ofrecía el referéndum de la Unión, y añadió una pregunta a la papeleta para votar. "Moscú", preguntó, "¿crees en mí, confías en mis programas, quieres que sea tu alcalde?" "Sí", respondió un 80 por ciento de los moscovitas que votaron.

El parlamento ruso preguntó si debería haber elecciones presidenciales directas en la República de Rusia. "Sí, quisiéramos elegir a nuestro presi-

dente", respondió Rusia. Y "sí, elegeríamos seguramente a Boris Yeltsin como presidente". Rusia confía en Yeltsin, y espera de él solamente cosas buenas.

En Kazajstán, la pregunta del centro se respondió de la siguiente manera: "sí, Kazajstán será parte de la Unión Soviética, pero sólo como un Estado soberano".

Y ahora, ¿qué se debe hacer? Lo que deberían hacer las repúblicas, las ciudades y las capitales está muy claro. Pero, ¿qué deberá hacer el centro después de haber gastado millones de rublos? Considérense todos los fondos invertidos en la campaña de propaganda.

¿Qué se debe hacer ahora? La cómica figura, sola en su oficina ante el retrato de un ex líder, sin duda está sopesando sus opciones. Como su verdadero objetivo es la propia supervivencia, y como no puede encontrar los medios para alcanzar este objetivo, terminará por acudir al temor, el método más sencillo.

Un buen amigo de nuestro centro, Sadam Husein, ahora está en medio de una lucha similar por la propia supervivencia. Y si nuestro centro acude a los mismos métodos empleados por Husein, la cosa ya no será tan cómica. ♦

• MERCADOMUNDIAL •

LEARN ENGLISH IN CHICAGO

THE TUTORIUM IN INTENSIVE ENGLISH at the University of Illinois at Chicago offers full-time intensive instruction for international students and professionals:

- Major university campus near Chicago's famous downtown area
- Year-round intensive program
- Elementary through advanced, 20-25 hours weekly
- Small classes with professional faculty
- Computer-assisted learning
- Modern, secure environment
 - On-campus housing
 - Extensive recreational, social and cultural opportunities
 - Close to museums, theaters, transportation

The University of Illinois at Chicago
For more information write to:

The Tutorium in Intensive English (M/C 324)
U.I.C., Box 4348
Chicago, Illinois 60680 USA
Telephone (312) 996-8098



— Cursos Universitarios Por Correspondencia — Negocios —

PACIFIC SOUTHERN UNIVERSITY
Obtenga un TITULO UNIVERSITARIO

Usando su experiencia de trabajo, de la vida diario y académica. Para evaluación e información envíe curriculum en inglés a:

9581 W. Pico Blvd., Dept 11
Los Angeles, CA 90035 EE.UU.

TITULOS UNIVERSITARIOS TOTALMENTE APROBADOS

Económicas clases por correspondencia para título de Bachelor, Master's y Doctorado. Cursos plenamente aprobados por el Departamento de Educación del Estado de California. Un prestigioso cuerpo docente prepara programas de estudios independientes. Se reconoce la experiencia laboral y la práctica cotidiana (5000 matriculados, 400 profesores). Información gratuita—Richard Crews, M.D. (Harvard) President, Columbia Pacific University, Department 3G55, 1415 Third Street, San Rafael, CA 94901. Llame sin cargo (desde EE.UU.) al (800) 227-0119; desde California al (800) 552-5222 o al (415) 459-1650

SURPLUS PLANTS—SALE
Oxygen - Nitrogen - Argon

Modern Liquid — Excellent Condition

75 T (2250M)
1/2(15M) 1T(30M)

LOW PRICES WITH FINANCING

Nicolai Joffe Corp. Dept. P,
P.O. Box 5362, Beverly Hills,
Calif. 90210 USA. Tlx: 674638
FAX: 213-275-9372

— Negocios —

ARTISTIC HANDWOVEN TAPESTRY

Woolen Wall Hanging Tapestry woven as per your designs / monograms. Standard designs of natural Sceneries Monograms available. An ideal gift that will last for 100 years.

IMPORTERS CONTACT FOR REGULAR SUPPLY:

K. BASKARAN LAKSHMI & CO. 29 / 30, NATESAN NAGAR PONDICHERRY-605 005 INDIA	Telephone 0413 28455 0413 27099 Telex 0469 291 ASIA IN FAX 91413 24230
--	---

¡APRENDA LOS SECRETOS PARA OBTENER UN SEGUNDO PASAPORTE!

Con un segundo pasaporte gozará de más independencia y seguridad. Aproveche las oportunidades en el extranjero! Ahorre impuestos. Los beneficios son múltiples.

¡Decenas de miles de personas disfrutan los beneficios de poseer dos pasaportes! Únase a ellas: conviértase en ciudadano del mundo.

¡Envíe hoy mismo 60 libras esterlinas (US\$120) con franqueto pago (12 libras o US\$24 para correo aéreo), para recibir su copia del Passport Report y ver lo fácil que resulta obtener un segundo pasaporte! Si no está convencido, garantizamos la devolución de su dinero. Para recibir detalles en forma gratuita, póngase en contacto con:

Scope Ltd, Box 362, 62 Murray Road, Waterlooville, Hants PO89JL, Inglaterra Tel: (0705) 592255. Fax: (0705) 591975. Desde el extranjero: (+44 705).

EDITORIAL DE NUEVA YORK BUSCA AUTORES

Importante editorial de libros con subsidios busca manuscritos de todo tipo: ficción, no ficción, poesía, libros para jóvenes, ensayos, trabajos religiosos, etc. Se aceptan autores noveles. Solicite folleto R-83, sin cargo. Vantage Press 516 West 34th. Street, New York, NY 10001 EE.UU.

OPORTUNIDAD PARA COMPRAR NEGOCIOS LUCRATIVOS

Más de 1000 para elegir, muchos de ellos financiados por el propietario. En todos los Estados, excepto los del Noroeste.

AFFILIATED BUSINESS CONSULTANTS
Ken Williams 719-548-8888
Colorado Springs, CO, EE.UU.

Trabaje en EE.UU.

Desde 1982, miles de profesionales de 69 países utilizan nuestros servicios. Para recibir una solicitud, escriba a:

FAM II, 2730 San Pedro NE., Suite-H
Albuquerque, NM. 87110 USA

P.D. Para recibir su solicitud por vía envíe 2 cupones de "respuesta internacional" (en venta en el correo).

Advertencia a los lectores

Se ruega llevar a cabo todas las averiguaciones pertinentes antes de efectuar pagos o de entrar en cualquier otro tipo de compromiso relacionado con un aviso. World Times Inc. no se responsabiliza ante ninguna persona por pérdidas o daños y perjuicios incurridos a través de un aviso publicado en DiarioMundial.

—Hoteles—

Cuatro petit hotels victorianos forman este hotel de categoría con un inigualado ambiente hogareño en el corazón de South Kensington.

16 SUMNER PLACE LONDRES SW7 3EG INGLATERRA
TEL.: 071-589 5232 TELEFAX: 266638
NUMBER SIXTEEN
FAX: 071-584 8615

Brusco despertar

POR SILVIU BRUCAN
DESDE BUCAREST, RUMANIA

AL PRINCIPIO, TODOS en el Este y el Oeste supusieron que en las sociedades poscomunistas la transición hacia la democracia y hacia la economía de mercado ocurrirían simultáneamente. Como ambas se consideraban como algo imprescindible, en todos los países de Europa del Este se presentaron programas idiosincrásicos que prometían un rápido progreso en ambas reformas, en perfecta armonía. Un año después hemos descubierto, con gran pena, que hay una profunda contradicción entre estos dos cometidos históricos.

La iniciación de la economía de mercado es un proceso social extremadamente difícil y penoso. El viejo modelo económico estalinista era una construcción político-ideológica en la cual las consideraciones sociales (la dictadura del proletariado) y políticas (monopolio del poder por parte del Partido) imperaban sobre las consideraciones económicas, forzando a la economía a funcionar supeditada a dichos intereses político-ideológicos. Los datos económicos se falsificaban y alteraban para cumplir con la teoría ideológica; el panorama económico era un gran engaño, y Alemania del Este—el país que muchos expertos occidentales consideraron como la “perla del comunismo”—es probablemente la ilustración más elocuente.

La demolición de ese artificio monumental no sólo es una empresa económica de proporciones gigantescas, sino también un trauma psicológico para los que participan en ella. Y como no hay ningún precedente histórico de un giro de ese calibre, y ninguna teoría que nos sirva de guía, avanzamos a tientas en la oscuridad. Estamos pasando por un período de confusión y de caos, aun en los países que más han avanzado a lo largo de esa senda—como Hungría y Polonia.

La situación ha creado las condiciones ideales para el malestar social en Europa del Este. La liberalización de los

precios, a fin de que reflejen la realidad económica, ha dado lugar a una inflación galopante e, implícitamente, a un profundo descontento entre los trabajadores y los jubilados. Durante cinco años, Mijail Gorbachov se ha mostrado reacio a enfrentar los efectos de la reforma de precios. La privatización de las plantas industriales, con excesiva mano de obra durante el régimen comunista, genera un desempleo masivo.



Al mismo tiempo, la restitución de la democracia trae la libertad, y el derecho a crear sindicatos libres y a organizar huelgas. Como era de esperar, la gente de Europa del Este está usando sus nuevas libertades y derechos para protestar contra el sufrimiento y las privaciones causadas por la transición hacia la economía de mercado; y, los trabajadores están organizando huelgas contra la inflación y la privatización. En un momento en que la productividad nacional está decayendo los sindicatos exigen aumentos de sueldo, y los Gobiernos—operando bajo la presión populista—se ven forzados a cumplir con las demandas de los trabajadores. Los nuevos líderes políticos son “blandos en lo que se refiere a la democracia”.

Todo esto crea un interrogante legítimo: ¿Cómo se puede vencer la recesión si los precios y los salarios suben, mientras que la producción y la produc-

tividad bajan?

La primera víctima política de esa contradicción entre el mercado y la democracia fue el primer ministro polaco Tadeusz Mazowiecki. Considerado como un reformista económico serio, fue alabado por todo Occidente por su valiente terapia de choque. Su adversario en las elecciones presidenciales, Lej Walesa, tomó el poder con una plataforma de autoritarismo mezclada con nacionalismo polaco, algo que estaba bastante lejos del “triumfo de la democracia en Europa del Este”.

Desde una perspectiva histórica, la llegada de la economía de mercado moderna, en su fase inicial, también pasó por regímenes autoritarios clásicos: Cromwell en Inglaterra, Napoleón en Francia y Bismarck en Alemania. Y pasaron dos siglos hasta que el capitalismo alcanzara el actual equilibrio entre la democracia y el mercado.

También se podría agregar que, en nuestros días, el éxito de los cuatro tigres del Pacífico (Corea del Sur, Taiwán, Singapur y Hong Kong) sólo fue posible bajo regímenes autoritarios. Sin embargo, recientemente, la revolución de la informática ha forzado a los tigres a adaptar sus sistemas políticos a los imperativos de la democracia en la era de la informática. Al cambiar la eficiencia y la productividad, y al posibilitar la contribución creativa del individuo a la maquinaria del progreso, la revolución de la informática ha dictado la reforma democrática.

En Rumania, la contradicción mercado-democracia está afectando gravemente al país. La decisión del Gobierno (en octubre) de liberalizar los precios ha dado lugar a un sinnúmero de huelgas. La reciente huelga ferroviaria colocó a la economía al borde del abismo. Las huelgas parecían estar de acuerdo con la frase francesa “Après moi, le déluge”, o la popular frase estadounidense “What’s in it for me?”

Tras medio siglo de salvaje y efectiva dictadura, los pueblos de Europa del Este están viendo que la transición a la democracia es un proceso penoso. ♦

¿ Le resulta cada vez más difícil atravesar los altibajos del negocio ?

IBM puede ayudarle a allanar el camino.

Como tenemos años de experiencia trabajando con empresas en desarrollo, podemos mostrarle cómo prever los cambios antes que le tomen por sorpresa.

IBM o uno de sus representantes autorizados le ofrecerán soluciones de computación que pueden acelerar sus procedimientos de facturación, proyecciones de negocios, y darle acceso a la información necesaria para tomar decisiones más oportunas.

Poner un sistema IBM a trabajar para usted puede resultar mucho más económico de lo que jamás se imaginó.

Llámenos. Es posible que el próximo ciclo de su negocio sea una marcha sobre rieles.

IBM[®]

IBM del Perú, S.A.
Telf. 36-6345.



UNMSM-CEDOC

Como líderes en comercio exterior hablamos todos los idiomas. Principalmente, el suyo.

Hoy, muchos bancos hablan de Comercio Exterior.
Pero sólo uno es el líder.

El Banco Continental.

Porque el liderazgo no se consigue con palabras.

Sino con servicio: Agil, directo, sin intermediarios.

Con amplias y variadas líneas de crédito.

Grandes facilidades de financiamiento.

Seguridad y rapidez en el cobro de sus exportaciones.

El servicio de un líder.

Que le brinda la mayor y más experta red de corresponsales.

Especialistas en ubicar su producto en los principales mercados del mundo.

Oportunamente, con rapidez, sin complicaciones.

Con las ventajas que dá trabajar con el Nro. 1.

Infórmese en todas nuestras oficinas. Nos entenderemos rápidamente.

Porque el líder en Comercio Exterior habla en todos los idiomas.

Pero el suyo, es el más importante.



BANCO CONTINENTAL
Su banco amigo.